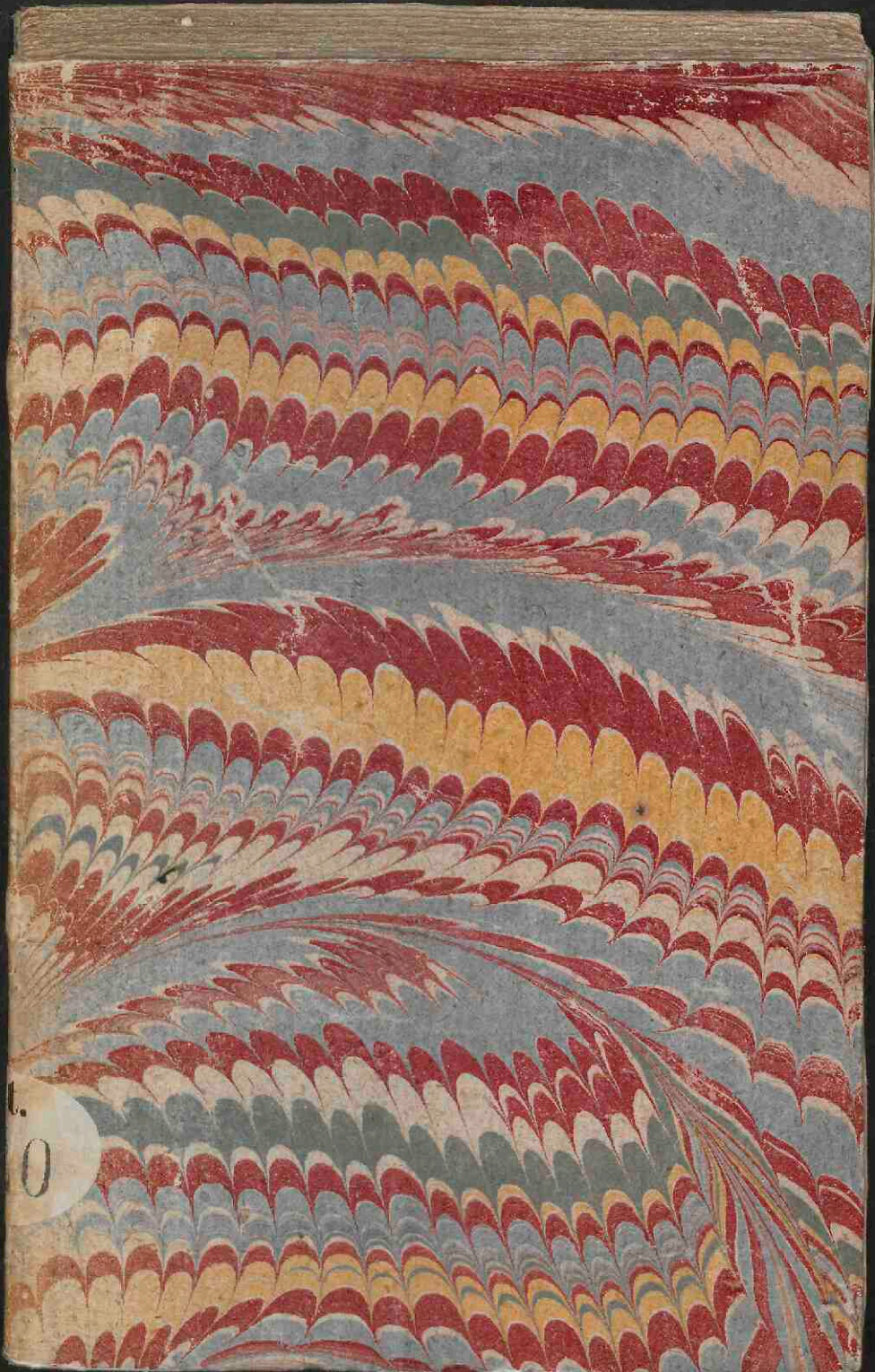




Ichtitsaar deri pangadjaran kabenaran jang ada toeroet kabaction...

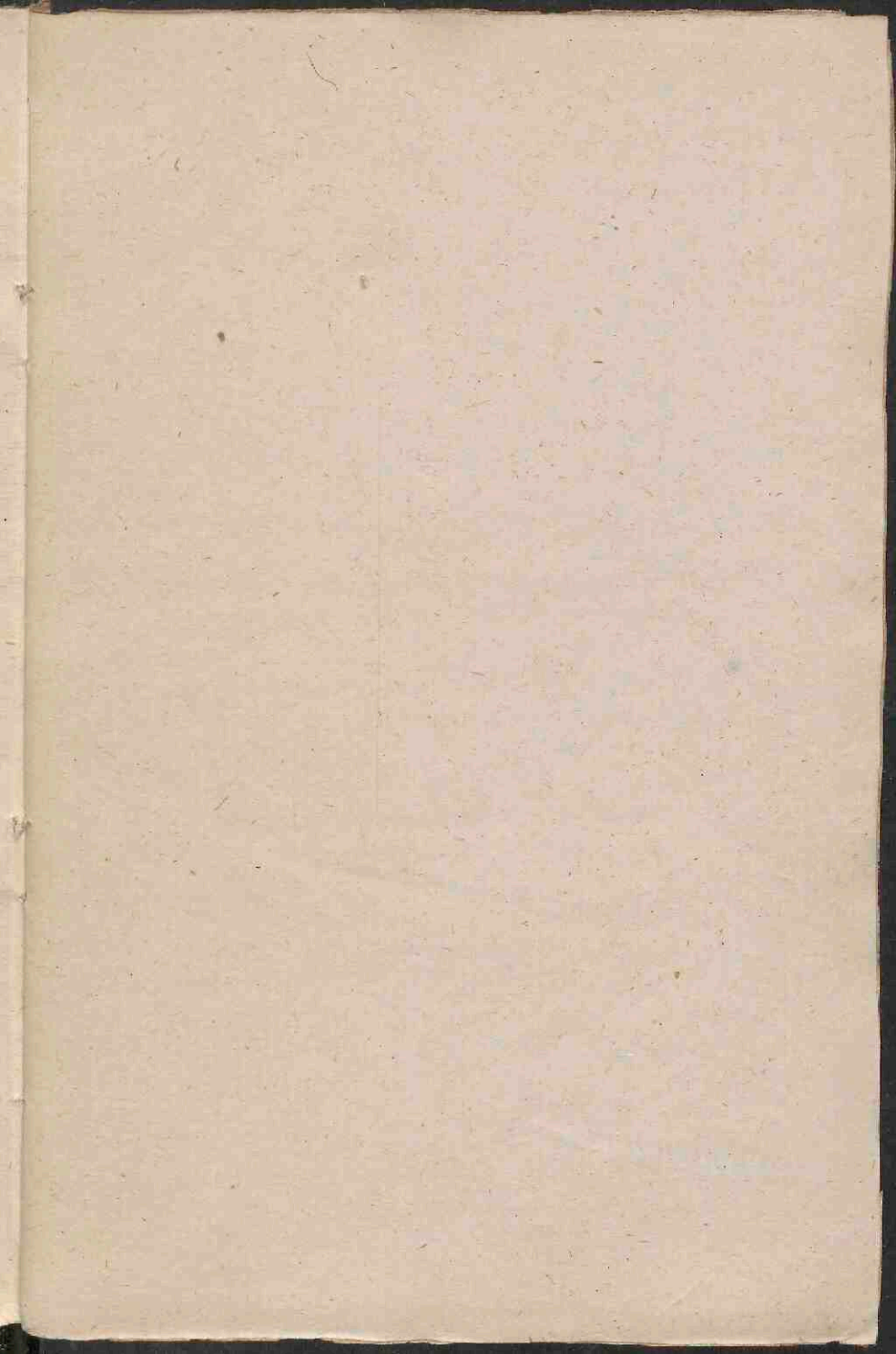
<https://hdl.handle.net/1874/258562>

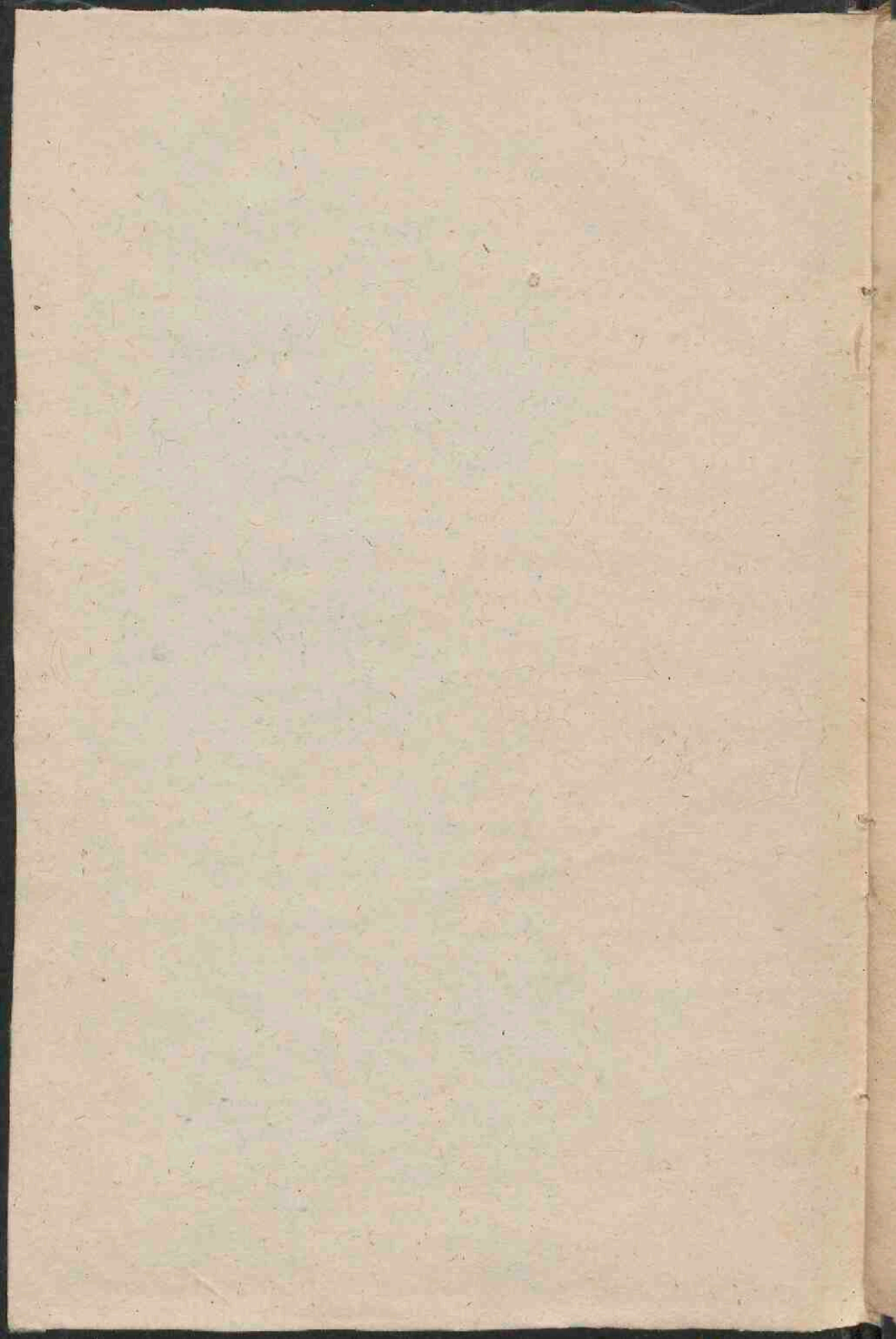


0

E. oct.

1420





Throt. 8° 1420

ICHTITSAAR

Deri Pangadjaran

KABENARAN

Jang ada toeroet Kabastian.

T E R A T O R

*Kapada (Segalla) Pengaseh Kabenaran, daan
pada Orang jang babroe moelai.*

TERPRA PADA JANG KA LIMA KALI.

*Ditambahi dengan sa- Kaboeaan Jang terpanda
atas (Segalla) Bagi Bagi Imaan, daan
atas permintaan Toehan.*

*(Tersalin deri Bahasa Holandarwi dalam
bahasa Malajoe dalam,*

Deri pada

FRANCOIS VALENTYN.

*Pandita, Jang Sakarang ada doedoc di Bendar
DORDRECHT.)*



DI AMSTERDAM,

Oleb GERARD ONDER DE LINDEN.

1725.

JOHN BISHOP

1840

THE

OF

AND

1840

THE

OF

AND

1840

THE

OF

AND

1840


S A N D A R A

Kapada (Segalla)

D J A M A A T

Kami Jang Kekaseh daan Garib.

Soedara Soedara Lelaki daan parampuewan jang terbbormat daan Kekaseh dalam Toehan, daan Segalla orang Jang Soeda tapertsjaja Kapada Katonggoean kami.

 Oedah ridla pada Toehan perhoemana, toeroet Kabidjacsanaan-nja, Kapada apa haros-lah Kami menjombah, menoelac Kami hamba-nja jang hina dalam Koebon-anggor-nja, daan pertsjaja Kapada Kami pakardjaan jang brat deri djawatan-nja, sopaja kami pada antara kamoe memaaloemken kakajään deri Indjil Christus jang tida dapat dipriksakan, daan melangkap karadjaan-nja jang taberkati oleh pakardjaan maaf-nja.

Daan sedang haros-la sa-pangingat-njawa jang berfettia deri fabelah-nja debrikan famoa-nja jang bole menoelong pada paragoenaan djamaat, kami soeda mowafacat, toeroet kowasa kami jang lemah, mendjadi pandita pandita kamoe dalam Toehan, daan sedang segalla perkataan pangadjaran

S A N D A R A.

jang berhadapan orang bole didengarken dengan paragoenaan-njawa jang sedikit djoega, daan sebab pertemoan jang sahari-hari toedah mengadjar pada kami, bahoewa infaan sedikit djoega, jang soedah djahil sakali-kali, oleh (segalla) perkataan-pangadjaran itoe jang melaloewi, soeda mendapat pangatahoewan jang betul, daan kafehan Kabenaran, kami dalam kanjataanhati soeda kira kira patoet, sopaja kami, oleh kafehan akan bahagia njawa banjac, mafoe di sa-djalan lajin, jang ada memboekakan lebeh, daan jang terator lebeh toeroet boedi orang djahil, daan sopaja kami dengan ontong jang bajik mendapat maetsoed kami, kami toedah fikir lazim, memerikfa kamoe sakalien sendiri, daan membangunken sasawatoe orang, akan beringat sa-hari hari dengan karadjinan lebe pada segalla oepaja oepaja jang berfaidah, daan mengoesahkan diri kamoe dalam kakenalan kabactian jang benar. Hanja akan menoeolong kadlaifan orang banjac, daan pada membranikan marika itoe akan menjahoet, kami pada paragoenaan kamoe lebe dauloe soedah mengator sa-ichtitsaar terpandac deri kakenalan kabenaran, jang ada toeroet kabactian, jang deri orang banjac lagi soedah dicaboelken dengan katehan daan

S A N D A R A.

daan fakarang lagi dipakeikan, daan deri apa kami oleh taufiec Allah harap melihat boha boha banjac jang macboel, akan faidah daan sadjahtra kamoe jang cadiem.

Tetapi sedang Iklisia ada terbahgi dalam (banjac) ifi-roemah, jang soeda taroesac, lagi pon ada berikot djoega, bahoewa haros-la Iklisia lagi roboh, lagi pon sedang banjac pangadjaran-dalam-roemah roemah jang berfaidah daan jang wadjib soedah dilepakan terfangat, apa adjaib itoe, bahoewa djamaät itoe ada babal daan koerang Kahidopan-nja dimikien ini.

Sebab itoe djika djamaät akan diperbaiki daan akan dibharoewi, wadjib-lah masing masing orang deri roemah diri-nja memoe-lai sa-karoepaan-poela jang Cadoes, daan dedjadiken seperti sa-Iklisia kitsjil (deri itoe); pada kotika itoe kami oleh berkat Allah lakas akan melihat, bahoewa clam soedah ditrangken, daan Iklisia akan menda-pat sa-roepa lajin. Sebab apa lagi kapada itoe lazim-lah deperatorken daan dipakei-ken oepaja oepaja banjac jang bidjie: daan ada-kah kamoe bertanja, Bitsjara apa kami akan membri pada kamoe?

1. Itoe-lah sesonggoh, bahoewa Ajah Ajah deri (segalla) ifi-roemah wadjib-lah djadi seperti pangadjar daan Goeroe anac-nja,
A 3 daan

S A N D A R A.

daan deri orang di roemah-nja, bagitoe pada Ibrahim soedah ada Orang-nja jang teradjar dalam roemah-nja; jang dia soedah mengadjar daan memeriksa tsjara-mengadjar *Gen. 14: 14. Bilamana Ibrahim menengar, bahoewa soedara-nja soedah tertawan, ija soedah berfındjatakan orang-nja jang tersadia, peranakan roemah-nja. Mahamoelia daan tsaleehh, lagi pon berfa toeladan bajik amat soedah ada kapilehan daan kasjaksian Josua 24: 5. Akan Beta daan roemah ko, kami akan berbowat baeti kapada Toehan. Lagi Radja Daoed, laki laki itoe jang toeroet kari-dlaan Allah, fa pagi hari soeda menjoetsjiken roemah nja, soedah melaloeken orang fafic, daan soeda mengeseh eken segalla orang berfettia daan tsaleehh dalam tenah. Mazmoer 101: 6. 7. Soedah merindahkan diri nja, daan soeda memoeliakan Allah dengan (segalla) hambanja parampoewan. 2 Sam. 6: 22.*

Istemewa deri Allah diperfabdakan kapada Ajah bonda (sakalien) dalam Watfajet jang Lama daan jang Bahroe, sopaja (segalla) perkataan Sjariaat nja ada-lah dalam hati-nja, daan bahoewa marika itoe akan mengadjar itoe radjin pada anac nja (sakalien) daan kana berkata deri itoe. &c. *Deut. 6: 5. 7. Daan Rasael ferdloeken Efes.*

S A N D A R A.

5:4. *Ja Ajabenda (sakalien), djangan bangonken amara anac anac kamoe, tetapi palihara marika itoe dengan soepan daan pangadjaran Toeban.*

2. Sopaja Ajah Ajah-roemah dalam ini membeli bajik bajik masa jang wadjib-lah, daan mamagang sa-peratoran jang bidjic, ada berfaidah daan lazim sangat, sopaja marika itoe lebeh dahoeloe deri segalla aamel-(nja) dahoeloe daan lebeh deri cadir hhal mentsjari karadjään Allah daan adalet-nja, daan samoha-nja ini akan ditambahi lagi pada kamoe. *Mazmoer 5:4. Pagi hari, Toeban, angkan akan dengar sowara-ko, pagi hari sahja akan menghadap pada-moe, daan akan berkawal.* (Daan sopaja marika itoe) dengan segalla isi-roema sesama-sama dengan sowara njaring, daan jang orang boleh mengarti, akan perbajikian antara marika itoe, sambil berdiri, atawa sambil berteloet, mengoetsjap sjoekoer kapada Allah, daan memohon berkat-nja.

3. Komediën deri pada doà jang terbo-wat itoe lazim-lah membatsja sa farsal deri Kalaam Allah, bertanja-tanjahan pada antara nja atas itoe, atawa mengadjar barang apa deri kitab kitsjil kami, atawa kaloe hati deri barang orang tatap ada-nja, beër dia menjanji-lah sa-mazmoer.

S A N D A R A.

4. Kaloe pon tjah Ajah roemah lebeh terlimpah atawa lebeh koerang, toeroet hhâl mala itoe, dalam aamel kabactihan ini soedah berbowat itoe jang lazim-lah pada marika oe haros-lah pon masing masing orang dengan makin leleh tsjitta daan karadjinan mengardjakan dengan settia pakar-djaän-nja jang sa-hari-hari, daan bakardja toeroet titah Allah akan sadjahtra deri isi-roemah-nja. *1 Timoth. 5: 8.*

5. Dimikiën ini haros-lah, sa-boleh-boleh, lebeh dahoeloe daan Komediën deri pada santap, boekan ingat djoege Pada toeboh dengan santapan daan minoman, boekan, tetapi Wadjib-lah lagi orang ingin sangat pada roti kahidopan, daan pada santapan-njawa jang rohhani. *Jeb. 6: 27.*

6. Istemewa, laloe marika itoe soedah berbowat aamel-nja jang sahari-hari, wadjib-lah orang mentsjari lagi santosa kapada dijawa-nja, daan pada petang mengoesahkan dirinja akan membatsja, bertanjakan antara-nja, atawa akan menjanji sa-njanji-kaepoedjian pada hhormat Allah, daan lebeh dahoeloe deri orang pergi ka tempat-beradoc-nja, sesama-sama berdoa daan mengoetsjap sjoekoer kapada Allah. *Dan. 6: 11. Bilamana Danijaal pon ada mene-*

ngar,

S A N D A R A.

ngar, baboewa soeratan im soedab ditandai, dimafoc-nja dalam roemah-nja (pada-nja pon dalam bilic-nja jang diatas ada tingkap tingkap terboeka ka sabelah Jerusalem) daan i-ja ada berteloet pada tiga masa sa-hari-hari di loetoet-nja, daan i-ja ada berdoea daan ada mengakoewi badapan Allah-nja, sakali-kali seperti dia daboeloe soedab borwat. Mazm. 55: 18. Pada petang, daan pagi, daan pada tengah hari sabja akan mengadob, daan akan ingar-bangar: daan i-ja akan menengar sowa-ra-ko.

7. Pada achir-nja Kapada hari Toehan ada wadjib amat berhenti deri aamel jang sa-hari hari, daan Lazim-lah masing masing orang, sa-boleh boleh-nja, menghampaken diri-nja deri segalla soesah-hati doenja ini, akan mengghadir diri-nja pada abadet Toehan daan boekan (patoet) seperti deri doenja berlari ka Heikal, tetapi (wadjib-lah) dahoeloe sadiakan diri-nja deri pada membatsja daan berdoâ, sopaja hati djadi-lah seperti sa-tanah jang tersadia bajik bajik. &c. daan djangan deri pada segalla soesah-hati doenjawi kalâm Allah jang bidjic dilemasken. Matth. 13: 22. Daan itoe jang soedab ditabor di doeri doeri, ini-lah ada orang itoe, jang menengar kalâm, daan soesah doenja ini, daan kabintsjanaan kaka-
A 5
jaân

S A N D A R A.

jaän melemasken kalam, daan itoe tiada berboba.

8. Lagi terfadia bagitoe, wadjib-lah (segalla) Ajah bonda, anac-nja (sakaliën) daan saloeroh roemah-nja, sa-boleh boleh-nja, berbowat abadet kapada Allah, daan membangunken satoc akan lajin kapada itoe dengan kaschan. *Jes. 2: 3. Daan banjac caoem akan pergi, daan akan kata, mari beër kami najik pada goenong Toehan, pada roemah deri Allah Jacob, sopaja i-ja mengadjar pada kami deri djalan djalan-nja, daan sopaja kami berdjalan di (segalla) loerong loerong-nja. Karna deri Zion, sjariaat akan kaloewar, daan kalaam Toehan deri Jerusalem.*

9. Satelah orang soedah kaloewar deri Heikal, tiada patoet sabantar moeloet daan hati kami dipoenohi dengan doenja, karna orang jang ada deri doenja berkata deri doenja. *1 Job. 4: 5. Marika itoe deri doenja oda nja: sebab itoe marika itoe berkata deri doenja, daan doenja menengar marika itoe. Hanja (Lazim lah orang) bertsjitta akan mengira ngirai daan menjimpan kalaam jang soedah direwajat dalam hati, daan berkata deri (segalla) Perkataan Allah. 2 Cor. 4: 13. Sedang pon pada kami ada Robh Imaan itoe djoega, seperti soedah tersoerat, beta soedah pertsjaja, tagal itoe beta soedah berkata,*
ba-

S A N D A R A.

bagitoe kami soedab pertsjaja lagi, tagal ito kami berkata lagi. Luc. 2: 19. Hanja Mariam ada inenjinpan segalla perkataan ini, sambil berkira-kira itoe dalam bati nja.

10. Komedien deri pada tengah hari tiada haros orang pergika bendang-nja, lagi pon tiada ingat pada bernjaga-nja, arawa pada barang hhal lajin pon tida, daan lebeh koerang segang daan hampa bagitoe pergi lari koeliling, Sepac, lagi bermajin pon tida, atawa berlari sama sama pada orang bersakampong-nja, atawa mendoedoc sama sama di Madrasah-doefta daan-balliter, *Matth. 22: 5. Hanja marika itoe sambil tida fadoeli pada itoe, soedab pergi, orang ini pada bendang-nja, lajin pada bernjaga-nja. 1 Cor. 15: 33. Djangan bersafat-lah. Perkataan djabat sama sama meroesakan (segalla) kabidjikan. Tetapi tsjitta-nja haros-la djadi kapada sjariaat Toehan, akan bersadiakan diri-nja bagitoe dengan roemah-nja, daan akan pergi dengan sa-hati djoega ka roemah Allah, daan seperti akan pegang saloeroh hari itoe kapada Toehan, daan akan menjoekakan diri-nja dalam (segalla) aamel-nja, istemewa, tagal terbanjac orang sahari-hari ditagahkan teramat bagitoe. Jef. 58: 13. Kaloe angkau melaloekan kaki-moe deri Sabtoe, deri pada berbowat tsjitta-moe pada hari*

S A N D A R A.

hari ako jang Cadoes: daan kaloe angkaan menjabut Sabtoe sa kasoekaän, sopaja Toehan dicadoesken, jang baros dibhormatken: daan kaloe angkau membri hhormat pada nja, bahoe-wa angkau tiada berbowat (seperti) djalan djalan-moe, loex pon tiada bertemoe tsjitta diri-moe, lagi pon tida berkata sapatab deri itoe: 14. Pada masa itoe angkau akan berfoeka-foeka dalam Toehan, daan ako akan mengendarakan angkau di boekit boekit boemi: daan ako akan Palibara angkau dengan poesaka bapa-moe Jacob: Karna moeloet Toehan soedab berkata itoe.

11. Laloe pada petang hari aamel jang wadjib-lah soedah diperbowat, ada patoet berkira-kira kombali (segalla) riwajet daan priksahan tsjara mengadjar, daan memeriksa dengan mengadjar isi-roemah-nja atas itoe, atawa membatsja sa-fatsal, daan bertanja-tanjakan atas itoe antara-nja akan perbaikan pada antara-nja daan akan hhormat Allah. Coloff. 3: 16. *Beer kalâm Christns tsjara terlimpab doedoc dalam kamoe dengan segalla boediman: Adjar, daan mengadjar satoe pada lajin, dengan mazmoer mazmoer daan njanji-poedjian, daan njanji njanji rohmani, sambil menjanji kapada Toehan dengan macboel dalam hati kamoe.*

12. Manakala pon Oepaja ini samoa dalam

S A N D A R A.

dalam penakotan Allah dengan betoel ditsjari-riken dengan segalla hati, dimikien ini (segalla) perbowatan jang patoet pada hidopan Natfarani akan diperbowatken poela, daan (segalla) riwajet daan kaprikfaän tsjara mengadjar berhadapan orang, akan berlabakan lebeh, daan dimikien ini masing masing orang toeroet kowala-nja akan mendapat boedi lebeh akan menjahoet kapada sa-Pandita, ija paragoenaan (sakaliën) jang tida dapat dekira-kirakan akan timboel deri itoe pada faidah tsahhabet kami, (akan) roepa jang lebeh bajik deri Iklisia, daan akan kamoeliaan Allah.

Tetapi kami sangka, bahoewa kami menengar pangadocan deri insaan banjac jang babal, jang segang, atawa jang thammaa pada bocmi, jang mentsjari membo- wang tanggongan ini deri bahoe-nja, kata-nja, kami sakaliën tida dapat mendjadi pandita, legi pammemeriksa-akan menga- djar pon tida, karna kaloe kami sakaliën fatoe sama lajin alim ada-nja, bagitoe pan- dita pandita tiada wadjib pada kami. Ha- nja orang bagini haros-lah mengatahoewi, bahoewa tiada gampang bagitoe najik ka- pada sa-mertabet maarifet jang tinggi bagi- ni. Daan bahoewa kalâm Allah menontoet, bahoewa wadjib-lah segalla anac anac Allah djadi

S A N D A R A.

djadi diperadjar deri Toehan. *Jes. 54: 13.* daan mengenal Toehan deri jang terlebih besar sahingga jang terlebih kitsjil. *Jerem. 31: 33, 34.* Hanja ini-lab perdjandjian jang ako komediën deri pada hari hari itoe akan bo-wat dengan roemah Israiël, Toehan berkata: ako akan membri sjariaat ako dalam kadalam-nja, daan ako akan menjoerat itoe dalam bati-nja: daan ako pada marika itoe akan djadi sa-Allah, daan marika itoe pada-ko akan djadi sa-Caoem. 39. Daan marika itoe akan tida mengadjar lagi, masing masing orang tsabbabet-nja, daan masing masing orang soedara-nja, kata-nja, mengenal-lab Toehan. karna marika itoe sakalien akan mengenal ako, deri orang-nja jang terlebih kitsjil sahingga orang-nja jang terlebih besar, Toehan berkata. Karna ako akan mengampon salab-nja, daan akan tida beringat lagi akan dosa-nja. Ija Paulus menghendaki, bahoewa kalaam akan tida mendoc djoega dalam pandita pandita, hanja bahoewa itoe tsjara terlimpah lagi (akan mendoc) dalam orang moemin (sakaliën) dengan boediman. *Coloff. 3: 16.*

Orang Lajin, jang kalihatan, bahoewa marika itoe ada ingin sedikit lagi, kata, bahoewa pada marika itoe tiada kotika, daan bahoewa haros lagi marika itoe tidor, daan bakardja dert pagi pagi sahingga pe-
rang-

S A N D A R A.

tang-hari djauw fangat, pada menang roti-nja.

Tetapi wellakiën ada benar, bahoewa patoet-lah sa-orang beringat akan isi-roemah-nja, lagi pon Wadjib-lah i-ja toeroet pangadjaran Paulus, seperti sa-orang alim membeli-lah kotika, daan menaroh sa-oe-koran daan Canoen atas aamel-nja, akan berbowat abadet pada Toehan pada (segalla) mafa jang tertantoe dengan makin lebeh tsjitta daan patoet-nja. Hei satroe apa tiada insaan deri Allah, daan deri kabeneran-nja! daan barapa salindang maloe tiada i-ja mengira-ngirai! Santiafa, daan isteme-wa pada moesim dingin ada kotika sampei, kaloe itoe dipakeikan betul djoega, daan (djikalau) kasehan Allah jang benar ada dalam hati. Kira-kira-lah sakali, hei boetapa kotika boekan dibowangken sia sia! atawa dipakeikan dengan aamel aamel doe-nja jang hina! siapa, ja pammati jang sia sia, soedah ferdloekan pada-moe berbowat di boemi aamel daan haroe-biroe bagitoe banjac, bahoewa angkau lalai (segalla) perbowatan njawa-moe jang rohlnai jang patoet diperbowat? atawa ada-kah angkau fikir, bahoewa ini diperbowat dengan boediman akan meroegiken angkau? tiada-kah mengatahoewi angkau, bahoewa kabactian
ada

S A N D A R A.

ada berfaiadah pada hhal fakaliën, sebab pada-nja soedah debriken perdjandjian kahidopan ini, daan deri kahidopan jang datang? 1 *Timoth.* 4: 8. Boekan-kah Lazim-lah Allah membri Cowat daan kanjamonan? Boekan-kah wadhib-lah jang Mahatinggi memberkati segalla aamel tangan-moe? daan djikalau angkau ada menilic pada pri-hhal njawa-moe, doenja-kah boleh debriken kahidopan pada-moe? daan ande ande, kaloe sa-orang ada menang segalla doenja, laba jang terkira-kira itoe akan menoeolong apa pada-nja, kaloe haros-lah i-ja hilang njawannya? *Matth.* 16: 26. Hei boetapa angkau akan berontong, kaloe angkau dengan Mariam dapat memileh bahgian jang terlebih baik, jang sa-oemoer tida dapat dirampafken deri angkau. *Luc* 10: 42.

Kami pon berdoâ pada kamoe, daan memohon pada kamoe dalam Toehan, daan itacaadkan itoe deri kaberoelan-hati kamoe, sopaja kamoe hendac-lah membri tempat pada bitsjara-njawa kami jang baik, daan menoeeroet itoe.

Kami menjonggohkan pada kamoe, ba-hoewa pada mafa itoe aamel kamoe dalam Toehan akan tida diadi sia sia.

Kami tiada mentsjari jang ada kamoe ampoenja, hanja agar sadjahtra-njawa kamoe

S A N D A R A.

moe berlakoe-lah, hati kami ada terloewas atas kamoe, daan kamoe tiada fasac dalam isi-porot kami. Kaloe kami dapat tobat-ken daan memliharakan kamoe sakaliën, fa-orang akan tida dehilangi, daan djika kami dapat menjocroh tabriek atas kamoe sakaliën, safonggoh-nja djoega kamoe akan diberkati-lah sahingga kakal.

Ingat-lah akan pangadjaran jang patoet deri Rasool *Hebr.* 13: 17. Dimana diperdjar-nja pada orang Hebrei; Mendjong-djong-lah pada (segalla) pangandjor kamoe, menaaloc-lah pada marika itoe, karna marika itoe berkawal pada njawa njawa kamoe, seperti (orang) jang akan menjahoet (deri itoe,) sopaja marika itoe membowat itoe dengan soekatsjita, daan boekan sambil mengalah, karna itoe tiada berfaidah pada kamoe.

Bahoewa kami sakarang poela deri teladan kami jang dahoeloe soedah mengatorowa Ichtitsaar jang terpandac ini, itoe soedah berdjadi tagal sebab-nja ini (sakaliën) jang ada berikot.

1. Pertemoan jang fa-hari-hari soedah mengadjar pada kami, bahoewa pada barang orang, jang tiada mengatahoewi membatsja, atawa kapada siapa ada peningatan jangdlaif, tiada kowasa pada hhafilken kirab

S A N D A R A.

kitsjil kami jang bermoela, daan tagal itoe kami soedah pajoe menoclong kalemahanja, daan boekan membri soedah terlaloe amat pada marika itoe, atawa debriken marika itoe ondor deri kesed-nja jang bajik.

2. Kami soedah mengator kitab kitsjil ini dengan sa-roepa kitsjil bagini, sopaja harga-nja makin lebeh dikoerang-lah, daan sopaja itoe makin lebeh gampang deri masing masing orang dapat debilikan.

3. Kami soedah mengator angan angan kami toeroet teladan jang bermoela, sopaja kami dibeafakan marika itoe pada tsjara-berkata kami, daan sopaja kami, kaloe marika itoe berlakoe lebeh (dengan beradjar) makin lebeh bajik berpimpinken marika itoe deri kitab kitsjil ini pada kitab lajin itoe jang lebeh besar.

4. Lebeh lagi deri itoe kami soedah pajoe, di balakang Ichtitsaar ini menambah lagi sa-kaboekaan terpandac jang lebeh djawoh atas Bagi Bagi Imaan, daan (atas) permin-taan Toehan, sebab dalam itoe bagi bagi-pangadjaran atas Imaan tsjara terpandac soedah diheila sesama-sama, atas apa (segalla) pandita beafa djoega bertanja pada orang jang bahroe moelai, jang marika itoe lebeh dahoeloe deri mamagang perdjamoan-petang soedah pajoe mengadjar.

S A N D A R A.

5. Teladan atawa Ichtitsaar lajin itoe ada pada menoealong orang jang bahroe moelai, seperti lagi pada anac anac dalam roemah daan di madrefah, sopaja kami bagitoe pimpin masing masing orang toeroet katontoetan djalan-nja ka atas pada maarifet daan pada pentsjarian deri (segalla) kabenaran Allahi. Ada benar djoega, bahoe-wa laki laki lajin jang aarif, deri siapa orang poenja kapoedjian kami tida hendac bertsjidera, soedah berbowat, sa-boleh boleh-nja, akan membri bakal ini pada djamaat (sakaliën), hanja kitab kitab kitsjil itoe, seperti kami fikir, tiada terkenal bagitoe, atawa tiada terator bagitoe pada boedi daan roepa anac anac, daan boekan soedah tertsjampor di mana mana dengan barang paragoenaan, lagi pon tida dengan barang permintaan permintaan, jang menjartai istemewa dengan itoe jang patoet masing masing orang daan anac anac lagi berbowat. Toehan pon hendac-lah membri berkat-nja jang kaja atas fatoe, seperti lagi atas lajin itoe, sopaja banjac orang tocha daan moeda oleh-nja diperhhadirken pada abadet Toehan, bagitoe kami akan mendapat itoe jang kami bertsjari, daan akan memoeliakan Allah dalam samoha-nja.

S A N D A R A.
Ini-lah pangalohan jang bathin daan ka-
rindoean dengan segalla hati deri

Hamba Hamba ka moe dalam Christus.

MARTINUS DUIRSMA,

Pandita di (segalla) Dragten.

HILLEBRANDUS MENTES,

Hamba isa Meseebb di Bergum.

DUIRARDUS DUIRSMA,

Hamba isa Meseebb di Suydswolde daan Tietjerk.

ICH.

I C H T I T S A A R

Deri Pangadjaran

K A B E N A R A N ,

Jang ada toeroet Kabactian,

T E R A T O R

*Kapada (segalla) pengafes kabenaran, daan
pada orang jang kabroe moelai.*

F A T S A L I.

*Deri pada kakenalan Allah deri
pada parangi.*Sawal 1.
Djowab

Pa-lah Kabenaran jang bermoela?
 Bahoewa ada Allah sowatoe. *Hebr.*
 11: 6. Barang siapa jang menda-
 tang kapada Allah, Lazim-lah
 i-ja pertsjaja, bahoewa Allah ada-nja, daan ada sa-
 pembalas-oepah pada orang iroe jang mentsjari dia.

Sow. 2. Deri apa Allah dikenalken?

Djow. 1. Deri Trang parangi. 2. Lebeh trang deri
Soeratan jang cadoes.

Sow. 3. Ada-kah barang apa dalam angkau deriapa dapat dikenalkan Allah?

Djow. Ini Paulus mengadjar. *Rom. 1: 19. Jang dapat dikenalkan deri Allah, ada njata dalam marika itoe, karna Allah soedab menjatakan itoe pada marika itoe.*

Sow. 4. Apa ada di loewar angkau, deri apa Allah dikenalkan?

Djow. Kapandangan langit daan bocmi dengan segalla isi-nja, peratoran-nja jang genap, perhialan-nja daan paragoenaan-nja menjatakan itoe trang. *Rom. 1: 20. Karna bhal-nja (sakaliën) jang tida dapat delihatken deri kadjadian doenja djoega diartikan daan delihatken troes, deri (segalla) machloec kadowa-nja Coadret-nja jang Cadiem, daan Ilahiat-nja.*

Sow. 5. Kakenalan Allah ini-kah pada-lah djoega pada Bahgia?

Djow. Boekan: karna boedi tiada menjatakan pada kami djalan bahgia. *Joh. 14: 6. Jesus kata, ako lab djalan, kabenaran, daan kabilopan, tiada sa-orang mendatang kapada Bapa, melainkan deri pada ako.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 6. Kapada apa kakenalan Allah ini deri parangi ada berfaidah?

Djow. Akan melihat, menengar, daan mendapat Pammiara dalam machloec sakaliën. *Ma m. 19: 2. Langit membilang bhormat Allah, daan petala-langit memaalocmien pakardjaan tangan-nja.*

Sow. 7. Orang apa pon haros-lah de fini diperadocan?

Djow. Orang babal jang dinukiën ini, jang oedjir, tiada barang Allah. *Maxmoer 14: 1.*

Sow. 8. Orang apa lagi?

Djow. Jang oedjir, bahoewa marika itoe mengenal Allah, hanja jang tida memoelikan dia. *Rom. 1: 21.*

Tagal

Tagal marika itoe, jang mengenal Allah, boekan seodah memoeliakan daan soedah mengoetsjap sjoekwer padanja seperti Allah.

Sow. 9. Apa haros-lah orang jang dimikiën ini menakot?

Djow. Bahoewa orang Hindoe lagi pon pada kiamat jang achir akan membangun lawan marika itoe. *Matth. 11: 22. Tirus daan Sidon, ada hari kiamat akan dapat mendirita lebeh bajik deri kamoe.*

FATSAL. II.

Deri pada soeratan jang Cadoes.

Sow. 1. **D**eri apa Allah pon dikenalken akan bahagia?

Djow. Deri Soeratan jang Cadoes.

Sow. 2. Apa angkau kira kirakan itoe-lah?

Djow. Kitab kitab deri watsfajet jang Lama daan jang Bahroe.

Sow. 3. Membilang-lah fakali (segalla) kitab deri watsfajet jang Lama.

Djow. Lima kitab Moesa, seperti, Chalikah, Cho-roeg, Lawijien, Adad, Iftina.

Sow. 4. Apa lebeh?

Djow. Kitab kitab Hhakajat (fakaliën) seperti Joshua, Kolaat, Raet: 2 kitab Samael, 2 deri Molock, 2 deri Deberjamien, Azra, Nahamija, Estier.

Sow. 5. Berikot-lah lebeh djawoh.

Djow. Ajoeb, zeboer zeboer, Amtsaal Soelcymaan, Kohelah, Sebhh Ettetfabeehh Soelcymaan.

Sow. 6. Tiada-kah lagi?

Djow. Behkan: ampat Anbija jang besar, seperti, Isjaja, Irmija, Hhizkijaal, Danijaal.

Sow. 7. Daan apa jang achir deri Watsfajet jang Lama?

Djow. Dowa blas anbija jang kitsjil, bernama, Hoefaa, Jojeel, Amoës, Obadija, Joenoës, Micha, Nahhoem, Hhabakock, Tiafoenija, Hhadjei, Zakarja, daan Malachia.

Sow. 8. Apa ada kitab kitab deri Watfajet jang Bahroe?

Djow. (Segalla) Indjil deri Mattai, Marcos, Loecca, Johhanna, daan ibrakfis Hhawarijien.

Sow. 9. (Kitab kitab) apa berikot pada itoe-lah?

Djow. Ampat-blas Rifalet deri pada Paulus, tersoerat kapada Romanijien, 2 kapada Corintanijien, kapada Galatijien, Efasijien, Filiboesijien, Colafanijien, 2 kapada Tefalonikien, 2 kapada Timoetla-woës, satoe kapada Titoës, Filimoen, daan Ibrani-jien.

Sow. 10. Apa ada (kitab kitab) jang achir deri Watfajet jang Bahroe?

Djow. Toedjoh Rifalet jang Aam, tersoerat deri pada Jacoboës, 2 deri pada Batrus, 3 deri pada Johhanna, Rifalet deri pada Jehoedas, daan Woehhi Johhanna.

Sow. 11. Segalla kitab kitab ini ada-kah Allahi?

Djow. Behkan: karna segalla soerat ada katoeroepan deri Allah. 2 *Timoth.* 3: 16.

Sow. 12. Itoe-lah ada-kah semporna lagi?

Djow. Behkan, samoha-nja jang wadjib-lah pada saadet soedah tersimpan dalam-nja. *Maxm.* 19: 8. *Sjarrijaat Toehan semporna ada-nja, jang mengembalikan njawa.*

Sow. 13. Soerat itoe-kah ada trang lagi pada mengarti itoe?

Djow. Behkan, pangadjaran bahagia ada njata trang dalam itoe, sebab itoe diseboetken itoe sa-trang, daan sa-padamaran. *Maxm.* 119: 105. *Kalam-moe ada sa-padamaran pada kaki sah'a, daan sa-trang pada djal-an-ko.*

Sow. 14. Boekan-kah pon wadjib-lah itoe dibats-

I C H T I T S A A R

23

batsjakan daan dipriksakan deri masing masing In-
saan?

Djow. Ini Christus ferdlockan *Jobb. 5: 39.* *Memeri: sa-lah soerat-soeratan.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 15. Dalam apa berdiri sjoekoer karna kalam Allah?

Djow. Bahoewa kami dengan karindahan banjac kali membatsja daan menengar kalam itoe, pada beradjar djalan saadet deri pada itoe.

Sow. 16. Tetapi banjac orang oedjir, kami tiada mafa pada itoe, tagal pentsjarian santapan kami.

Djow. Wellakiën itoe wadjib-lah masing masing orang mentsjari sahoeloe karadjaan Allah, daan adal-et-nja. *Matth. 6: 33.* Daan membeli mafa pada itoe. *Efes. 5: 16.*

Sow. 17. Tetapi siapa tiada mengataboewi banjac, i-ja akan mendapat lagi sedikit djoega pada menja-hoet.

Djow. Wellakiën banjac orang segang semboenji diri-nja di bawah salindang ini, lagi pon Toehan dengan api jang menjala akan membalas pada orang itoe jang tiada mendjondjong Indjil deri Toehan kami isa Mesech. 1 *Tesal. 1: 8.*

Sow. 18. Ada-kah itoe pon pada djoega, dikalau orang tahoe berkata banjac deri pada kalam Allah?

Djow. Boekan; karna takenalan kabenaran haroslah djadi toeroet kabaetiin. *Tit. 1: 1.* *Matt. 7: 21.* *Boekan masing masing orang jang oedjir pada-ko, Toehan, Toehan, akan masoc dalam karadjaan surga: banja siapa berbowat kaberdad Bapa-ko, jang ada dalam surga.*

Sow. 19. Oepaja oepaja apa pada antara lajin berfaidah pada itoe ada-nja?

Djow. (Segalla) riwajat, (segalla) kapriksaen

tsjara mengadjar, (segalla) pertsjobaan terdiri di roemah, daan perkataan (sakaliën) teiama-ama dengan orang tsaleehh. Colof. 3:16. *Beër kalam Meseebb mendoedoed dalam kamoe tsjara terlimpah, adjar lah daan mengadjar-lah satoe pada lajin dengan Mazmoer Mazmoer, daan Njanjian Njanjian-kaapoedjian, daan Njanji Njanji rohhani, sambil menjanji kapada Toehan dengan machoel dalam ha.i kamoe.*

Sow. 20. Apa ada oepaja oepaja jang terlebeh lazim-lah?

Djow. Penakotan Toehan Mazmoer 25:4. *Toehan, menjatakan pada ko segalla djalan-moe, mengadjar-lah pada sabja (segalla) loerong-moe: Daan permlntaan lebeh dahoeloe, pada antara, daan komediën deri pada pakei segalla oepaja oepaja jang terleboet itoe. Jac. 1: 5. Daan d'ika barang orang deri kamoe ada koerang boedi, beër i- a minta itoe deri Allah, jang pada masing masing orang membri tsjara terlimpah, daan tiada bangkit: daan itoe akan debriken padanja.*

F A T S A L. III.

*Deri pada dsaat Allah daan (segalla)
Kajempornaan-nja.*

Sow. 1. **A**pa soeratan (jang Cadoes) mengadjar deri Allah?

Djow. Bahoewa i-ja sa-Rohh. *Johh. 4: 24. Allah ada sa-Rohh.*

Sow. 2. Apa-lah sa-Rohh?

Djow. Sa-dsaat jang mengardjakan oleh boedi daan kahendac.

Sow. 3. Allah lagi ada-kah sa-dsaat jang dimiliki ini jang mengira-ngira?

Djow

Djow. Behkan, i-ja-lah dfaat jang terlebeh semporna.

Sow. 4. Boetapa pon pada Allah debriken mata, telinga, tangan, daan kaki?

Djow. Tjara oepama djoega: mata-nja daan telinga-nja mengartikan, bahoewa i-ja mengatahoewi samoha-nja, daan peningatan-nja (pada famista fakalien), tangan, Mahapangawasaan-nja, daan kaki, bahoewa i-ja di mana mana ada-nja.

Sow. 5. Boetapa pon ada dfaat Allah?

Djow. Itoe ada cadiem, jang tiada bergantung deri barang sasowatoe, jang tiada dioebahkan, daan samata, *Mazm. 90. 2 deri azal sabingga abaad angkara ada Allah.*

Sow. 6. Kapada Allah-kah debriken boedi lagi?

Djow. Behkan, i-ja mengatahoewi samoha-nja, ada alim, daan tiada kabilangan boedi nja. *Mazmoer 147:5. Ibran. 4:13. Daan tiada barang sasowatoe jang soedak djadi, jang tiada njata pada-nja: hanja samoha-nja talandjang daan taboeka ada-nja pada mata deri dia dengan siapa kami ada kardja.*

Sow. 7. Kapada Allah-kah debriken lagi kahendac?

Djow. Behkan, i-ja ada Mahakowafa, daan membowat samoha-nja jang ridla pada-nja. *Mazm. 115:3.*

Sow. 8. Allah-kah oleh kahendac-nja di mana mana lagi ada-nja?

Djow. Behkan, i-ja boekan terkoerong di dalam atawa diloewar barang tempat. *Irmij. 23:24. Boekan kah ako memoenohi surga daau boemi, berkata Toeban.*

Sow. 9. Kasempornaän apa lagi dalam Allah ada-nja?

Djow. I-ja-lah Cadoes, adil, Pandjang-hati, bi djic, termaaf daan mengasehani. *Choroeg. 34:6. Bila mana Toeban pon melaloewi hadapan moeka-nja, i-ja berteriat, TOEHAN TOEHAN, Allah, mengasehani,*

ni, daan termaaf: pandjang-hati, daan besar kamoerahan-hati-nja daan kabenaran-nja.

Sow. 10. Apa malileh deri (segalla) kasempornaän ini?

Djow. Bahoewa Allah moelia daan berbahagia ada-nja. 1 Tim. 6: 15. *Jang pada masa-nja akan menondoc Toehan jang berbahagia daan jang sendiri äjoega berko-wasa, Radja atas Radja Radja, daan Toehan atas Toehan (sakaliän.)*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 11. Dapat-kah orang beroleh barang faidah deri pada berkata deri (segalla) kasempornaän Allah?

Djow. Banjac sangat, karna dalam itoe afaas deri segalla pakardjaan kabactian ada-nja.

Sow. 12. Apa pon itoe mengadjar pada-moe, bahoewa Allah ada sa-Rohh?

Djow. Bahoewa segalla kira kira-ko, berdoä, daan berbowat-ko bakti kapada Allah wadjib-lah djadi roh-hani, karna dikahendaki-nja-lah orang menjombah pada-nja dengan Rohh daan kabenaran. *Jobb. 4: 24.*

Sow. 13. Apa mengadjar pada-moe kasempornaän dsaat Allah jang tida berpoeoefan?

Djow. Wadjib-lah orang hheiraan sefab itoe, daan kami dengan karindahan mengenal boedi kami jang berpoeoefan, daan mengako dengan Daoed, *kakenalan pada-ko terlaloe adjaib ada-nja, itoe-lah tinggi terlaloe pada sahja, sahja tida boleh sampei pada itoe. Mazm. 139: 6.*

Sow. 14. Apa wadjib-lah pangatahwan Allah deri samoha-nja, daan bahoewa i-ja dimana mana ada-nja, mengardjakan dalam angkau?

Djow. Akan melakoekan segalla angan angan, perkataan, daan aamel kami seperti hadapan mata Allah jang melihat samoa-nja, tagal kami sakali akan menjahoet deri samoha-nja ini. *Kobelah 12: 14. Karna Al-lah*

lah akan membawa sasowatoe aamel dalam hhoekom, dengan samoha-nja jang tersamboeni ada-nja, bajik jang bajik, atawa bajik jang djabat.

Sow. 15. Apa Cadoefijet daan adalet Allah (haros mengardjakan dalam angka)?

Djow. Wadjib-lah kami menghormatken itoe-lah, daan mentsjari disaroepakan dengan itoe. *Batr. 1: 15, 16, 17.* Hanja seperti i-ja, jang soedah memanggil kamoe, ada cadoes, kamoe sendiri lagi pon mendjadi-lah Cadoes dalam segalla perdjalan-an kamoe. 16. Karna itoe sebab soedah tersoerat, djadi-lah Cadoes, karna ako ada Cadoes 17. Daan kaloe kamoe menjombah seperti sa-Bapa pada-nja, jang menghhoekomken toeroet aamel deri masing masing orang tiada dengan menoeroet roepa orang, berdjalan-lah pon dengan penakotan pada kotika kadoedocan kamoe de fini.

Sow. 16. Apa pada achir-nja kapandjangan-hati, maaf, daan rahhmet Allah (mengardjakan dalam angka)?

Djow. Tiada haros kami sa-oemoer memakei itoe salah, tetapi patoet-lah kami mentsjari oleh-nja kato-batan, daan Imaan dalam Meseehh. *Rom. 2:4.* Kah angka membintsji kakajaan kamoerahan-nja, daan sabar-hati-nja, daan kapandjangan-hati-nja, sambil tida mengatahoewi bahoewa kamoerahan Allah kentar angka pada kato-batan?

F A T S A L. IV.

Deri pada Tiga oecnoem jang Cadoes dalam Dfaat Allah jang Asa.

Sow. 1. **P** Angadjaran ini deri dfaat daan segalla kesempornaan Allah pada-kah djoega akan ehalaats?

Djow. Tida, i-ja menjatakan diri-nja dalam kalam-nja

nja seperti Allah jang afa dengan tiga oecnoem.

Sow. 2. Siapa-lah Allah itoe?

Djow. Ajah, Anac, daan Rohh Ulcadoes. *Matth. 28: 19. Pergi-lah pon, mengadjar-lah caoem (sakaliën) sambil mandikan marika itoe dengan nama Ajah, Anac, daan Rohh Ulcadoes.*

Sow. 3. Boekan-kah itoe-lah tiga Allah ada-nja?

Djow. Tida, ada fowatoe Allah jang afa djoega, *Istisna. 6: 4. Menengar-lah Israëiel, Toehan Allah kami ada Allah jang afa.*

Sow. 4. Tagal apa angkau pon menjaboet tiga?

Djow. Ini ada tiga oecnoem terbecada, hanja jang soedah diperfowatoekan dalam sa-dsaat Allahi itoe djoega. *1 Johh. 5: 7. Ada tiga jang bersjaksi dalam surga, Ajah, kalam, daan Rohh Ulcadoes, daan tiga itoe satoe ada-nja.*

Sow. 5. Satoe lagi ada-kah lebeh dahoeloe, daan lebeh toeha deri lajin?

Djow. Tida, marika itoe ada sa-dsaat djoewa, daan fama djoega kamoeliam-nja. *Johh. 10: 30. Ako daan Ajah satoe djoega ada-nja.*

Sow. 6. Aamel apa debriken pada masing masing oecnoem di loewar?

Djow. Kapada Ajah chilcet, kapada Anac kalepan, daan pada Rohh Ulcadoes cadoesijet.

Sow. 7. Anac ada-kah lagi Allah jang benar daan jang Mahatinggi dengan Ajahenda.

Djow. Ija safonggoh-nja djoewa.

Sow. 8. Deri apa itoe njata?

Djow. 1. Deri (segalla) nama Allahi, seperti TOEHAN. *Irmij. 23: 6. TOEHAN adalet kami, daan Allah jang benar. 1 Johh. 5: 20. Ini-lah Allah jang benar daan kahidopan jang abaad.*

Sow. 9. Deri apa lebeh lagi?

Djow. 2. Deri (segalla) sifat Allahi, seperti Cadiem. *Amisfaal. 8: 23. Ako soedah diperminjatkan deri asaf*

asal djoega. Pangatahwan deri samoha-nja. *Johh. 21: 17.* Toehan angka mengatahoew samoha-nja.

Sow. 10. Ada-kah barang apa lajin lagi pada menondjoc itoe?

Djow. Itoe njata lagi deri (segalla) aamel, bajik deri chilcet, bajik deri maaf. *Johh. 1: 3.* Samista sakalien soedah dedjadiken oleh kalam. *1 Cor. 1: 30.* I-ja soedah mendjadi pada kami b-ediman deri Allah, adalet, cadoesjet, daan kal pasan.

Sow. 11. Pada-nja-kah debriken lagi hhorat Allahi?

Djow. Behkan: itoe djega dengan Ajahenda. *Johh. 5: 23.* Sopaja marika itoe sakalien menghormatken Anac, seperti marika itoe menghormatken Ajahenda.

Sow. 12. Boetapa ditondjocken oleh-moe, bahoe-wa Rohh Ulcadoes ada Allah jang benar?

Djow. Tagal pada-nja debriken lagi nama nama Allahi, seperti, TOEHAN. *Is'aja. 6: 8.* Komedien sahja soedah menengar sowara Toehan, jang oedjir: siapa ako akan men oeroh, daan siapa pada kami akan pergi? sahja pon mengoedjir, lihat-lah, de sini sahja ada, menjoerch-lah sahja. Teroepama dengan Ibrak-fis *Hawar. 28: 25.* Daan tagal pada antara marika itoe tsjidera ada-nja, marika itoe soedah batsjerei: apabila Paulus soedah oedjir sa-patah, Jaani, betul Rohh Ulcadoes soeda berkata oleh Nabi Is'aja pada ninemo-jang kami. Daan Allah. *Ibrakf. 5: 4.* Angka boekan soedah berdoesta kapada Insaan, tetapi kapada Allah.

Sow. 13. Deri apa itoe njata lebeh lagi?

Djow. Bahoewai-ja di mana mana ada-nja. *Mazm. 139: 7.* Ka mana sahja akan pergi deri pada Rohh-moe? *1 Cor. 12: 11.* Hanja samoha nja ini membawat satoe Rohh itoe djoega, sambil berbahgi pada masing masing orang sendiri seperti dikahendaki-nja.

Sow. 14. Aamel aamel apa?

Djow. Chilcet. *Mazmoer 33: 6.* Oleh kalamet Toehan surga daan Langit telah dedjadiken, daan oleh Rohh

Rohh moeloet-nja saloeroh tantra-nja. Daan Cadoesfjet. 1 Cor. 6: 11. Kamoe soedah dicadoesken oleh Rohh Al-lah.

Sow. 15. Hhormat apa?

Djow. (Segalla) oraug moemin sesama dengan Ajahenda daan Anac lagi dimandikan dengan nama-nja. *Matth. 28: 19. Kapada-nja lagi mendjadi menjombah-2 Cor. 13: 13. Maaf deri pada Toehan kami Isa Meseehh, daan kasehan Allah, daan mestra deri pada Rohh Ulcadoes ringgal-lah dengan kamoe samoa.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 16. Pangadjaran ini-kah wadjib lagi ada-nja kapada kabaetian, daan faadet?

Djow. Tersangat: karna orang berdofa tida dapat mendatang kapada Ajahenda melainkan oleh Anac daan Rohh Ulcadoes, tagal i-ja ada berfalah daan tiada Cadoes. *Ibraniij. 12: 14. Tiada dengan Cadoesfjet sa orang akan tida melihat Toehan.*

Sow. 17. Orang apa pon berdoesta kapada Toehan, daan berbowat bohong pada diri-nja?

Djow. Jang menjaboet Allah Ajahenda-nja, daan jang tiada mengenal daan menakot dia betoel dalam Isa Meseehh. *Johh 14: 6. Tiada sa-orang mendatang kapada Ajahenda melainkan oleh ako.*

Sow. 18. Apa dalam hhaal ini patoet-lah orang berimaan berbowat?

Djow. Sopaja marika itoe beradjar mengenal, menjombah, mengoetsjap sjoekoer, daan memoeliakan betul Allah ini dengan tiga oecnoem daan dsaat jang aia.

F A T S A L. V.

Deri pada Tacdier Allah jang Cadiem.

Sow. 1. **A** Llah jang afa itoe dengan tiga oecnoem-nja soedah-kah i-ja mengardja deri pada abadin?

Djow. Behkan: i-ja soedah mowafacat samista sakalièn jang akan berdjadi pada (tegalla) masa.

Sow. 2. Apa angkau mengarti oleh tacdier Allah?

Djow. Kahendac Allah jang Cadiem atas famohanja, daan jang tida dapat dioebahkan. *Efasijen 1: 11. I-ja mengardjakan barang sakalièn menoeroet bintsjara kahendac-nja. Ibraks 15: 18. Allah mengatahoewi aamel-nja sakalièn deri cadiem.*

Sow. 3. Boetapa tacdier Allah dinamai, apabila itoe menilic pada kahoedahan Infaan komedièn deri pada kahidopan ini?

Djow. Kapajoehan Allah jang dahoeloe, seperti kapilehan, daan kabowangan. *R.m. 8: 29. Karna orang itoe jang i-ja soedah mengenal dahoeloe, marika itoe i-ja lagi soedah pajoe deri dahoeloe disaroepakan dengan roepa Anat-nja, sapa a i-ja d'adi-la anat soelon pada antara soedara banjac. Daan 9: 13. Sepert soedah tersoerat, ako soedah mengafeh akan Jacob, daan ako soedah bintsji akan Esau 23. Daan sapa a i-ja menjatakan kakajaan kamoel-aan n'a atas (segalla) bakas rahhmet, jang dia dahoeloe soedah bersadiakan akan kamoeliaan.*

Sow. 4. Apa mengarti angkau oleh kapilehan?

Djow. Kahendac jang Cadiem deri Allah, daan jang tida dapat dioebahkan, pada berbahgiakan barang Infaan tiada dengan barang kaharofan diri-nja, oleh Imaan kapada Meseeh, akan kapoedjian maaf-nja.

Sow. 5. Menondjoc-lah itoe.

Djow. Itoe njata *Efas. 1: 4. I-ja soedah memileh ka-*

mi dalam dia lebeh dahoeloe deri asaa's doenja, sopaja kami djadi Cadoes daan soetsji deri pertogoran hadapanja dalam kafehan. Daan Ibraks. 13: 48. Soedah perisjaja orang bagitoe banjac barapa soedah diperatorken pada kahidopan jang abaad.

Sow. 6. Apa-lah kabowangan?

Djow. Kahendac jang Cadiem deri Allah, daan jang tida dapat dioebahkan, oleh apa i-ja foeda mowafacat menjiksikan barang Insaan Insaan karna dosa, daan pertondjocan adalet-nja.

Sow. 7. Ada-kah itoe njata lagi deri pada soerat jang Cadoes?

Djow. Paulus mengadjar, *bahoewa Allah soedah sadiakan bakas bakas morka akan kabinaasaan. Rom. 9: 22. Daan Batrus oedjir: bahoewa orang jang bersontoh diri-nja pada kalamet, soedah ditarok lagi akan kadoe-rahkaan. 1 Batr. 2: 8.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 8. Boekan-kah pangadjaran ini ada menoe-
long pada merindahkan orang berdosa?

Djow. Terfangat, sedang samoha-nja tergantung deri pada kahendac daan karidlaan Allah djoewa. 1 Cor. 4: 7. *Karna siapa berbowat beada pada antara kamoe? daan apa ada pada kamoe jang kamoe boekan soedah beroleh? daan kaloe kamoe lagi soedah beroleh itoe apa kamoe menggah seperti djikalau kamoe tiada beroleh itoe?*

Sow. 9. Boekan-kah itoe mengadjac Insaan lagi pada berbowat kabactian?

Djow. Safonggoh-nja djoewa: tagal sowatoe orang tida dapat mendatang kapada saadet, melainkan djika i-ja memakei oepaja oepaja kapada itoe lagi.

Sow. 10. Apa pon patoet masing masing orang berdosa berbowat?

Djow.

Djow. Tida berhenti lebeh dahoeloe deri i-ja mendapat boha boha kapilehan dalam diri-nja.

Sow. 11. Apa berikot pada itoe, daan apa-la boha boha-nja?

Djow. Kapanggihilan jang tercowat deri pada kalamet daan Rohh Allah. *Rom. 8: 30. orang itoe jang i-ja soedah pajoe dahoeloe, orang ini dia soedah memanggil lagi.*

Sow. 12. Apa lebeh lagi?

Djow. Imaan kapada Meseehh. *Ibrakf. 13: 48. Daan Cadoesijet. Efas. 1: 4.*

Sow. 13. Apabila barang orang tiada mendapat samoha-nja ini dalam diri-nja, apa pon haros-lah diperbowat oleh-nja?

Djow. Tiada haros i-ja alepa, lagi menghilang pangharapan-nja pon tida, hanja (wadjib-lah) i-ja dengan segalla hati-nja mentsjari katobatan daan Imaan.

Sow. 14. Apa Lazim-lah sa-orang bagini berbowat, jang mendapat jang terseboet itoe dalam diri-nja?

Djow. Haros-lah i-ja mengoetsjap sjoekoer kapada Tochan, daan sa-hari-hari memboeroe Cadoesijet. *2 Batr. 1: 5. Daan sopaja kamoe lagi pada itoe memba-wa segalla karadjinan, daan menambah pada Imaan kamoe kabidjikan, daan pada kabidjikan kakenalan, 6. daan pada kakenalan kasedangan, daan pada kasedangan tsabar-hati, daan pada tsabar-hati adalet, 7. daan pada adalet kasehan bersoedara, daan pada kasehan bersoedara kasehan pada orang sakalien. 8. Karna kaloe samoha-nja ini ada dalam kamoe, daan terlimpah dalam kamoe ada-nja, itoe lah akan tida meninggalkan kamoe bampa lagi boekan dengan boha dalam kakenalan kamoe bampa lagi boekan dengan boha dalam kakenalan Tochan kami Isa Meseehh. 9. Karna dalam siapa hbal ini tiada, i-ja boeta djoewa, daan tiada melihat deri djawoh, daan soedah meloepa akan kasoetsjian dosa-nja jang dahoeloe. 10. Sebab itoe soedara-dara, meradjin-ken diri kamoe makin lebeh pada menogokkan kapanggi-*

lan daan kapilehan kamoe. Karna dikalan kamoe berbo-
wat itoe, kamoe sa-oemoer akan tida terantoc kaki. II.
Karna dinukien ini pada kamoe akan dipertambahkan
sa-kamasocan jang terlimpah dalam karadjain jang a-
baad deri Toehan daan Muchallidkawi Isa Meseebb.

Sow. 15. Boekan-kah dalam ini banjac esbaab foe-
katsjita daan panghiboran pada orang berimaan jang
benar ada-nja?

Djow. Safonggoh-nja djoewa: karna berbahagia-
lah ommet itoe jang Allah-nja TOEHAN ada, om-
met jang dia pada diri-nja foedah memileh akan poe-
faka-nja. *Mazmoer* 33: 12.

F A T S A L V I.

Deri pada Chilcet.

Sow. 1. **A** Pa foedah ada aamel Allah jang bermoela
jang di loewar pada melakoekan taccier-
nja?

Djow. Chilcet soerga, daan boemi.

Sow. 2. Apa Moela mengadjar pada kami deri Chil-
cet?

Djow. Balioewa Allah foedah menghabiskan fani-
sta sakaliën pada mafa deri anam hari.

Sow. 3. Apa-lah machloec machloec jang termoe-
lia deri Allah?

Djow. (Segalla) Melaikat daan Insaan.

Sow. 4. Apa-lah Melaikat Melaikat?

Djow. Rohh Rohh djoewa jang tiada diperfowa-
toekan dengan toeboh toeboh.

Sow. 5. Boetapa Allah foedah mendjadiken mari-
ka itoe?

Djow. Samoha-nja bidjic daan betoel. *Chalik*. 1: 31.
Daan Allah melihat samoha-nja jang i-ja foedah men-
djadiken, daan lihat, itoe bajik sangat ada-nja.

Sow. 6.

Sow. 6. Marika fakaliën-kah soedah ditogohkan dalam prihhal kabetoelan?

Djow. Tida: barang orang soedah meninggalkan permoealaan-nja jang pertama, daan boekan soedah meninggal berdiri dalam kabenaran, seperti kami membatsja dalam rifalet Jehoedas, *A'at 15. Daan Melaikat Melaikat jang boekan soedah mamagang permoealaan nja, hanja soedah meninggalkan tempat-doe dot diri-nja, i-ja soedah menaroh dengan rantei rantei jang abaad di bawah klam pada hboekom hari besar itoe.*

Sow. 7. Kapada hari apa Allah soedah mendjadikan Insaan?

Djow. Pada hari jang ka anam.

Sow. 8. Apa-lah Insaan?

Djow. Sa-machloec jang beinjawa daan bertoeboh.

Sow. 9. Apa-lah bagian jang mahabajik daan jang termoealia?

Djow. Njawa, karna itoe-lah berboedi daan baca ada-nja.

Sow. 10. Boetapa Allah soedah mendjadikan insaan jang pertama?

Djow. Bidjic, daan seperti roepa-nja, *Chalik 1:26. Daan Allah soedah oedjir, Eeër kami mendjadikan insaan, toeroet teladan kami, sa-roepa dengan kami.*

Sow. 11. Dalam apa berdiri roepa Allah?

Djow. Dalam boediman boedi daan Cadoesijet kahendac.

Sow. 12. Barapa Insaan mendjadikan Allah pada permoealaan?

Djow. Dowa: laki laki deri tanah, daan param-puewan deri sa-roefoc laki laki.

Sow. 13. Allah soedah membowat apa pada hari jang ka toedjoh?

Djow. Dia soedah berhenti deri aamel-nja, soedah memberkati daan mengcadoesken hari itoe. *Chalik 2: 2.3. Bilamana Allah pon pada hari jang katoedjoh soedah melangkap aamel-nja, jang i-ja soedah membowat,*

i-ja pada hari jang ka toedjoh soedah berherni deri segalla aamel-nja, jang *i-ja* soedah membowat. 3. Daan Allah soedah memberkati hari jang ka toedjoh, daan soedah mengcadoesken itoe, tagal *i-ja* pada itoe soedah berhenti deri segalla aamel-nja, jang Allah soedah menjadiken, akan melangkap (*itoe*).

P A R A G O E N A A N.

Sow. 14. Ada-kah barang paragoenaän jang kami dapat ambil deri pangadjaran ini?

Djow. Behkan: Tagal machloec sakaliën ada ba-gitoe banjac penoendjoc deri pada Codret, boediman, daan kamoerahan Allah. Rom. 1: 20. Karna *hhäl-nja* (*samoä*) jang tiada kalihatan deartikan daan delihatken troes deri machloec (*sakaliën*), kadowa-nja codret-nja jang cadiem, daan labiat-nja.

Sow. 15. Kapada apa peningatan pada chilcet diri-moe ada berfaidah?

Djow. Deri pada itoe wadjib-lah kami beradjar mengenal kafia-fiaan, karindahan daan kagantongan kami deri pada sowatoe lajin. Mazm. 144: 3. 4. *Ja Toehan, apa-lah Insaan, baboewa angkau mengenal dia? 4. Insaan seperti jang sia sia ada-nja, (segalla) hari-nja ada-lah seperti sa-nawang jang melaloewi.*

Sow. 16. Kapada apa lebeh lagi?

Djow. Akan memoedji Allah tebah dia pada kami soedah membri sa-njawa jang garib daan sa-toeboh jang mahamoelia bagini. Mazm. 139: 14. *Sahaya memoedji angkau, tagal sahaja soedah diperbowat tsjara jang hina amat (daan) tsjara adjaib.*

Sow. 17. Apa wadjib-lah itoe mengardjaken dalam angkau?

Djow. Akan menjarahkan kadowa-nja, daan akan memakei itoe-lah akan hhormat-nja. 1 Cor. 6: 20. *Karna kamoë soeda debili mahal: Tagal itoe pon menghormatken*

matken Allah dengan toebob daan dengan rohh kamoe, jang ada Allah ampenja.

Sow. 18. Insaan jang terlebch banjac-kah ada berbowat ini lagi?

Djow. Tida: karna orang banjac ada hidop seperti tiada dengan Allah dalam doenja, daan berbowat abadet pada (segalla) machloec ganti Pammiaara. *Filiboesfijen*. 3:18.19. Karna orang banjac berdjalan tsjara lajin: deri siapa beta banjac kali soedah oedjir pada kamoe, daan sa'arang lagi mengoedjir dengan menanzis, baboewa marika itoe ada satroe deri perbintangan Me-seehh. 19. Siapa poenja kasoedahan kabinafaan ada nja, jang Allah nja ada porot, daan jang kamoeliaän-nja ada dalam maloe-nja, jang mengira-ngirai khal doenja ini djoewa.

Sow. 19. Ini-kah akan laloe tiada dengan sjikfa?

Djow. Tida: Tagal Marika itoe tiada beringat pada (segalla) perbowatan Tochan, lagi pada aamel tangau-nja pon tida, i-ja akan merombac daan akan tida melangkap marika itoe. *Mazm.* 28:5.

F A T S A L. VII.

Deri pada kabidjacsanaän Allah.

Sow. 1. Allah-kah komediën deri pada Chilcet soedah berhenti mengardjakan?

Djow. Tida: i-ja menanggung samoha-nja oleh kalamet Codret-nja. *Ibrani*: 1:3.

Sow. 2. Boetapa angkau menjaboet aamel Allah itoe?

Djow. Kabidjacsanaän-nja.

Sow. 3. Apa-lah kabidjacsanaan Allah?

Djow. Kahendac jang bercodret itoe deri Allah, jang oleh-nja i-ja menonggoe, mengardjakan, daan kalanggara samoha-nja akan kamoeliaän-nja.

6 I C H T I T S A A R.

Sow. 4. Atas apa kabidjacsanaan Allah berdjalan?

Djow. Atas hhal fakaliën, bajik besar, bajik kitsjil, bidjic, daan djahat. *Esaïj. 1: 11. Jang mengardjakan samoha-nja toeroet bisjara kabendac-nja. Marth. 10: 29, 30. Boekan-kah boerong pipit dowwa ekor didjoewalcken karna sa-piis? daan sa-ekor tida deri ini-lah akan djatoh di boemi melainkan dengan kabendac Ajahenda kamoe. 30. Daan lagi segalla rambot kapala-moe soedah debilang.*

Sow. 5. Boetapa atas jang bidjilk?

Djow. Itoe i-ja mengardjakan daan memerentahkan oleh roh-nja, daan maaf-nja. *Filiboes. 2: 13. Kar-na ada Allah, jang mengardjakan dalam kamoe kado-wa-nja membenda i daan mengardjakan toeroet kari-dlaan-nja.*

Sow. 6. Daan atas jang djahat?

Djow. Oleh idzien, berkendangkan, daan memerentahkan itoe akan kamoe-liaan-nja. *Chalik. 50: 20. Kamoe djoege, kamoe soedah berkira-kira djahat pada-ko: hanya Allah soedah mengira-ngrai itoe akan bajik sabja, sopaja diperbowat-nja seperti hari ini ada-nja, akan meninggalkan hidop sa-Caem besar. Ibraks. 4: 28. Pada membowat samoha-nja jang ran-an-moe daan bisjara-moe soedah berkendangkan, sopaja itoe berdjadi.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 7. Apa wadjib-lah kabidjacsanaan Allah itoe mengardjakan dalam angkau?

Djow. Mengakoewi daan mengah banjac kasempornaan daan kabidjikan Allah, seperti pangawasaan-nja, boediman-nja, kapandjangan-hati-nja, daan bidjic-nja, &c.

Sow. 8. Apa berikot deri itoe?

Djow. Bahoewa sahja tiada semporna, ada tergantong deri pada fowatoe lajin, daan berkakoerangan.
Ibraks.

Ibrakf. 17: 18. Karna dalam dia kami ada bidop, bergiat, daan ada.

Sow. 9. Daan kapada apa haros-lah ini mengadja angkau?

Djow. Akan mengoetsjap sjoekoer pada masa ontong jang bajik, akan bertjabar pada masa ontong tsjelaka, daan akan diem dimikienini dalam samoha-nja. *Ajoeb. 1: 21. Toehan soedah membri, Toehan soedah mangambil, nama Toehan d'jadi-lah depoedji.*

F A T S A L. VIII.

Deri pada parentah Allah akan Insaan jang pertama dalam pri-bhdal kabetoelan.

Sow. 1. **B**oetapa Toehan dengan kabidjacsanaan-nja soedah mengardjukan dalam Insaan Insaan jang pertama?

Djow. I-ja soedah menaroh marika itoe dalam Firdaus, dalam apa soedah ada pohon kakenalan deri jang bidjic daan jang djahat, daan pohon kahidopan. *Chalik. 2: 9.*

Sow. 2. Boetapa lebeh lagi?

Djow. Seperti Toehan daan pembri-sjarijaat i-ja soedah menjoerat sjarijaat deri kafehan Allah daan (kafehan) tfahhabet dalam hati marika itoe.

Sow. 3. Boekan-kah Toehan pada-nja soedah debriken sa-titah sendiri?

Djow. Titah itoe, djangan i-ja fantap deri pohon kakenalan deri jang bidjic daan jang djahat. *Chalik. 2: 17.*

Sow. 4. Kapada apa titah itoe soedah debriken?

Djow. Akan bertsjoba kadjondjongan-nja oleh-nja.

Sow. 5. Dengan apa Toehan soedah menogohkan titah itoe?

Djow. Dengan arhaman maoet. *Chalik 2: 17. Pada hari itoe bilamana angkau santap deri itoe, angkau akan mati djoega.*

Sow. 6. Marika itoe-kah soedah mendjondjong titah-pertsjobaan ini?

Djow. Tida: marika itoe soedah melangkah itoe, daan soedah berdosa bagitoe.

Sow. 7. Siapa soedah bintsjana marika itoe kapada itoe?

Djow. Iblis, jang tagal tipoe-nja diseboetken oelar. *Chalik. 3: 1. Oelar pon lebeh bertipoe-wi deri segalla binatang padang ada-nja. Woebhi. 12: 9. Daan naga besar soedah dibowangkan, Jaani, oelar jang lama, jang diseboetken Iblis, daan Satanas, jang bintsjana segalla doenja, i-ja, beta oedjir, soedah dibowangkan di boemi.*

Sow. 8. Deri mana kabinafaan ini?

Djow. Boekan deri Allah, tetapi deri Insaan, jang soedah cadoes djoega, hanja jang dapat dioebahkan, daan soedah mentsjari mottsehhat banjac, *Kobel 7: 29. Itoe dioewa lihat-lah beta soedah mendapat, bahoewa Allah soedah mendjadiken Insaan betoel, hanja marika itoe soedah mentsjari Mottsehhat banjac.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 9. Apa mengadjar pada kami kabi djacsanaan Allah atas Insaan Insaan jang pertama?

Djow. Hheiraan karna boediman daan kafehan Allah, jang pada kadowa-nja itoe soedah beringat mahamelia bagitoe akan njawa daan toeboh.

Sow. 10. Apa angkau beradjar deri pada pertsjobaan iblis?

Djow. Bahoewa i-ja fakarang ini lagi tsjara dimikien ini djoewa dengan tipoe banjac, daan (dengan) perdjandjian perdjandjian tsjoelas banjac mentsjari ber-

berdjerat (segalla) infaan oleh hhawa daging daan doe-
nja. 2 Cor. II: 14. *Karna Iblis sendiri mengoebakkan
dedjadiken diri-nja sa-Melaikat trang.*

Sow. 11. Tsjara apa pon dia mengardjakan?

Djow. Seperti pandocsta jang bermocla dia saka-
rang lagi mengitsjilken dosa, daan mengatsjom infaan,
ja orang berdosa angkau akan tida mati. *Chalik. 3: 4.
Pada masa itoe oelar mengoedjir pada parampoewan,
angkau akan tida mati.*

Sow. 12. Apa pon Wadjib-lah diperbowat oleh-
nja?

Djow. Siapa oleh manisan dosa tiada menghendaki
debintsjanakan, Lazim-lah i-ja banjac kali menarohi
hadapan mata-nja kasoekaran jang ada mengikot pada
itoe, daan menjaboet dosa fatroe-nja jang maha besar.
*Rem. 6: 21, 23. Boha apa pon kamoe soedah memberoleh
deri pada hhal itoe, tagal apa kamoe sakarang ada ma-
loe? karna kasoedahan-nja maet ada-nja. 23. Karna
oepah dosa ada maet.*

Sow. 13. Boctapa angkau akan memerentahkan
diri-moe dalam (segalla) pertsjobaan jang dimikiën
ini?

Djow. Wadjib-lah beta berkawal daan berdoâ,
daan melaloewi deri djalan jang pertama kapada dosa.
*Jac: 4: 7. Melawan-lah pada Iblis, daan i-ja akan me-
laloewi deri angkau. Matth: 26: 41. Berkawal-lah daan
mintadoâ-lah, sopaja angkau djangan masoc dalam per-
tsjobaan. Rohh ada ingin d'oega: tetapi daging lemboc-
ada-nja.*

*Deri pada dosa, daan barang jang me-
ngikot pada itoe.*

Sow. 1. **A** Pa soedah berdjadi oleh persalahan Adam?
Djow. Oleh-nja dosa soedah mafoc di doenja.
*Rom: 5: 12. Sebab itoe seperti oleh sawatoe Insaan dosa
soedah mafoc di doenja, daan oleh dosa maoet: daan di-
mikièn ini maoet soedah berdjalan troes kapada Cadir In-
saan, dalam siapa Cadir orang soedah berdosa.*

Sow. 2. Apa angkau mengarti oleh doa?

Djow. Itoe lah fa-kalangkapan sjarijaat Allah. *1 Johh:
3: 4. Karna dosa persalahan ada nja.*

Sow. 3. Apa soedah mengikot pada dosa dalam In-
saan Insaan jang pertama?

Djow. 1. Nedjisan, 2. persalahan, 3. sjiksa dosa.

Sow. 4. Apa mengarti angkau oleh nedjisan?

Djow. Kahilangan roepa Allah, jang oleh-nja Al-
lah, djomoc djoewa deri Insaan. *Rom: 3: 23. Karna
marika itoe sakalièn soedah berdosa, daan soedah meng-
bilang kamoeliam Allah.*

Sow. 5. Apa oleh persalahan?

Djow. Pahoewa wadjib-lah i-ja menahani sjiksa.
*Rom: 1: 32. Ada betoel hadapan Allah, bahoewa orang
jang berbowat bhâl jang dimikièn ini, haros-lah mati.*

Sow. 6. Apa oleh sjiksa?

Djow. Maoet zemani, rohhani, daan abaad. *Rom:
6: 23. Oepah dosa maoet ada-nja.*

Sow. 7. Ninec-mojang jang pertama soedah-leh
bertemoe bahoewa samoha-nja ini soedah mengikot?

Djow. Safonggoh-nja djoewa pada permoeaan-
nja.

Sow. 8. Menondjoc-lah itoe sakali.

Djow.

Djow. Ini njata trang deri pada tsjerita Moefa. *Chalik: 3:7.8.* Pada masa itoe mata orang kadowa-nja itoe soedah diboe akan, daan marika itoe ada melihat, bahoewa marika itoe talandjang ada-nja, daan marika itoe soedah mengoebong dahon dahon deri pohon ara, daan soedah melangkah tapi tapi pada diri-nja. 8. daan marika itoe menengar sowara Toehan Allah, jang berdjalan dalam koebon, deri pada an'ip seang: pada masa itoe Adam soedah menjemboenji diri-nja, daan isfri-nja hadapan moe'a Toehan Allah di tengah pohon pohon koebon.

Sow. 9. Hanja dosa dengan samoha-nja jang soedah mengikot pada itoe, soedah-kah itoe djangkit lagi pada anac tsjoetsjoe-nja?

Djow. Behkan: *Rom: 5:12.* Oleh sowatoe Insaan dosa soedah masoc dalam doenja, daan oleh dosa maet, daan smikien ini maet soedah berdjalan troes pada Insaan sakalien, dalam siapa kami samoa soedah berdoesa.

Sow. 10. Oleh ocpaja apa dosa soedah ditanamken lebeh djawoh?

Djow. Oleh kadjadian toeroet parangi deri Ajah bonda.

Sow. 11. Deri mana itoe njata?

Djow. Tagal Adam, jang berdosa ada-nja, soedah beranac anac anac lagi seperti teladan-nja daan roepa-nja. *Chalik: 5:3.*

Sow. 12. Barapa djenis pon dosa ada-nja?

Djow. Dowa djenis: dosa atfali daan dosa faali.

Sow. 13. Apa angkau menjaboet dosa atfali?

Djow. Kabinataan itoe jang malakat pada kami, dengan apa Insaan soedah diperanackan: *Zeboer 51:7.* Sahja soedah diperanackan dalam persalahan, dalam dosa bonda-ko soedah diperisian deri sahja.

Sow. 14. Apa maliteh deri dosa atfali?

Djow. Segalla djenis dosa faali, jang soedah diperbowat dengan angan angan, perkataan, daan aamel.

Fac:

Fac: 1: 15. Laloe tsitta soedah deperisian, diperanac-nja dosa.

Sow. 15. Boekan-kah Insaan sebab parangi-nja jang toeroefac dlaif ada-nja pada berbowat jang bidjic?

Djow. Behkan djoewa: *Johh: 8: 33. Masing masing orang jang berbowat dosa, sa-hamba dosa djoewa ada-nja.*

Sow. 16. Apa pon wadjib-lah masing masing orang berdosa menanti dalam priihal-nja jang taroefoc itoe?

Djow. Sjikfa sjikfa Zemani, daan pada achirat. *Rom: 2: 9. An'aja daan soesah-bati akan kena segalla njawa Insaan jang mengardjakan jang djahat.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 17. Boetapa wadjib-lah sa-orang memerentahkan angan-angan-nja atas (cadir) kabenaran ini?

Djow. Wadjib-lah i-ja deri sjarijaat beradjar mengenal dosa, daan mematoetkan itoe pada diri-nja, daan menaroh atas hati-nja samoha-nja itoe jang mengikot deri pada itoe, daan jang terhina ada-nja. *Rom: 3: 20. Oleh sjarijaat kakenalan dosa ada-nja.*

Sow. 18. Pada-kah pon itoe djoega, mengakoewi tsjara aam, sahja ada sa-orang berdosa jang miskia, seperti orang banjac ada berbowat?

Djow. Dengan ikraar moeloet jang dimikiën ini orang banjac dengan manis djoega pergi kapada kabinafaän, tagal marika itoe pada antara itoe meninggal malakat dengan persalahan-nja. *Ajoeb. 20: 12-17. Djika jang djahat ada manis di moeloet-nja, dipersemboenji-nja-lah itoe di barwak lidah-nja, 13. I-ja menjimpan itoe, daan tiada meninggalkan itoe, hanja mamagan itoe di tengah tengah langit-moeloet-nja, 14. Santapan-nja akan diperoebahkan dalam isi-porot-nja: Hampedoe oelar bisa itoe akan djadi di dalam-nja: 15. I-ja soedah telan jang bidjic, hanja (i-ja) akan montah itoe: Allah akan mengaloewarkan itoe deri porot-nja. 16.*
I-ja

I-ja akan mengisap bisa oelar oelar bisa: lidah oelar akan memboenoh dia. 17. Aroes aroes soengei (sakalien), anac anac soengei deri madoe, daan deri minjac-sapi, i-ja akan tida melihat.

Sow. 9. Apa pon wadjib-lah pada boekakan prihhâl dosa-nja?

Djow. Banjac kali masoc pada diri-nja, daan melihat troes kabanjancan daan kabratan dosa-nja. *Mazmoer 38: 5. Karna (cadir) persalahan sahja ada menajik atas kapala-ko: seperti sa-katanggonan jang brat itoe-lah pada-ko soedab mendjadi brat terlaloe.*

Sow. 20. Boleh-kah infaan mengenal djoega cadir dosa-nja?

Djow. Hei Boekan: *siapa akan mengarti (cadir) kasafatan jang tersamboensi. Mazmoer 19: 13.*

Sow. 21. Apa wadjib-lah orang berdosa pada achir-nja menanti pada diri-nja?

Djow. Morka, daan amarah, kaloe i-ja tiada tobat. *Rom: 2: 8. Hanja pada orang jang soeka-nja bertsjidera, daan jang tiada mendjondjong kabenaran, tetapi jang mendjondjong persalahan djoewa, akan dibalaskan morka daan amarah.*

Sow. 22. Ada-kah cadir Infaan mengenal djoewa foekar dosa ini?

Djow. Boekan: Orang jang terlebih banjac ada berdjalan di djalan jang lebar deri kabinasaan. *Matth: 7: 13, 14. Masoc-lah di pintoe jang sasac: Karna pintoe adab daan djalan leloewasar ada-nja, jang bentar kapada kabinasaan, daan ada orang banjac jang masoc dalam itoe. 14. Karna pintoe ada sasac, daan djalan sompie ada nja, jang bentar kapada kabidoopan, daan ada orang sedikit djoewa jang mendapat itoe.*

Sow. 23. Boetapa de fini ada berbowat orang jang foedah tobat?

Djow. Marika itoe mengakoewi dosa-nja, melawan

wan pada itoe-la, daan mentsjari dilepaskan deri itoe.
Rom: 7: 24. Sabja insaan jang berkafoekaran! siapa akan melepaskan sabja deri toebob maet ini?

F A T S A L. X.

Deri pada Watsajet Allah jang Cadiem.

Sow. 1. **L**azim-lah-kah orang berdosa, jang soedah mendjadi fa-anac amarah sahingga abadin menghilang mesra Allah?

Djow. Behkan: atawa wadjib-lah Allah sendiri toeroet kakajaan maaf-nja mendapat fa-oepaja pada Chalaats, daan menjatakan itoe pada orang berdosa.

Sow. 2. Boetapa soeratan jang Cadoes menjaboet kesed maaf jang abaad ini?

Djow. Pada antara hhâl lajin itoe diseboetken watsajet jang Cadiem. *Ibrani: 13: 20. Allah perdamaian pon, jang deri pada maet soedah mengombalikan Gombala domba jang besar itoe oleh darab watsajet jang Cadiem, Jaani, Toeban kami Isa Meseebb.*

Sow. 3. Apa mengarti angkau oleh watsajet itoe?

Djow. Kahendac jang azal deri Ajahenda toeroet karidlaan-nja, jang oleh-nja i-ja soedah membri Anac-nja kepada orang terpilih akan poefaka, dengan perdjandjian perdjondjongan, daan bahoewa marika itoe akan membajar genap pada adalet-nja.

Sow. 4. Perdjandjian apa wadjib-lah Anac mengam bil atas diri-nja?

Djow. Seperti perantara daan pengakoh soedah wadjib-lah i-ja ganti orang jang terpilih membajar genap pada katontoetan adalet Allah. *Isaj: 53: 10. Apabila njawa-nja soedah menarob diri-nja akan sacorbaan-koetang, i-ja akan melihat menee. Matt: 20: 28.*

Seperti

seperti Anac Insaan boekan soedah mendatang, sopaja orang berkamba pada-nja, hanya sopaja i-ja berhamba, daan pada debriken n'awa-nja akan harga-iceboesan deri orang banjac.

Sow. 5. Soedah-kah ini wadjib?

Djow. Behkan: tagal ada menjartai dengan dsaat Allah, bahoewa i-ja barang parkara tiada mengadilken dofi orang jang berfalah. *Choroeg: 34: 6. 7. Apabila Toehan pon ada melaloewi hada'an moeka-nja, i-ja soedah bersoeroe soeroe, Toehan Toehan, Allah, rahhimi daan vermaaf: pandjang-hati, daan jang besar kabidjan-nja daan habenaran-nja. 7. Jang menogohkan kamoerohan pada orang bariboe-riboe, jang mengamponi persalahan, daan salah, daan dosa: jang barang parkara tiada mengadilken orang jang berfalah, jang menjiksakan persalahan (cadir) ajahenda pada anac anac, daan pada tsjoetsjoe tsjoetsjoe-nja, sahingga poepoe jang ka tiga, daan jang ka empat. Sebab apa lagi i-ja toedah menaroh Anac-nja pada menondjockan adalet-nja. Rom: 3: 25.*

Sow. 6. Tiada-kah pon barang orang di soerga atawa di boemi jang dapat membajar genap pada adalet Allahi, melainkan Anac Allah djocwa?

Djow. Tida: *Irmija 30: 21. Siapa ada jang dengan hati-nja mendjadi sakoeta, akan menghampirken diri-nja pada-ko, mengoedjir Toehan. 1 Tim: 2: 5. Ada sa-peranira Allah daan deri (cadir) Insaan, Insaan Isa Meseekh.*

Sow. 7. Apa-lah (segalla) hhal itoe jang wadjiblah didapatkan dalam Perantara itoe?

Djow. Wadjib-lah i-ja djadi 1. Allah jang benar. 2. Insaan jang benar daan jang Cadoes. 3. Allah daan infaan dalam sa-oecnoem.

Sow. 8. Apa ada poefaka, jang Anac akan manarima lepas i-ja toedah inelakoeken perdjandjian-nja seperti sakoeta?

Djow. Cadir orang terpilih akan djadi bagian poefaka-

faka-nja. Zeboer 16:6. Tali tali-sipat soedah mendjatoh pada-ko di tempat tumpat jang rameh, i-ja sa-poesaka jang eloc soedah mendjad pada-ko. Tit: 2: 14. Jang soedah debriken diri-nja ganti kami, sopaja i-ja melepaskan kami deri cadir persalaban, daan mengcad-esken pada diri-nja sa-ommet jang dia ampoenja, jang radjin pada (cadir) aamel jang bid'ic.

Sow. 9. Boekan-kah soerat jang Cadoes diloewar Watsajet ini deri Ajahenda mengoedjir lagi deri Watsajet Anac?

Djow. Behkan: *Loeca* 22: 29. Daan ako sadiakan karadjaan pada kamoer, seperti Ajahenda soedah sadiakan itoe pada Ako.

Sow. 10. Apa-lah itoe?

Djow. Kahendac Anac Allah jang ada-lah seperti karidlaan-nja, termaaf, daan jang tida dapat dioebahkan, akan menganoegrahkan pada orang terpilih maaf dalam kahidopan ini daan kamoeliam komediën deri pada kahidopan ini.

Sow. 11. Boetapa (cadir) pemakan-poesaka itoe memberoleh sa-bagian akan benda benda-nja?

Djow. Oleh Imaan daan katobatan. *Marcoes* 1: 15. Tobat-lah, daan pertsjaja-lah pada Indjil.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 12. Apa beradjar angkau deri kapandangan Watsajet Ajahenda daan Anac itoe?

Djow. Angan angan atas-nja dengan peningatan pada itoe haros-lah mengadjae Infaan akan Indahkan sangat kasehan Ajahenda daan Anac. *Johh*: 3: 16. Karena bagitoe Allah soedah mengaseh doenja, bahoewa i-ja soedah debriken Anac-nja jang tonggal, sopaja masing masing orang, jang pertsjaja pada-nja, djangan binafal-lah, hanja beroleh kahidopan jang abaad. *Filib*: 2: 6. 7. 8. Sedang i-ja ada roepa Allah, boekan soedah mengirangira itoe sa-rompac, djadi seperti Allah dioewa. 7. Hanja soedah

Soedah mamadakan diri-nja, lepas i-ja soedah mengamb
 bil roepa deri sa-hamba, daan soedah mendjadi seperti
 Insaan djoewa. 8. Daan dengan roepa-nja tadapar se
 seperti Insaan i-ja soedah merindahkan diri nja, lepas i-ja
 soedah menghabar sabingga maoet, i-ja maoet perbinta
 ngan.

Sow. 13. Kapada apa patoet-lah itoe mengadjac
 angkau?

Djow. Kapada sa-kafehan jang Cadoes kombali,
 akan memoeliakan Ajahenda, daan akan mamoloc
 Anac oleh Imaan seperti pengakoh.

Sow. 14. Orang apa pon bersalah de fini?

Djow. Jang hidop lagi dengan koerang ingat jang
 dimikiën ini, jang tiada fadoeli banjac akan manari
 ma Anac akan Pengakoh, daan jang ada menjandar
 lagi atas adalet diri-nja.

Sow. 15. Boekan-kah pri-hhal ini berkasoekaran
 ada-nja?

Djow. Behkan: karna selama-nja marika itoe dimi
 kiën ini ada-nja, daan meninggal dimikiën ini, ma
 rika itoe membaring lagi di bawah laanet, daan mor
 ka Allah. *Johh: 3: 36. Siapa tiada babar pada Anac,
 i-ja akan tida melibat kahidopn; hanja morka Allah
 meninggal atas-nja.*

Sow. 16. Kapada siapa de fini soedah taboeka sa
 mata ajer panghiboran?

Djow. Kapada Cadir orang berdosa jang menjafal
 dengan sa-benar-nja, jang soedah dehilang dalam diri
 nja, daan jang dalam Meseehh seperti Perantara daan
 Pengakoh mentsjari sadjahtra-nja. *Matth: 11: 28. Men
 datang-lah ka mare pada-ko, Cadir orang jang soedah
 lelah daan brat-hati-nja, daan ako akan menjantofakan
 kamoe.*

F A T S A L. IX.

Deri pada Imaan jang membahgiakan, daan deri samoba-nja jang mengikot deri itoe, seperti pangharapan, daan kaseban.

Sow. 1. **A** pa angkau mengarti oleh Imaan jang berbahagiakan?

Djow. Itoe-lah menjarahkan diri-nja kapada Isa Meseehh akan diadilken, dicadoesken, daan dipermoe-liakan oleh-nja, oleh kalamet daan Rohh Ulcadoes jang soedah dikardja dalam hati orang berdosa.

Sow. 2. Boetapa Meseehh Isa pon njata de fini?

Djow. Seperti pengakoh daan Perantara, dalam siapa poenja adalet daan permintaan karna kami kahidopan jang abaad ada-nja. *Ibrani: 7: 25. Tagal apa i-ja lagi dapat membahgiakan genap orang itoe, jang oleh-nja pergi kapada Allah, tagal dia santiasa hidop akan berdoâ karna marika itoe.*

Sow. 3. Kapada Imaan ini dipertontoetken-kah barang kakenalan lagi?

Djow. Safonggoh-nja djoewa, daan boekan sa-kakenalan sadja, hanja sa-kakenalan jang dimikien ini, jang oleh-nja diperindahkan sangat, daan dikaschkan. *Filib: 3: 8. Isa safonggoh-nja djoewa fikir-ko bahoewa samoba-nja roegian dieewa ada-nja, sebab kabesaran kakenalan deri Meseehh Isa Toehan-ko.*

Sow. 4. Dalam apa njata-lah dfaat Imaan ini, daan oleh perkataan apa itoe debriken tahoe?

Djow. Itoe diseboetken sa-pangharapan kapada Meseehh. *Zeeber 36: 8. Manarima dia. Johh: 1: 12. Berlapar daan mendahaga kapada adalet-nja. Matth: 5: 6. Men'andur, sandar, daan mengharap pada-nja. Sebhh Ette-*

Ettefablehb: 8: 5. Zeboer 2: 12. Berbagia-lah Cadir orang, jang mengharap akan-nja.

Sow. 5. Orang berdosa-kah memberoleh Imaan ini oleh diri-nja?

Djow. Boekan: itoe-lah anoegrah Allah. *Efsafij: 2:*

8. Karna deri pada maafkamoe soedah diperbahagiakan oleh Imaan: daan itoe boekan deri pada kamoe: itoe maaf Allah djoewa ada-nja.

Sow. 6. Oleh apa i-ja mengardjakan Imaan ini?

Djow. Oleh kalamet-nja daan Rohh-nja. *Rom: 10:*

17. Dimikian ini pon Imaan deri penengar ada-nja, daan penengar ada deri kalaam Allah. *2 Cor: 4: 13.* Sedang pada kami sakarang ada djoewa Rohh Imaan itoe, seperti soedah tersoerat, beta soedah pertsjaja, sebab itoe beta soedah berkata, dimikian ini kami pertsjaja lagi, sebab itoe kami berkata lagi.

Sow. 7. Sebab apa ini diseboetken Imaan jang membahgiakan?

Djow. Tagal ini memliharakan orang berdosa dengan sajeada pada antara Imaan (segalla) bhakabat, atawa pada antara Imaan Zemani, daan pada antara Imaan deri (segalla) perbowatan adjaib.

Sow. 8. Apa malileh deri Imaan ini?

Djow. Itemewa pangharapan daan kafehan. *1 Cor: 13: 13.* Daan sakarang ada meninggal Imaan, pangharapan, daan kafehan, katiga-nja ini: hanja jang Mahabesar deri katiga-nja ini kafehan ada-nja.

Sow. 9. Apa-lah pangharapan Mesechhi?

Djow. Itoe-lah sa-kanantian dengan isabar-hati pada sa-benda jang abaad, sambil berfandar atas (segalla) perdjandjian Allah jang berfettia dalam Mesechhi Ifa. *Rom: 8: 25.* Hanya kaloe kami ada mengharap jang kami tiada melihat, kami ada menantikan itoe dengan berisabar-hati.

Sow. 10. Apa-lah kafehan Mesechhi?

Djow. Sa-kaindahan deri Cadir itoe jang garib daan bidjic ada-nja, daan sa-fantosa dalam perolehan-nja.

Sow. 11. Boetapa kafehan diperbeadakan?

Djow. Dalam sa-kafehan, jang wadjib-lah menim-boelken kafehan tsahhabet lagi. *Matth: 22: 37--39. Daan Isa oedir pada-nja, mengasebi-lah kapada Toehan Allah-moe dengan saleroeh hati-moe, daan dengan saleroeh njawa-moe, daan dengan saleroeh boedi-moe. 38. Ini-lah titah jang pertama, daan jang besar. 39. Daan jang kadowa sama ini d'oewa ada-nja: mengaseb-lah akan tsahhabet-moe seperti akan diri-moe.*

Sow. 12. Apa-lah jang terbesar ada-nja?

Djow. Njawa daan kahidopan deri Cadir itoe adalah kafehan. *1 Cor: 13: 13. Daan sakarang ada meninggal Imaan, pangharapan, daan kafehan, katiga-nja ini: Hanja jang mahabesar deri katiga-nja ini kafehan ada-nja.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 13. Boekan-kah wadjib lagi mengoesahkan diri-nja dalam Imaan?

Djow. Behkan: karna kaloe tiada Imaan orang tida dapat berkanan kapada Allah. *Ibrani: 11: 6.*

Sow. 14. Hanja ada-kah pada-nja Imaan jang be-toel, jang soedah debriken sa-sjahadet-Imaan?

Djow. Boekan: karna orang, tsjoelas dapat berbo-wat itoe lagi, lagi pon orang maha fahic. *Matth: 7: 21. Boekan Masing Masing orang jang oed'ir pada-ko, Toehan, Toehan, akan memasoc dalam karad aan sur-ga: Hanja siapa berbo-wat kabendac Ajahenda-ko, jang di surga ada-wa. Ibraki: 8: 13. Daan Simon sendiri la-gi soedah pertsia'a, daan lepas i-a soedah demandiken, i-a sentiasa soedah meninggal dengan Filiboes: daan sambilan melihat alamat alamat daan kowasa kowasa be-sar, jang berdjati di sana, i-ja soedah diperdatarken.*

Sow. 15. Ada-kah lagi orang jang ada berdjalan le-beh djawoh?

Djow. Behkan: orang berimaan jang Lemani, jang dengan

dengan roepa-nja jang dlahir ada menjartai fangat dengan orang berimaan jang benar. *Matth: 13:5-20.*

Sow. 16. Orang apa de fini pon haros-lah dipertogorken?

Djow. Orang dimikiën ini jang sakali kali tiada mengenal segalla kabenaran jang terbesar. *Isjai: 27: 11.* Karna itoe tiada sa-ommet deri barang boedi, sebab itoe ija jang soedah dedjadiken itoe, akan tida sajang hati pada itoe, daan jang soedah meroepakan itoe, akantida menondjoc barang maaf pada itoe.

Sow. 17. Siapa lagi?

Djow. Cadir orang jang dimikiën ini, jang mengako djoewa Toehan Isa dengan moeloet, hanja jang menjangkal dia dengan hati. *Jac: 2: 19.* Angkau pertsjaja bahoewa Allah ada sa-Allah asa; angkau berbowat bajik: (Cadir) Iblis pertsjaja itoe lagi, daan marika itoe gomitar.

Sow. 18. Ada-kah orang lajin lagi?

Djow. Behkan, orang dimikiën ini, jang oedjir bahoewa marika itoe pertsjaja, tagal marika itoe soedah diperanackan deri ajah bonda Meseehhi, soedah demandiken, daan jang atas sjahadet soedah deidzienken maloc pada perdjamoan-petang, daan jang dengan itoe dengan roepa-nja jang dlahir tsaleehh ada-nja, daan ada hidop bidjic tsjara orang maredheika. *Matth: 5: 20.* Karna ako oedjir pada kamoe, kaloe adalet kamoe tiada lebeh terlimpah deri (adalet) pangarti-soerat daan orang Farizee, bahoewa kamoe akan tida mamafoc sakali kali pon tida dalam karadjaan soerga. *Matth: 3: 9.* Djangan kira kira oedjir dengan hati kamoe, Ibrahim ada ajabenda kami. Karna ako mengoedjir pada kamoe, bahoewa Allah deri pada batoc batoc ini lagi pon dapat menimboelken anac anac pada Ibrahim. *Loec: 13: 26.* Pada masa itoe kamoe akan memoelai oedjir, kami soedah santap daan minom badapan-moe, daan angkau soedah mengadjar di djalan djalan kami.

Sow. 19. Hanja orang banjac oedjir, kami mengatahoewi, bahoewa kami fakalien orang berdosa jang miskin ada-nja, bahoewa Allah ada rahmani, daan bahoewa Mesechh ada Muchallis kami.

Djow. Itoe tiada pada, wadjib-lah marika itoe hidop lagi oleh Imaan Isa, daan menjimpan (cadir) titah-nja. 1 Johh: 2:6. *Siapa oedjir, bahoewai-ja meninggalkan dalam-nja, wadjib-lah i-ja sendiri lagi berdjalan dimikian ini, seperti i-ja soedah berdjalan.*

Sow. 20. Apa oepaja akan memberoleh ia-bahagian akan Imaan?

Djow. Sedang Imaan deri pada penengar kalaam Allah ada-nja, wadjib-lah radjin pergi kapada itoe, dengan fa-tsjitta hati kapada Allah, akan manarima Rohh Imaan.

Sow. 21. Apa patoet orang itoc berbowat, jang mendapat Imaan dalam diri-nja?

Djow. Oleh Imaan wadjib-lah marika itoe mengardjakan seperti orang jang ada bergantung deri fowatoe lajin, pada berboha Cadir djenis boha boha. Johh: 15:5. *Ako-lah pohon anggor, daan kamoe tsjabang: siapa meringgal dalam ako, daan ako dalam dia, i-ja membri boha banjac: Karna tiada dengan ako kamoe tida dapat berbowat barang sasowatoe.*

Sow. 22. Apa-lah boha boha Imaan?

Djow. Mengakoewi (cadir) kabenaran Indjil, memaaloemken kabidjikan kabidjikan Allah, memoelikan dia oleh-nja, daan membri fa-tsjeremin jang bidjic pada tsahhabet-nja. 2 Cor: 4:13. *Beta soedah pertsjaja, sebab-itoe beta soedah berkata. 1 Betr: 2:9. Hanja kamoe ada fa-assal terpileh, fa-Imamet Radja, fa-ommet jang Cadoes, fa-ommet jang ta-peroleh: sapaja kamoe memaaloemken (segalla) kabidjikan deri dia, jang soedah memanggil kamoe deri clam pada trang-nja jang adjaib. Gal: 5:6. Karna dalam Mesechh tiada barang kowasa pada soenat por tida,*

tida, pada koelap pon tida: hanya Imaan jang mengar djakan oleh kafehan.

Sow. 23. Ada-kah pon ontong banjac dalam ini kahidopan Imaan?

Djow. Banjac fangat, karna oleh-nja Isa dibawa-kan dalam hati, daan hati dalam furga. *Efsafij: 3: 17. Sopaja Meseehh deri pada Imaan mendoedoe-lah dalam hati kamoe, daan sopaja kamoe diperakarken, daan diperasaasken dalam kafehan. Daan Meseehh mendjadi garib bagitoe pada marika itoe, bahoewa marika itoe berprang dengan Iblis, dengan doenja, daan dengan diri-nja, daan mentsjari mengalahkan itoe-lah. I Batr: 2: 7. Kapada kamoe pon, jang ada pertsjaja, i-ja garib ada-nja. I Johh: 5: 4. Karna samoha-nja, jang soedah diperanackan deri Allah, menalakkan doenja, daan ini-lah kamenangan, jang mengalahkan doenja, Jaani Imaan kami.*

FATSAL XII.

Deri pada katobatan.

Sow. 1. **A**pa berdjalan fesama-sama dengan Imaan? Djow. Katobatan. *Marcoes 1: 15. Tobat-lah, daan pertsjaja pada Indjil.*

Sow. 2. Tagal apa?

Djow. Sebab Imaan jang tiada beraamel soedah mati. *Jac: 2: 26.*

Sow. 3. Apa mengarti angkau oleh katobatan?

Djow. Sa-kalaloean deri djalan dosa, daan sa-kapoe-angan kapada Allah. *Isiaj: 55: 7. Beer orang sasic meninggalken djalan-nja, daan orang jang tiada adil angan angan-nja, daan i-ja tobat-lah pada Toehan, dimikian ini i-ja akan sajang hari pada-nja, daan kapada Allah kami, karna i-ja mengamponi tsjara banjac djenis.*

Sow. 4. Barapa djenis ada katobatan?

D 5

Djow.

Djow. Dowa djenis: ada sa-katobatan jang pertama, atawa jang ka dowa, daan jang ada berdjalan lebeh djawoh.

Sow. 5. Apa melihat angkau jang haros diperingatkan dalam bagian jang brat ini deri katobatan?

Djow. 1. Barang hhal jang berfa diakan hati. 2. Dfaat nja sendiri. Daan jang dikardjakan oleh-nja.

Sow. 6. Apa jang pertama jang dalam katobatan berdjal ihoeloe?

Djow. Wadjib-lah orang berdosa diboekakan daan pada-nja debriken mengenal diri-nja, daan (lazim-lah) i-ja djadi maloe, berdoeka, daan menjafal karna dosa-nja.

Sow. 7. Deri apa angkau menondjoc itoe?

Djow. Kami membatsja deri Anac lelaki jang terhilang, bahoewa i-ja, sa-telah i-ja soedah fader, foedah oedjir pada ajahenda-nja, ajahenda, falja soedah berdosa kapada surga daan kapada-moe. *Loec: 15:17. 18. Daan Irmij: 31:19. Sasonggoh-nja laloe beta soedah ditobat, beta soedah menjafal, daan laloe pada beta soedah debriken mengenal diri-ko, beta soedah memoesol di paka. Beta soedah dipermaloe, i-ja lagi pon beta soedah dpermaloekan sangat, tagal beta soedah menang-gan ajib kamuedaan-ko.*

Sow. 8. Dalam apa berdiri dfaat benar deri katobatan?

Djow. Dalam kabaroean-hati jang benar, atawa (dalam) kamatian Insaan jang lama, daan (dalam) pakeian Insaan jang baharoe. *Efsafij: 4:22. Daan 24. Jaani, sopaja kamoe mengaloewarken, brapa kena djalan jang daboelce itoe, Insaan jang lama, jang diroesackan oleh nassoe kabins'anaan. 24. Daan pakei Insaan jang baharoe, jang soedah dedjadiken toeroet (teladan) Allah, dalam ada'et daan Cadoesijet jang binar.*

Sow. 9. Apa mengikot pada katobatan ini?

Djow. Sa-kefed jang sabenar daan tatap, pada meninggalkan santiaa dengan Toehan, daan hidop toeroet titah

titah titah-nja dengan sa-perfangkalan deri samoha-nja. *Ibraks: 1: 23.* Barnabas ada mengadjar (Cadir) orang berimaan di Antiochia, sopaja marika itoe dikahendaki-nja-lah dengan sa-kefed hati meninggal dengan Toehan. *Zaboer, 119: 106.* *Sahja soedah bersompah, daan akan menogobken itoe, bahoewa sahja akan mamang hhoekom hhoekom adalet moe.*

Sow. 10. Siapa-lah pohon jang mengardjakan katobatan?

Djow. Allah sendiri debriken katobatan kapada kahidopan *Ibraks: 11: 18.* *Daan apabila marika itoe menengar ini, marika itoe soedah berdiem djoewa, daan soedah memoelikan Allah, kata-nja, bagitoepon Allah soedah debriken lagi katobatan pada orang Hindoe akan kahidopan!*

PARAGOENAAN.

Sow. 11. Angan angan berfaidah apa diheilakan oleh-moe deri lhal jang teroedjir ini?

Djow. Sedang katobatan wadjib-lah fakali kali djoewa, sebab itoe lazim-lah djangan sa-sowatoe orang berdosa berhenti lebeh dahoeloe sahingga i-ja safonggohnja soedah tobat. *Loec: 13: 3.* *Kaloe kamoe tiada tobat, kamoe samoa akan membinafa lagi.*

Sow. 12. Deri apa dia akan dapat mengatahoewi itoe?

Djow. Djikalau akan djadi tertobat, wadjib-lah i-ja dalam diri-nja mendapat lagi boha boha, daan samoanja jang dikardjakan oleh-nja. *Matth: 3: 8.* *Berbchalah pon boha boha jang lajic pada katobatan.*

Sow. 13. Boetapa Allah membowat dengan sa-njawa jang i-ja bertobatken?

Djow. Santiafa Allah debriken dahoeloe mata boedi jang menarangken, pada mengenal diri-nja, daan pri-hhal-nja jang poenoh miskil, daan pada menaroh hai-nja kapada itoe. *Ibraks: 26: 18.* *Pada memboekakan*

mata.

mata-nja, daan pada bertobatken marika itoe deri clam pada trang, daan deri kowasa Iblis kapada Allah, so-paja diperoleh-nja-lah kaäimponan dosa, daan sa-bahgi-an-poesjaka pada antara orang jang soedah dicadoesken oleh Imaan dalam dia. Irmij: 3: 13. Itoe djoewa mengen-al-lah persalaban moe, bahoewa angka soedah bersa-lah pada Toeban Allah-moe, daan soedah mengamboer-ken djalan djalan-moe kapada orang asing di bawah sa-loeroh pohon hidjoe, hanja boekan soedah menengar pada sowara-ko, berkata Teban.

Sow. 14. Hanja itoe-kah pada, mengenal djoewa (segalla) dosa-nja jang besar?

Djow. Tida: hanja dipandang-nja diri-nja nedjis sakali-kali, bajik bathin, bajik dlahir, jang hentar dia akan meratap, daan pada sa-pengakoean dosa-nja dengan sa-hati betoel. Zaboer 32: 5. Dosa-ko sahaja soedah membri tahoe pada-moe, daan sahaja tiada menoe-top per-salaban-ko.

Sow. 15. Itoe-kah ada pada, meninggal djoewa dalam katampelecan dosa-nja?

Djow. Tida: wadjib-lah i-ja dengan sa-hati rindah pergi mengharap kapada tahhta maaf jang soedah diperdirikan dalam Mesechh. Ibranij: 4: 16.

Sow. 16. Ini mengardjakan apa dalam sa-orang jang bahroe soedah tobat?

Djow. Deri hati-nja jang soedah diperbaroewi tim-boel lagi tsjitta tsjitta bahroe, pada berdjalan di loe-rong deri titah titah Allah. Zaboer 119: 32. Sahja akan berlari di djalan titah titah-moe, apabila angka soe-dah meloerwasken hati-ko.

Sow. 17. Apa diperbowat-nja pada orang lajin?

Djow. Sedang i-ja soedah tobat, detsjari-nja-lah lagi bertobatken orang lajin, atawa bertatapken marika itoe. Loes: 22: 32. Daan bilamana angka sakali soedah tobat, menatapken pon soedara soedara-moe.

Sow. 18. Hanja pri-hhal cadir manoesia ada-kah bidjic dimikien ini?

Djow.

Djow. Tida: Toehan Isa mengadjar, bahoewa dowa djenis djalan ada-nja, sa-lebar, atas apa orang banjac, daan fatoe feni, atas apa orang sedikit djoewa ada berdjalan. *Matt: 7: 13: 14.* (Lihat-lah Menjahoet jang ka 22. dalam Fatsal IX.)

Sow. 19. Boekan-kah orang jang terlebeh banjac ada fikir bahoewa marika itoe soedah tobat?

Djow. Sefonggoh djoewa: Karna Insaan banjac, jang hidop-nja ada bidjic tsjara orang maredheika, ada harap djoewa jang bidjic deri katobatan-nja, tagal marika itoe tiada sa-roepa dengan banjac orang berdosa jang terfatic, seperti (segalla) pansondal, penjom-pah, pantsjoeri, pemaboc. *Loec: 18: 10. 11. 12.* *Dowa Insaan soedah menajik ka Heikal pada berdoâ, sowatoe orang sa-orang Farizei, daan orang lajin sa-pantsjoekai ada-nja. 11. Orang Farizei, jang berdiri, soedah berdoâ dimikiën ini dengan diri-nja, ja Allah, sahja mengoetsjap sjoekoer pada-moe, bahoewa sahja tiada seperti Insaan lajin (segalla) perampas, orang jang tiada adil, daan orang bermoekeh, atawa lagi seperti pantsjoekai ini. 12. Sahja sa-djoemaat sa-djoemaat berpowasa dowa kali, sahja membri sa-persapoeloh deri samoha-nja jang Sahja ampoenja.*

Sow. 20. Bockan-kah ada orang djoewa jang ada berdjalan lebeh djawoh lagi?

Djow. Ija safonggoh-nja: orang banjac menengar berkata deri safal daan doeka, daan marika itoe sendiri lagi dalam kanjataan-hati-nja barang-kali diperdabarken, daan ada terkadjoet daan menakot, tagal apa fikir-nja bahoewa marika itoe sakarang ini soedah tobat djoewa, istemewa, apabila marika itoe dengan itoe lagi pon deri dlahir herbaçi ada-nja.

Sow. 21. Sebab apa doeka ini tiada pada?

Djow. Tagal itoe tiada merindahkan, membajiki, daan dihampirken marika itoe lebeh kapada Toehan, ywellakiën itoe mengikot djoewa pada katobatan.

Sow. 22. Boetapa ditondjocken itoe oleh-moe?

Djow.

Djow. Ini Paulus mengadjar trang *2 Cor: 7: 10.* *Doeka jang karna Allah ada-nja mengardjakan sa-katobatan pada saadet, tagal apa tida dapat disafatkan, hanja doeka karna doenja mengardjakan maoet.*

Sow. 23. Apa patoet berbowat orang jang dengan sa-benar-nja soedah tobat?

Djow. Wadjib-lah marika itoe berboha boha boha lagi jang lajic pada katobatan. *Matt: 3: 8.* Daan tiada haros marika itoc memoelang kapada babal-nja jang dahoeloe, hanja wadjib-lah marika itoc hidop toeroet titah titah Allah akan hhormat-nja [daan kamoeliaman-nja. *Zaboer 85: 9* *Sabja akan menengar apa Toehan Allah akan berkata, karna i-ja pada ommet-nja daan pada kekafeh-nja (sakalien) akan berkata deri perdameian: hanja djangan marika itoe soelang-lah pada djahil-nja.*

F A T S A L. XIII.

Deri pada Kapanggilan.

Sow. 1. Oleh (segalla) perbowatan apa Allah mengardjakan Imaan daan katobatan?

Djow. Oleh kapanggilan daan kadjadian pocia.

Sow. 2. Deri mana perkataan ini deri kapanggilan soedah terpinjam?

Djow. Deri itoe jang beafa dipakeikan pada antara (Cadir) Insaan pada antara siapa sa-orang, jang deri sa-orang lajin djawoh ada-nja, oleh sowara dehilakan pada dihampirkan diri-nja kapada-nja.

Sow. 3. Barapa djenis kapanggilan Allah ada?

Djow. Satoe jang dlahir, daan satoe jang bathin. *Ibraks: 16: 4.* *Jang hati-nja (Jaani deri pada Lidia) Toehan soedah memboeka, sopaja diperingat-nja jang soedah dikatakan oleh Paulus.*

Sow. 4. Apa-lah kapanggilan jang dlahir itoe?

Djow. Sa-kapanggilan jang dlahir deri pada orang ber-

berdosa kepada bahagia, oleh kalaam Allah. *Rom: 10: 18.* *Hanja beta oedjir, boekan-kab marika itoe soedab menengar itoe? Ija sa songgob-nja boenji-nja soedab kaloewar ai salveroh boemi, daan (Cadir) perkataan-nja, sabingga hoedjong hoedjong doenja.*

Sow. 5. Pada-kah djoewa akan bahgia bahoewa In-djil dipermaaloemken tsjara dlahir?

Djow. Tida: karna orang berdosa, barapa kena kalakocan-nja jang rohhani, soedah mati dalam dofa daan salah. *Efasij: 2: 1.* *Daan dipergalap dalam boedi.* *Efasij: 4: 18.* *Pada-nja sa-hati batoe ada-nja.* *Hbitz-kijaal 36: 25.* *Daan ako akan membri sa-bati babroe, daan akan membri sa-rohb babroe di kadalam-nja bati-moe: Daan ako akan mengambil bati batoe deri daging-moe, daan akan membri sa-bati daging pada-moe.* *Daan tiada diperboleh-nja lagi pon tiada dika-hendaki-nja menaaioc pada sjarijaat Allah.* *Rom: 8: 7.* *Tagat itoe sebab angan-angan daging ada satroe Allah; karna itoe tiada menghabar pada sjarijaat Allah: karna itoe tida dapat lagi.*

Sow. 6. Apa pon wadjib-lah berdjadi lebeh lagi deri pangadjaran jang dlahir deri pada kalaam Allah?

Djow. Kapanggilan jang bathin.

Sow. 7. Apa mengarti angkau oleh-nja?

Djow. Aamel-maaf Allah, jang oleh-nja i-ja karna Meseehh oleh boenji kalaam-nja daan Rohh-nja dengan cowat bapindahkan orang terpilih deri kowafa jang klam kepada mesra Anac-nja Ila Meseehh.

Sow. 8. Siapa-lah pemanggil itoe?

Djow. Allah Ajahenda. *1 Cor. 1: 9.* *Allah ada berfettia, jang oleh nja kamoe soedah dipanggilken pada mesra nja, deri pada Anac-nja Isa Meseehh, Toeban kami.*

Sow. 9. Siapa-lah orang jang soedah dipanggil?

Djow. Orang jang terpilih jang pada mafa jang da-hoeloe

hoeloe soedah dilcpassen oleh Meseehh. *Rom.* 8: 28.
 30. *Karna kami mengataboewi, baboewa pada orang jang mengaseb akan Allah barang apa sakalieu wadji-lab mengardjakan sesama-sama akan bajik, jaa-ni, pada orang jang soedah dipanggil toeroet kesed-nja.* 30. *Daau orang jang i-ja soedah pajoe dahoe-loe, orang ini i-ja lagi soedah memanggil.*

Sow. 10. Apa-lah fowara deri dia jang memanggil ada-nja?

Djow. Kalaam Indjil. 2 *Tesaluenikien.* Jang berdjalan fama fama dengan pakardjaän jang cowat deri pada Rohh Ulcadoes. *Isjaj:* 59: 21. *Rohh ako jang ada di atas-moe, daan (Cadir) perkataan-ko, jang ako soedah menaroh dalam moeloet-moe, akan tida melaloewi deri pada moeloet-moe.*

Sow. 11. Apa-lah kalakoean, deri pada apa marika itoe dipanggilken?

Djow. Itoe-lah kalakoean parangi jang taroefac itoe, dalam apa marika itoe oleh dosa soedah menjasat djawoh deri Allah, jang diseboetken kakalaman. *Efsaj:* 5: 8. *Karna daboele kamoe soedah ada kalam.*

Sow. 12. Apa-lah kalakoean kapada apa marika itoe oleh kapanggilan berpindah?

Djow. Kalakoean-maaf, daan dalam itoe mesra dengan Allah dalam Meseehh, jang toerat jang Cadoes menjaboet trang Allah jang adjaib. 2 *Batr.* 2: 9.

Sow. 13. Kapada perbowatan apa orang jang terpilih dipanggilken?

Djow. Kapada kabaetian, daan kamoeliaän. 2 *Batr.* 1: 9.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 14. Apa patoet orang berbowat, jang dipanggilken?

Djow.

Djow. Wadjib-lah marika itoe menghabar pada so-
wara Allah jang memanggil.

Sow. 15. Cadir Insaan-kah ada berbowat itoe?

Djow. Tida: orang banjac ditagahkan, sa-orang
oleh bendang-nja, lajin oleh pernjagaän-nja, orang
ini oleh miskin-nja, orang itoe oleh harta harta-nja,
orang lajin oleh paralentei-nja, atawa oleh kataga-
ngan-nja daan koefor-nja, Loec: 14: 16--20. Hanja i-ja
oedjir pada-nja, Insaan ance soedah sadiakan sa-perdja-
moan-petang besar, daan i-ja soedah silakan orang ba-
njac. 17. Daan i-ja soedah menjoeroh hamba-nja di loe-
war pada djam perdjamoan-petang, akan oedjir pada o-
rang jang sedah desilakan, mare lah, karna samoha-
n'a sakarang soedah tersadia. 18. Daan marika itoe sa-
kalien dengan sa-hat: djoewa soedah memoelai minta bri
memohon pada marika itoe. Jang pertama oedjir pada-
nja, beta soedah membeli sa-bendang, daan wad ib-lah
beta pergi di loewar, daan melikai itoe: minta-ko bri
memohon pada ko. 19. Daan sa-orang lajin oedjir, be-
ta soedah membeli lima goe lembee, daan beta pergi ber-
tsoba itoe-lah: minta-ko bri memohon pada-ko. 20. Daan
sa-orang lajin oedjir, beta soedah kawin sa-istri, daan
sebab itoe beta tida dapat mendalang. Johh: 5: 40. Kamoe
tiada hendac mendatang pada-ko, sapa kamoe
memberoleh kahidopan.

Sow. 16. Apa orang jang dimikiën ini wadjib-lah
menanti djoewa?

Djow. Morka Radja Loec: 14: 24. Ako mengoedjir pa-
da kamoe, bahoewa sa-orang tida deri pada (Cadir)
laki laki jang soedah desilakan akan meraja perdjamoan-
petang ako. Amsaal 1: 24--27. Tagal ako soedah me-
manggil, daan kamoe boekan soedah menghendaki, soe-
dah kaloewar tangan ko, daan tiada sa-orang jang ada
beringat: 25. Daan (kamoe) orang samoa soedah mem-
bowang bitsjara-ko; daan boekan soedah menghendaki
pertogoran-ko: 26. Sebab itoe ako akan tertawa lagi kar-
na kabinafaän kamoe: ako akan bergoerau, bilamana
pena-

penakotan kamoe ada mendatang. 27. Apabila penakotan kamoe mendatangi seperti barang apa jang membina-sakan, daan kabinafaän kamoe seperti sa-ihofan: manakala seefah-hari daan safac kena kamoe.

Sow. 17. Apa wadjib-lah orang jang dimikiën ini berbowat jang tsjara bathin foedah dipanggil?

Djow. Wadjib-lah marika itoe mengoetsjapsjoekoer kapada Toehan, daan berdjalan seperti lajic pada kapanggilan samawi. *Efsajj*: 4: 1.

Sow. 18. Boekan-kah itoe debriken sa-panghiboran jang terfangat?

Djow. Behkan: karna deri pada (cadir) anoegrah-maaf Allah, daan kapanggilan-nja tida dapat disafalkan. *Rom*: 11: 29.

F A T S A L. XIV.

Deri pada kadjadian-poela.

Sow. 1. Oleh perbowatan apa Allah lebeh djawoh mengardjakan katobatan daan Imaan?

Djow. Oleh kadjadian-poela.

Sow. 2. Apa-lah kadjadian-poela?

Djow. Pakardjaan itoe deri Rohh Ulcadoes jang menajik atas parangi kami, jang oleh-nja orang berdosa, jang foedah mati, oleh menee kalaam Allah diperhidopken poela.

Sow. 3. Sebah apa aamel ini deri Rohh Ulcadoes diseboetken sa-kadjadian-poela?

Djow. Tagal kadjadian jang pertama berdosa daan terbinafa ada-nja, daan tagal itoe wadjib-lah itoe diperbahroekan oleh (kadjadian) jang ka dowwa, jang deri Allah ada-nja. *Johh*: 3: 6. Jang foedah diperanackan deri daging, itoe-lah daging djoewa, daan jang soedah diperanackan deri Rohh, itoe Rohh djoewa ada-nja.

Sow. 4.

Sow. 4. Apa memberoleh Insaan oleh kadjadian poela?

Djow. Sa-kahidopan bahroe jang Rohhani, jang oleh-nja dipertondjoc-nja-lah roepa Allah. 2 Cor: 5. 17. *Siapa ada dalam Mesehh, i-ja-lah sa-machloec jang bahroe.*

Sow. 5. Menondjoc-lah sakali Insaan jang bahroe ini dengan (cadir) bagian-nja daan (segalla) anggauta-nja.

Djow. Boedi, jang soedah kalam, dipertrangkan' *Efajij: 1: 18. Angan angan jang soedah tapoetar-balic' difoetsjiken deri angan angan ialah, daan diparentahkan toeroet kabenaran. 1 Cor: 2: 15. Hanja Insaan jang Rohhani membeadakan djoewa cadir bhal; tetapi i-ja sendiri boekan diperbeadakan deri barang orang. Daan kabendac jang djomoe deri Allah daan kabenaran-nja, diheilakan kapada-nja. Ibrakf: 9: 5. Daan i-ja oedjir siapa angkau Toehan? Daan Toehan oedjir, Ako-lah Isa, jang angkau menganjaja. Ada brat pada-moe sepac dengan toemit toemit kapada (cadir) pangartac.*

Sow. 6. Ada-kah lagi sa-orang jang soedah dipernaki poela mendapat kaoebahan ini dalam itoe jang dikardjakan dalam toeboh?

Djow. Behkan, mata menoeolong akan memandang (segalla) perbowatan Allah jang Indah Indah dalam kalaam-nja daan (cadir) aamel-nja, telinga akan menengar itoe-lah, lidah akan mentsjeriterakan itoe-la, daan dimikiën ini (Cadir) anggauta ditarohkan akan *findjata* adalet. Rom: 6: 13. Daan 12: 1. *Beta pon minta pada kamoe, soedara-dara, karna (cadir) rahhmet Allah, sopaja kamoe hendac-lah menaroh toeboh toeboh kamoe akan sa-Corbaan jang hidop, jang Cadoes, daan jang berkanan pada Allah, jang ada agamma kamoe jang patoet.*

Sow. 7. (Segalla) tsjitta-hati-kah diperoebahkan lagi?

Djow. Behkan, itoe-lah diparentahkan tsjara patoet

Loeroet kahendac Allah, seperti kahheiraanan, tsjitta, kadjomoean, kasehan, kabintsjian, sockatsjita daan doeka.

Sow. 8. Peningatan akan hhal lagi-kah diperoebahkan?

Djow. Bilic jang Garib itoe pa la masa itoe diperhanipakan deri nedjis dosa, daan dipoenohkan dengan harta harta rohhani. *Loec: 2: 19. Mariam ada menjimpan Cadir perkataan ini sesama sama, jang mengingirai itoe-lah dalam hati-nja. Zaboor 119: 11. Sakja soedah semboenji kataan-moe dalam hati-ko, sopaja sahja djangan berdosa-lah pada-moe.*

Sow. 9. Oleh oepaja apa diperkardja-nja-lah cadir hhal ini?

Djow. Oleh kalaam-nja daan Rohh-nja. *1 Batr: 1: 23. Kamoe jang soedah diperanackan poela boekan deri pada mence jang binasa; tetapi deri pada mence jang tiada binasa, oleh kalaam Allah jang hidop daan jang meninggal sabingga abaad. Johh: 6: 63. Rohh djoewa ada itoe jang menghidopken.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 10. Kadjadian-poela ada-ka banjac harga-nja?

Djow. Behkan wadjib dimikiën ini, baheowa sa-orang pon, dalam siapa tiada itoe, tida dapat memasoc dalam karadjaan Allah. *Johh: 3: 5. Sasonggoh-nja, ako mengoedjir pada moe, djika sa-orang tida diperanackan deri ajer daan Rohh, tida dapat i-ja memasoc dalam karadjaan Allah.*

Sow. 11. Kapada apa sa-haros-nja deri itoe wadjib-lah mengadjac angkau?

Djow. Akan memeriksa diri-moe, kaloe beta sendiri lagi dengan sa-benar-nja soedah diperanackan poela.

Sow. 12.

Sow. 12. Deri pada tanda-tanda-kakenalan apa itoe akan dikatahoewi oleh-moe?

Djow. Deri pada kainginan kapada reziki-njawa jang rohhani deri pada kalaam Allah, pada menomboh deri pada itoe. *1 Betr: 2:2. Seperti anac anac kitsjil jang bahroe soedah diperanackan beringin-lah amat pada ajer soesoe jang boekan tertsjampor, daan jang patoet, soepaja kamoe menomboh deri pada itoe.*

Sow. 13. Deri pada apa lebeh lagi?

Djow. Deri pada kafehan kapada Allah daan kapada orang jang soedah diperanackan deri pada dia. *1 Joh: 5:1. Masing masing orang jang mengafes akan dia, jang soedah beranac, dia mengafes lagi pada-nja jang soedah diperanackan deri pada-nja.*

Sow. 14. Cadir orang, jang mengoedjir, bahoewa marika itoe anac Allah ada-nja, ada-kah orang berimaan jang benar djoewa?

Djow. Tida: tagal marika itoe tiada toeka kapada Allah, kapada kalaam-nja, daan kapada orang jang Cadoes, hanja lebeh dalhoeloe membintsji daan ber-goerau pada marika itoe, tetapi mengafes djoega pada doenja, daan pada orang jang deri pada itoe ada-nja. *1 Joh: 4:5. Marika itoe deri pada doenja ada-nja, sebab itoe marika itoe berkata deri pada doenja, daan doenja ada menengar marika itoe.*

Sow. 15. Boekan-kah orang bagini deri kamoedaan-nja soedah diperanackan poela jang soedah diperanackan deri pada ajah bonda Meseehhi, daan jang soedah dipaliharakan dalam Iklisia?

Djow. Djikalau itoe benar ada-nja, wadjib-lah lagi njata boha boha, daan (cadir) pakardjaan jang dimikiën ini djoewa, jang menjartai dengan kadjadian poela.

Sow. 16. Boho boha itoe-kah didapatkan djoewa dalam orang banjac?

Djow. Dalam orang sedikit djoewa, tagal orang jang terlebeh banjac meninggal babal daan angkara.

Daan ada hidop dalam (cadir) ledzat deri orang moeda. 1 *Johh. 5:4.* *Cadir (orang) jang soedah diperanackan deri pada Allah, mengalahkan doenja.*

Sow. 17. Oepaja apa kapada ta-orang jang dimikiën ini, jang boelom soedah diperanackan poela?

Djow. Wellakiën i-ja pada diri-nja tiada dapat debriken kahidopan rohhani, wadjib-lah lagi pon i-ja membatsja daan menengar radjin kalaam Allah, daan memohon pada Toehan, iopaja i-ja oleh-nja dikahendaki-nja diperanackan dia poela toeroet kahendac-nja, daan mengardjakan dalam-nja kahidopan rohhani. *Hbitzkij: 36:26,27.* *Daan ako akan debriken sa-hati babroe pada kamoe, daan akan debriken sa-Rohh babroe di dalam hati kamoe: daan ako akan mengambil hati batoe deri pada daging kamoe, daan akan debriken sa-hati daging pada kamoe. 27.* *Daan ako akan membri Rohh ako di dalam hati kamoe: daan ako akan membowat, bahoewa kamoe akan berdjalan toeroet tuah ri-tah ko, daan akan menjimjan daan berbowat (cadir) hhoekom-ko.*

Sow. 18. Apa patoet-lah diperberbowat oleh orang jang soedah diperanaki poela?

Djow. Wadjib-lah marika itoe memoedji Allah tagal kapidjikan-nja jang termoeia ini. 1 *Batr: 1:3.* *Terpoedji djadi-lah Allah daan Ajahenda deri pada Toehan kami Isa Meseehh, jang toeroet rahhmet-nja jang besar soedah diperanackan kami poela, akan sa-pangharapan hidop, oleh kabangonan Isa Meseehh deri mati. Galatij: 5:25.* *Djikalan kami hidop oleh Rohh, beër kami lagi pon berdjalan oleh Rohh.*

Sow. 19. Boekan-kah ada panghiboran banjac pada orang jang soedah diperanaki poela?

Djow. Behkan: karna Allah ada Ajahenda-nja, Meseehh kaka-nja, daan Rohh Ulcadoes panghibor-nja, daan sedang marika itoe anac anac ada-nja, marika itoe lagi pemakan-poesaka Allah, daan pemakan-poesaka sesama-sama dengan Meseehh. *Rom: 8:17.*

FATSAL. XV.

Deri pada Adalet.

Sow. 1. **B**enda benda apa menganoegzahkan Allah karna Watfajet maat jang Cadiem pada (Cadir) anac-nja jang soedah diperanackan poela?

Djow. Adalet, Cadoesjet, daan kamocliaan.

Sow. 2. Deri mana perkataan itoe mengadilken foedah dipindjam?

Djow. Deri Bitsjara Bitsjara-Hhoekom, di mana Hhakim, mengadilken sa-orang jang soedah diperadoekan, apabila i-ja dengan kata nja melepasken dia deri falah-nja.

Sow. 3. Siapa-lah de fini Hhakim?

Djow. Allah Ajahenda. Rom: 8: 33. *Allah i-ja itoe, jang mengadilken.*

Sow. 4. Siapa-lah orang jang diperadoekan?

Djow. (Cadir) orang berdosa jang terpilih.

Sow. 5. Siapa-lah pengadoe?

Djow. Iblis, sjarijaat, daan kanjataan-hati. *Woehhi 12: 10. Daan beta ada menengar sa-fowara besar jang oedjir dalam surga, sakarang Chalaats, daan codret, daan karadjaan soedah mendjadi Allah ampoenja, daan Codret Meseehi-nja ampoenja: karna pengadoe soedara soedara kami, jang seang malam mengadoe marika itoe hadapan Allah kami, soedah dibowangken di bawah Galatij: 3: 10. Karna barapa orang deri pada aamel aamel sjarijaat ada-nja, marika itoe ada di bawah laanet. Karna soedah tersoerat, dekoetoki lah Masing masing orang jang tiada meninggal dalam Cadir hbal, jang soedah tersoerat dalam kitab Tauraat, pada berbowat itoe. Rom: 1: 32. Fang, wellakien marika itoe mengatahoewi hhae Allah (Jaani, bahoewa orang jang berbowat perbowatan perbowatan jang dimikien ini, wadjib-*

lah mati) tiada djoewa berbowat itoe, hanja ada ber-
soeka lagi pada orang jang berbowat itoe-lah.

Sow. 6. Boleh-kah orang itoe, jang soedah dipera-
doekan, melepaskan diri-nja oleh bagowam?

Djow. Tida: sa-sjasio ada wadjib pada marika itoe.

Sow. 7. Siapa-lah ini?

Djow. Isa Meseehh. i *Johh: 2: 1. Anac Anac-kojang
kitsjil, beta menjoerat (Cadir) bhal ini pada kamoe,
sopaja kamoe djangan berdofa lah: daan kaloe barang o-
rang soedah berdofa, pada kami ada sa-sjasio hadapan
Ajahenda, Isa Meseehh jang adil itoe.*

Sow. 8. Apa-lah kataan itoe jang Hhakim itoe meng-
aloewarken?

Djow. Kataän-kalepafan itoe, jang oleh-nja Allah,
karna kabajaran Meseehh jang genap, deri falah daan
sjikfa dofa melepaskan orang berdofa jang terpilih daan
jang berimaan, daan (pada marika itoe) debriken
hhac pada kahidopan jang Cadiem.

Sow. 9. Boetapa Insaan kalihatan kapada Allah,
apabila i-ja mengadilken dia?

Djow. Paulus oedjir, bahoewa Allah mengadilken
orang fasic, Jaani, orang berdofa itoe, jang dalam
diri-nja rasa daan mengatahoewi djoewa, bahoewa
i-ja soedah bertalah, hanja jang berimaan djoewa. *Rom:
4: 5. Hanja pada-nja, jang tiada mengardjakan, hanja
pertsaja kapada-nja, jang mengadilken orang fasic, (pa-
da-nja) Imaan-nja dekira kirakan akan adalet.*

Sow. 10. Boetapa dapat djadi patoet pada Allah
mengadilken orang fasic itoe?

Djow. Karna kabajaran jang genap, jang oleh Imaan
kapada orang berdofa jang terpilih dekira-kirakan akan
adalet.

Sow. 11. Boetapa itoe dipertondjoeken oleh-moe?

Djow. Rasoel mengadjar trang, bahoewa orang
ang berimaan diperadilken karna oedam deri pada
maaf Allah, oleh kalepafan jang dalam Isa Meseehh
ada-nja. *Rom: 3: 24.*

Sow. 12.

Sow. 12. Menondjoc-lah sa-kali, oleh oepaja apa orang berdosa diperadilken?

Djow. Boekan karna, hanja deri papa, daan oleh Imaan Isa Meseehh. Rom: 3: 28. Kami pon tantoekan, bahoewa Insaan diadilken oleh Imaan, tiada dengan aamel aamel sjarijaat. Lihat-lah lagi. Rom: 5: 1. Sedang pon kami soedah diperadilken deri pada Imaan, Kami mendapat perdameian hadapan Allah oleh Toekan kami Isa Meseehh.

Sow. 13. Boekan-kah dalam perbowatan-hhoekom ini ada kalihatan hhal banjac jang patoet ada-nja?

Djow. Banjac sangat, karna Hhakim dimikiën ini menondjoc maaf-nja toeroet karidlaan-nja kapada orang jang terpilih, hanja sefama lagi adalet-nja dalam Meseehh. Rom: 3: 25. Jang Allah soedah menaruh (akan) sa-perdameian oleh Imaan dalam darah-nja, akan menondjockan adalei-nja, oleh kaamponan dosa, jang daboeloe soedah berdjadi di bawah tsabar Allah.

Sow. 14. Apa-lah boha boha jang jang bajik deri pada adalei?

Djow. Perdameian dengan Allah, panarimaan-akan anac anac Allah, kamaredheikaan, kabranian-hati, daan pangharapan. Rom: 5: 1. (Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 12. deri Fatsal ini.) Galatij: 4: 5. 6. Sopaja i-ja melepaskan orang itoe jang soedah ada di bawah sjarijaat, daan sopaja kami memberoleh ditarimakan akan anac anac. 6. Daan tagal kamoe ada anac anac, sebab itoe Allah soedah menjoeroh Rohh Anac-nja dalam hati kami, jang berfoeroe, Abba, Ajahenda. Galatij: 5: 1. Berdiri-lah pon dalam kamaredheikaan itoe, dengan apa Meseehh soeda dimaredheikakan kamoe, daan djangan kamoe poela dipertawangkan dengan katanggungan perhambaan. Ibranij: 4: 16. Beer-lah kami pon dengan hati brani pergi kapada tahhta maaf, sopaja kami mendapat rahhmet, daan memberoleh maaf akan ditoslongken pada masa jang patoet.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 15. Adalet ini tiada-kah sa-kabidjikan jang ter-besar?

Djow. Safonggoh-nja djoewa: Boetapa dapat djadi sa-kabidjikan jang lebeh besar, deri pada mendjadi sa-pemakan-poeiaka kahidopan deri pada sa-orang jang wadjib-lah djoewa akan diperharaamken. 1 *Johb: 3: 1. Lihat-lah kasahan boetapa besar Ajahenda soedah debriken pada kami, (Jaani) bahoewa kami akan disebetken anac anac Allah. Sebab itoe doenja tiada mengenal kami, tagal i-ja tiada mengenal dia.*

Sow. 16. Boetapa sa-orang akan dapat mengatahoe-wi, kaloe i-ja soedah diadilken?

Djow. Deri pada boha Imaan, daan perfwatoean atawa perkampongan dengan Allah tsjara berdamei.

Sow. 17. Apa ada-lah boha boha Imaan?

Djow. Kasahan, daan oefah jang tatap deri pada (Cadir) aamel jang bidjic. *Galatij: 5: 6. Karna dalam Meseebb Isa tiada barang kowasa pada soenat pon tida, lagi pada koelop pon tida: hanja Imaan jang mengardjakan oleh kasahan.*

Sow. 18. Bagitoe pon Allah tiada mengadilken orang berdoia pada meninggal fasic?

Djow. Djangan dimikiën ini: karna wadjib-lah dipertondjoc-nja-lah Imaan-nja deri (Cadir) aamel jang bajik, atawa itoe-lah sa-Imaan mati djoewa. *Jas: 2: 17. 18—26. Dimikiën ini Imaan lagi, djika tiada aamel aamel, soedah mati djoewa dalam diri-nja. 18. Hanja barang orang akan oedjir, pada-moe Imaan adanja, daan pada-ko ada aamel aamel: menondjoc-lah pada-ko Imaan-moe deri pada (Cadir) aamel-moe, daan beta akan menondjoc pada-moe Imaan-ko deri pada (Cadir) aamel-ko. 26. Karna seperti toebob, djika robh tiada, soedah mati, dimikiën ini lagi Imaan, tiada dengan (Cadir) aamel, soedah mati.*

Sow. 19.

Sow. 19. Orang apa pon dalam ini membohong diri-nja?

Djow. Insaan dimikiën ini, jang lakas bagitoe fikir-nja bahoewa marika itoe soedah diadilkan oleh Imaan, wellakiën marika itoe menjatakan diri-nja Pangardja perfalahan.

Sow. 20. Apa pon jang terlebeh bidjic ada-nja?

Djow. Menaroh diri-nja banjac kali hadapan bitsjara-hhoekom Allahi, dengan pangakoean dofa-nja, minta maaf deri pada Hhakiem-nja, daan pergi kapada Mesehh pengakoh, dengan sa-kalaloean deri cadir perfalahan.

Sow. 21. Panghiboran apa ada-lah pada orang jang soedah diperadilken?

Djow. Pada orang jang dimikiën ini tiada barang hharaam-nja. Rom: 8: 21. 33. Dengan pangharapan, bahoewa machloec sendiri lagi akan dilepaskan deri pada perhambaan kabinaasaan, kapada kamaredheikaan kamoeliasaan deri pada anac anac Allah. 33. Siapa akan mengadoe orang jang terpilih deri pada Allah? Allah i-ja itoe, jang mengadilken.

Sow. 22. Apa pon wadjib-lah marika itoe mentjsari?

Djow. Akan dipoenohkan dengan boha boha adalet, jang kapada Allah akan kamoeliasaan oleh Mesehh Iha ada-nja. Filiboes 1: 11.

FATSAL. XVI.

Deri pada Cadoesijet, (Cadir) aamel jang bidjic, daan katogohan (segalla) orang Cadoes.

Sow. 1. **A**pa berdjalan sesama sama dengan adalet?
Djow. Cadoesijet.

Sow. 2.

Sow. 2. Boetapa itoe diperbeadaken deri adalet?

Djow. Oleh adalet diambilken salah, hanja oleh cadoesfijet nedjis dosa. 1 Cor: 6: 11. *Daan itoe kamoe soedah ada barang orang: hanja kamoe soedah dimandiken, tetapi kamoe soedah d'cadoes en, tetapi kamoe soedah diadilken dalam nama Toehan Isa, daan oleh rohh Allah kami.*

Sow. 3. Apa mengarti angkau oleh Cadoesfijet?

Djow. Aamel itoe deri Rohh Ulcadoes dalam orang berimaan, jang oleh-nja marika itoe karna Meiseehh dithaharken deri kabinasaan dosa, daan dibahroekan toeroet roepa Allah.

Sow. 4. Boekan-kah itoe lagi sa-aamel deri orang berimaan ada-nja?

Djow. Behkan: itoe-lah lagi sa-perbowatan deri orang berimaan, jang oleh-nja marika itoe, apabila Rohh Ulcadoes mengardjakan sesama-sama, mentsjereikan diri-nja deri pada doenja, daan menjarahkan diri-nja kapada Allah daan kapada kabaectian-nja. 2 Cor: 6: 17. *Sebab itoe kaloerwar-lah deri pada tengah tengah-nja, daan mentsjereikan diri kamoe, Toehan oedjir, daan djangan kena itoe jang nedjis ada-nja, daan ako akan menrima kamoe.*

Sow. 5. Siapa-lah pohon jang mengardjakan Cadoesfijet?

Djow. Allah jang asa jang tiga oecnoem-nja, daan terlebih Rohh Ulcadoes.

Sow. 6. Apa pon lajic-lah njata djoewa dalam Cadoesfijet jang benar?

Djow. Penarangan boedi, kabetoelan angan angan, Cadoesfijet kahendac, perbaikian (Cadir) tsjitta-hati, parentah (Cadir) anggauta, daan deri pada (Cadir) pantsjindra jang dlahir toeroet kahendac Allah. *Efasi: I: 17. Sopaja Allah deri pada Toehan kami Isa Meiseehh. Ajahenda kamoelitaan, debriken pada kamoe rohh boediman, daan kaboeakaan, dalam kakenalan-nja.*

Sow. 7.

Sow. 7. Soeratan jang Cadoes ada-kah menontoet sa-kaeobahan jang dimikiën ini?

Djow. Behkan: Rom: 12: 2. *Djangan disaroepakan dengan doenja ini; hanja diperoebahkan-lah oleh kabaheroean hati kamoe, sopaja kamoe bertsjoba apa-lah kabendac Allah jang hidjic, jang berkanan, daan jang sempurna. Rom: 6: 12. 13. Djangan pon dosa meradjakan atas toeboh kamoe jang wadjib mati, akan menghabar pada-nja dalam (Cadir) ledsat toeboh itoe. 13. Lagi pon djangan menarob anggauta anggauta kamoe pada dosa akan sindjata sindjata persalaban: hanja menarob diri kamoe kapada Allah, seperti orang jang soedab berhidop (kembali) deri pada maoet, daan menarob (segalla) anggauta kamoe pada Allah akan sindjata sindjata adalet.*

Sow. 8. Apa-lah boha boha Cadoesfijet?

Djow. Aamel aamel jang bidjic. Matt: 5: 16. *Beërtang kamoe bertsjaja dimikiën ini badapan Insaan Insaan, sopaja marika itoe dapat melibat aamel aamel kamoe jang bidjic, daan memoeliakan Ajabenda kamoe jang di soerga ada-nja.*

Sow. 9. Aamel aamel apa bajik ada-nja?

Djow. Dimikiën ini, jang diperbowatken deri pada Imaan, toeroet kahendac Allah, daan akan hhormat-nja.

Sow. 10. Menondjoc-lah itoe deri soeratan jang Cadoes?

Djow. Rom: 14: 23 *Hanja siapa sjak, tatkala i-ja santap, i-ja soedab diperbbaraamken, tagal i-ja tiada santap deri pada Imaan, daan Cadir jang tiada deri pada Imaan, itoe dosa djoewa. Galat: 6: 16. Daan barapa orang akan berdjalan toeroet Canoen ini, atas marika itoe akan djadi perdameian, daan rabhmet, daan atas Israiel Allah. 1 Cor: 10: 31. Bajik pon djika kamoe santap, bajik djika kamoe mi-*
nom

nom, bajik djika kamoe berbowat barang apa lajin, perbowat-lah Cadir itoe akan bhormat Allah.

Sow. 11. Dapat-kah orang jang Cadoes, jang soedah dipanggil, mortad sakali kali?

Djow. Siapa Allah soedah memileh, marika itoe dipanggil-nja lagi pada perolehan kamoeliaan. 2 Tesalunik: 2: 13. 14. Tetapi wadjib-lah kami santiasa mengoersjap sjoekoer pada Allah karna kamoe, soedara soedara, jang soedah dikasabi deri pada Allah, tagal Allah deri pada permoeluan soedah memileh kamoe pada bahgia, dalam Cadoesijet Rohh, daan (dalam) Imaan kabenaran. 14. Kapada apa i-ja soedah memanggil kamoe oleh Indjil kami, akan perolehan kamoeliaan deri pada Toeban kami Isa Meseehh. Rom: 8: 30. Daan atas siapa i-ja daboeloe soedah pajoe, orang ini dia soedah memanggil lagi: daan siapa dia soedah memanggil, orang ini i-ja lagi soedah mengadilken: daan siapa i-ja soedah mengadilken, orang ini dia lagi soedah memoelikan.

Sow. 12. Deri mana itoe njata lagi?

Djow. Deri pada kabajaran genap deri Meseehh, daan deri pada chataam jang Rohh Ulcadoes menaroh atas-nja. Johh: 10: 28. Ako membri kabidopan jang Cadiem pada marika itoe, daan marika itoe akan tida binasa sabingga abaad, daan tiada sa-orang jang akan beila marika itoe deri tangan-ko. Efasi: 4: 30. Djangan mendoekakan Rohh Ulcadoes Allah, jang oleh-nja kamoe soedah dichataamken sabingga hari klepasan.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 13. Cadoesijet-kah wadjib ada-nja?

Djow. Behkan: djika itoe tiada, sa-orang tida boleh melihat Tochan. Ibrani: 12: 14. Memboeroe-lah per-

perdameian dengan Cadir orang, daan Cadoesijet, di loewar apa sa-orang akan tida melihat Toehan.

Sow. 14. Insaan jang terlebeh banjac ada-kah memperoleh sa-bahagian akan itoe?

Djow. Tida: karna marika itoe tiada menondjoc hhal itoe jang menjartai dengan Cadoesijet.

Sow. 15. Deri pada apa itoe njata?

Djow. Tagal orang banjac kira kira, seperti doenja mengira-ngira, Indahkan daan mengafeh (Cadir) hhal itoe jang doenja Indahkan daan mengafeh, daan ada ingin terlebeh berkata deri itoe.

Sow. 16. Menondjoc-lag itoe sakali dengan kalaam Allah?

Djow. *1 Johh: 4: 5. Marika itoe deri doenja ada-nja, sebab itoe marika itoe oedjir deri doenja, daan doenja dengar marika itoe.*

Sow. 17. Kami-kah akan tida dapat berbowat abadet sefama fama pada doenja daan pada Allah?

Djow. Tida dapat ini, tiada sa-orang jang dapat berbowat abadet sama-sama pada dowa Toehan jang ada melawan sowatoe kapada lajin. *Mate: 6: 24.*

1 Johh: 2: 15. Djangan mengafeh-lah akan doenja, lagi pon tida pada itoe jang di doenja ada nja, djika barang orang mengafeh akan doenja, kasehan Aja-benda tiada dalam-nja.

Sow. 18. Tetapi tiada sa-orang jang dapat djadi semporna dalam doenja.

Djow. Wellakien itoe benar ada-nja, lagi pon wadjib-lah djoewa, sopaja masing masing orang mentsjari kasempornaan: *Filboes 3: 12. Boekan bahoewa beta sakarang djoewa soedah memberolehitoe, atawa sakarang djoewa ada semporna: beta memboeroe pada itoe, kaloe kaloe beta lagi dapat mamagang itoe, kapada apa beta lagi soedah dipegangkan deri pada Me-sehbb Isa.*

Sow. 19.

Sow. 19. Menjatakan ini lebeh trang oleh sa-oepa: ma.

Djow. Wellakiën Insaan Insaan di doenja tida dapat beroleh Cadir di doenja, lagi pon maling maling orang mentsjari itoe, daan bakardja fangat, pada bakompol daan batambon (harta) banjac, sopaja i-ja makin lebeh lagi dapat menjampornakan daan menghias kalakoean-nja tsjara sa-orang maredheika.

Sow. 20. Insaan Insaan-kah ada bakardja fangat jang bajik?

Djow. Pada antara orang banjac lagi pon tiada barang roepa aamel aamel jang bidjic. *Tit: 1: 16. Marika itoe mengakoewi, baboewa marika itoe mengenal Allah, tetapi marika itoe menjangkal dia dengan (Cadir) aamel.*

Sow. 21. Apa-lah patoet diperbowat oleh orang jang soedah dicadoesken?

Djow. Wadjib-lah marika itoe menaroh Allah dalam Meseheh akan sa-teladan pada menoeroet itoe, hidop toeroet kahendac jang Cadoes deri pada Rohh, daan berboha bagitoe dengan Cadoesfijet. *Matth: 5: 48. Kamoe pon djadi-lah semporna, seperti Ajahenda kamoe, jang ada di surga, semporna ada nja. 1 Johh: 2: 6. Siapa vedjir, baboewa ditinggal-nja dalam dia, wadjib-lah i-ja sendiri lagi berdjalan dimikien ini, seperti i-ja soedah berdjalan. 1 Barr: 1: 15. 16. Hanja seperti i-ja, jang soedah memanggil kamoe, ada Cadoes, dimikien ini kamoe sendiri lagi mendjadi lah Cadoes dalam Cadir djalan kamoe. 16. Sebab itoe tagal soedah tersoerat, djadi-lah Cadoes, karna ako ada Cadoes. Tit: 2: 14. Jang soedah debriken diri-nja ganti kami, sopaja i-ja melepaskan kami deri Cadir persalaban, daan (sopaja i-ja) thabarken pada diri-nja sa-ommet jang i-ja ampoenja, radjin dalam aamel aamel jang bidjic.*

FATSAL. XVII.

Deri pada permintaän.

Sow. 1. **A**pa perbowatan jang terlebih patoet pada orang berimaan akan berlakoe dalam Ca-doesijet?

Djow. Permintaan.

Sow. 2. Apa-lah permintaan?

Djow. Sa-tfitta njawa kapada Allah, pada melihat kakoerangan-nja dipoenohi dengan kapoenohan jang pada-lah pada fakaliën, jang dalam Ifa Meseehh ada-nja.

Sow. 3. Kapada siapa wadjib-lah kami menjom-bah?

Djow. Kapada Allah jang benar daan jang asf jang tiga oecnoem-nja, fendiri djoewa. *Matt: 4. 10. Menjombah-lah pada Toehan Allah-moe, daan berbowat-lah abadet pada-nja fendiri djoewa.*

Sow. 4. Sebab apa kapada Allah fendiri djoewa?

Djow. Tagal i-ja fendiri djoewa Allah jang menga-tahoewi Cadir lhal, adajang Mahakowafa, daan jang ada pada djoewa pada famoha-nja.

Sow. 5. Orang apa wadjib-lah menjombah kapada-nja?

Djow. Insaan fakaliën, jang kaja daan miskin, o-rang befar daan kitsjil. *Zaboer 66: 4. Beër saloeroh boe-mi menjombah pada-moe, daan menjanji Zaboer pada-moe, beër dia menjanji Zaboer pada uama-moe, Sela: 95: 6. Mare beër kami menjombah daan menondoc ka bawah, beër kami berloetoet hadapan Toehan jang soe-dah mendjadikan kami.*

Sow. 6. Apa lajic-lah pada sa-permintaan jang be-toel?

Djow. Wadjib-lah itoe berdjadi dengan Rohh daan

kabenaran. *Johb: 4: 24. Allah sa-Rohb ada-nja, daan orang jang menjombah pada-nja, wadjib-lah menjombah pada-nja dengan Rohb daan kabegaran.*

Sow. 7. Dengan nama orang apa haros-lah kami berdoâ?

Djow. Dengan nama Isa Meseehh; jang oedjir, *ca-dir jang kamoe dengan nama ko akan minta deri pada Ajahenda, itoe-lah i-ja akan membri pada kamoe. Johb: 16: 23.*

Sow. 8. Boetapa wadjib-lah kami berdoâ?

Djow. Dengan sa-roepa hati jang berbaëti, toeroet kahendac Allah. *i Johb: 5: 14. Ini-lah kabranihan hati jang kami ada pada-nja, djika kami minta barang sa-sowatoe toeroet kahendac-nja, didengar-nja pada kami. Johb: 9: 31. Daan kami mengatahoewi bahoewa Allah tiada menengar orang berdoja: hanja djikalau barang orang berbaëti ada-nja, daan berbowat kahendac-nja, orang itoe didengar-nja.*

Sow. 9. Apa wadjib-lah berdjalan sésama-sama dengan kabranihan-hati daan dengan pangharapan dalam permintaan?

Djow. Kataalocan pada kahendac Allah. *Matt: 6: 10. Dimana Isa oedjir pada Ajahenda-nja, boekan kahendac beta, hanja kahendac-moe berdjadi-lah.*

Sow. 10. Apa pon djika peminta tiada beroleh tsjitta-moe?

Djow. Wadjib-lah i-ja berikot dalam permintaan. *Rom: 12: 12. Loec: 18: 1, 7. Daan dioedjir-nja lagi sa-sepama pada marika itoe, akan beradjar deri pada itoe: bahoewa wadjib-lah berdoâ santiasa, daan boekan bermalas.*

Sow. 11. Boekan-kah perminjaan Istemewa sa-aamel hati ada-nja?

Djow. Behkan: sebab itoe lagi itoe difeboetken sa-katoewangan-hati. *Zaboer 62: 9. Menoerwang-lah hati kamoe hadapan moeka-nja.*

Sow. 12.

Sow. 12. Dengan roepa toebah apa wadjib-lah itoe diperbowatkan?

Djow. Dengan fowatoe jang dimikiën ini, jang o-
leh-nja hadapan Allah dipertondjocken terlebih pena-
kotan, hihormat, daan karindahan kami.

Sow. 13. Siapa-lah pohon jang mengardjakan fa-
permintaan jang betul?

Djow. Rohh Ulcadoes, jang kapada itoe membri
boediman, tsjitta, daan kowafa jang patoet. *Rom: 8:
26. Rohh sendiri berdoa ganti kami dengan pangalohan
pangalohan jang tida boleh diperkatakan. Ta'al apa i-ja
diseboetken sa-Rohh maaf, daan (sa-Rohh) deri (cadir)
permintaan. Zakarja 12: 10.*

Sow. 14. Hhaal apa wadjib-lah kami meminta?

Djow. Benda benda Badani, daan Istemewa Roh-
hani. *Filiboes 4: 6. D'jangan berfoesah hati sebab barang
sawatoe, hanya beer (Cadir) tsjitta kamoe njata pada
Allah oleh berdoa daan memohon dengan sjoekoer.*

Sow. 15. Kapada mafa apa wadjib-lah anac anac jang
aakil-balig, daan jang boelom aakil-balig berdoâ?

Djow. Pada pagi, tengah, daan petang-hari, lebeh
dahoeloe deri pada fantap, daan komediën deri pada
itoe, daan barapa kali marika itoe oleh Rohh Allah
diperbangonken pada itoe. *Zaboer 55: 18. Pada petang,
daan pagi, daan tengah hari sahja akangamoeroh, daan
ingar-bangar. Daan i-ja akan menengar sowara-ko.
Tefaloen: 5: 17. Berdoa-lah tiada dengan berhenti.*

Sow. 16. Di tempat tempat apa wadjib-lah kami
berdoâ?

Djow. Di mana kami beroleh mafa jang bidjic, di
roemah diri-nja, di Heikal, daan anac anac di Ma-
dresah, lagi pon di tempat tempat jang soenji, daan
jang terfemboenji. *1 Tim: 2: 8. Beta pon menghendaki
sopaja (cadir) laki laki berdoa di cadir tempat, sam-
bil mengangkat tangan jang Cadoes boekan dengan ama-
rah daan perbantahan. Ibrahfi: 10: 1, 2. Daan ada sa-la-
ki laki di Cefarea, Cornelius nama-nja, sa-panghoeloe
atas*

atas sa-ratos, deri cawan-prang, jang dinamai jang Itali-
liani. 2. Jang berbaeti (ada-nja) daan menakot kapa-
da Allah, dengan Cadir roemah-nja, daan jang mem-
bri derma banjac pada ommet, daan santiasa ada berdoa
kapada Allah. Zaboeer 96:9. Menjombah-lah kapada
Toehan dalam kamoeliaman deri pada Tampak jang Cadoes.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 17. Orang jang terlebih banjac ada-kah djoe-
wa penjombah nama Allah?

Djow. Tida: karna orang banjac segang ada-nja,
daan mengalepa aamel ini jang terwadjib djoe-
wa, ada hidop di doenja seperti tiada dengan Allah, daan
tiada bri anac-nja daan orang di roemah-nja mengoe-
fahkan diri-nja, atawa berbowat itoe sedikit djoe-
wa.

Sow. 18. Boekan-kah weliakiën itoe orang jang ter-
lebih banjac menjombah djoe-
wa kapada Allah?

Djow. Dlahir dengan moeloet, hanja boekan de-
ngan boedi, daan (dengan) sa-hati berbaeti.

Sow. 19. Deri mana njata itoe?

Djow. Tagal marika itoe tiada tahoe, apa marika
itoe berdoã, daan (tagal marika itoe) berbowat Ca-
dir permintaan-nja toeroet adet daan kabeafaän djoe-
wa, boekan dengan hhorat kapada Allah.

Sow. 20. Kapada masa apa marika itoe menondjoc
itoe?

Djow. Bilamana marika itoe pada antara permin-
taan melihat ka sane ka mare, ada beringat pada khäl
doenja, tida mengira-ngirai deri Allah daan kasempor-
naan-nja, atawa (bilamana marika itoe) deri pada ka-
segangan memoelai menidor.

Sow. 21. Apa-lah sebab-nja deri pada itoe?

Djow. Tagal marika itoe tiada mengarti betoel ka-
tinggian daan Cadoesijet Allah, daan tiada melihat
daan merasa betoel miskin-nja daan kakoerangan-nja
rohmani.

Sow. 22.

Sow. 22. Oepaja apa kapada orang mi ada-nja?

Djow. Wadjib-lah orang dimikien ini memohon amat daan dengan hati rindah kapada Toehan, sopaja dikahendaki-nja-lah mengadjar marika itoe oleh Rohh-nja.

Sow. 23. Apa wadjib-lah marika itoe minta Ite-mewa?

Djow. Kakenalan daan perasa kalakocan-nja jang berkasoekaran, kadjadian-poela, kabahroean-hati, katokatan, daan Imaan. *Irmij: 31: 18. Bertobatkan hati-ko, dimikien ini hati-ko akan djadi tertobat: karna angkan ada Toehan Allah sahja. Zaboer 51. 12. Mendjadi-kan dalam sahja sa-hati ihakar, ja Allah. Loec: 18: 13. Daan partsjoekai itoe jang berdiri deri djawoh, lagi pontiala menghendaki menengadah mata-nja ka langit, hanja soedah menampar dada-nja, sambil mengoe-djir, ja Allah, kassihanken pada sahaja orang berdosa.*

Sow. 24. Apa wadjib-lah diperbowat, djika peminta itoe akan dapat mengharap barang afaas akan dide-ngarken?

Djow. Lazim-lah i-ja berdoâ dengan Imaan. *Marc: 11: 24. Cadir bhal jang kamoe meminta sambil berdoâ pertjaja-lah, bahoewa kamoe akan beroleh itoe-lah, daan itoe-lah akan debriken pada kamoe.*

F A T S A L. XVIII.

Deri pada perdjandjian-Maaf.

Sow. 1. **B**oetapa pemakan-poesaka deri pada perdjandjian-Maaf memberoleh sa-bahgian akan (Cadir) benda-nja?

Djow. Oleh sa-perbowatan-perdjandjian. *Irmij: 31: 31, 33. Libat-lah, hari hari ada mendatangi, berkata Toehan: bahoewa ako dengan roemah Israiel, daan dengan roemah jehoeada, akan membawat sa-perdjandjian*

baharoe. 33. Hanja ini-lah perdjandjian itoe, jang ako komedien deri pada hari hari itoe akan berbowat dengan roemah Israiel, berkata Toehan: ako akan membri sjariaat-ako di dalam-nja, daan akan menjoerat itoe dalam hati-nja: daan ako akan djadi pada marika itoe akan sa-Allah, daan marika itoe akan djadi pada-ko akan sammet.

Sow. 2. Apa mengarti angkau oleh perdjandjian itoe?

Djow. Perbowatan jang termaafitoe deri Allah jang asa jang tiga oecnoem-nja, daan jang ada pada djoewa kapada samoha-nja, dengan orang berdofa jang berkafsoekaran hanja jang terpilih itoe, dalam apa Allah berdjandji maaf dalam kahidopan ini, daan kamoelitaan komedien deri pada kahidopan ini, karna pahala Mesechh, dengan perdjandjian Imaan, daan katobatan, jang orang berdofa menrima.

Sow. 3. Siapa-lah (Cadir) orang itoe, jang berbowat sesama-sama perdjandjian itoe?

Djow. Allah daan orang berdofa jang terpilih itoe.

Sow. 4. Boetapa Allah dekira kirakan de fini?

Djow. Seperti jang asa daan jang tiga oecnoem-nja, daan jang pada djoewa kapada samoha-nja.

Sow. 5. Boetapa orang jang terpilih?

Djow. Seperti berdofa, dilaif, daan jang haros diharaamken. *Hhitzki: 16: 3 - 5. Dimikien inioedjir Toehan Toehan kapada Jerusalem: (Cadir) perbowatan-moe daan (Cadir) kadjadian-moe deri tanah orang Canaan ada-nja. Ajabenda-moe soedah ada sa-orang Amori, daan bonda-moe sa-orang Hetb. 4. Daan barapa kena (Cadir) kadjadian-moe, pada hari itoe bilamana angkau soedah diperanackan, poesat-moe boekan soedah derisken poctoes, daan angkau boekan soedah ada dimandi dengan ajer, apabila ako ada memandang angkau: angkau lagi boekan soedah digosoc dengan garam, lagi pon boekan soedah dibongkos dalam kajin kajin-bongkos.*
5. Tiada barang mata jang soedah sajang-bati pada-moe;
akan

akan berbowat pada-moe barang apa deri samoha-nja ini, akan sajang-hati pada moe, tetapi ang an soedah ada terbowang di padang jang rata, tagal kad omocan nja-wa-moe, pada hari itoe, bilamana angkau sedah diperanaki.

Sow. 6. Apa Allah mendjandji dalam perdjandjian ini?

Djow. Kalepafan deri Cadir djahat, daan anoegrab deri pada benda jang Mahatinggi. *Chalik: 15: 1. Ako-lah saloekong-moe daan oepah-moe jang besar sangat.*

Sow. 7. Apa-lah (Cadir) perdjandjian itoe jang wadjib-lah dipertondjockan (de sini)?

Djow. Katobatan, daan Imaan. *Marc: 1: 15. Tobatlah, daan pertsjaja-lah pada Indjil.*

Sow. 8. Siapa mengardjakan itoe-lah?

Djow. Allah fendiri. *Ibraks: 11: 18. Allah soedah membri pada orang Hindoe katobatan kapada kahidopan. Efajji: 2: 8. Imaan sa-anoegrab Allah ada-nja.*

Sow. 9. Pada masa apa orang berdosa dalam perdjandjian ini berpindah kapada Allah?

Djow. Apabila i-ja oleh sa-katobatan jang benar, daan sa-Imaan jang toeloes, menjarahkan diri-nja kapada Allah dalam Mesechh, daan berdjandji mendjondjong Cadir titah-nja. *Isaj: 44: 5. Orang ini akan oedjir, sahja ada Toehan ampoenja, daan lajin akan menjoerat dengan tangan-nja, sahja ada Toehan ampoenja.*

Sow. 10. Apa mengikot deri pada berbowat Cadir jang terdjandji-nja itoe?

Djow. Hhac kapada cadir benda perdjandjian itoe jang soedah dedjandjiken.

Sow. 11. Atas (asaas) apa hhak ini ada bersandar?

Djow. Atas pengakohan daan kabajaran jang genap deri pada Mesechh. *Ibrani: 7: 22. Deri pada sa-perdjandjian jang lebeh bidjie bagitoe banjac Isa soedah mendjadi pengakob.*

Sow. 12. Apa-lah sifat sifat perdjandjian ini?

Djow. Itoe ada-lah sa-perdjandjian maaf jang alim ; Cadoes, mahamoelia, daan jang tida dapat dioebahkan.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 13. Boekan-kah wadjib-lah sa-fowatoe orang mentsjari berpindah kapada perdjandjian ini ?

Djow. Behkan: tagal ontong jang mahabefar deri orang berdosa ada bergantung deri pada itoe.

Sow. 14. Boekan-kah wellakiën itoe dipertemoeken orang banjac, jang ada ondor djoewa ?

Djow. Behkan; orang jang terlebeh banjac ada diperafingi deri pada itoe.

Sow. 15. Deri pada apa ini njata ?

Djow. Tagal marika itoe boekan fakali soedah ditampelec deri kalakoean-nja jang berkafockaran di loewar perdjandjian ini.

Sow. 16. Ada barang apa lajin lagi pada menondjoc itoe ?

Djow. Perdjandjian orang itoe dengau doenja, (denggan) dosa, daan Iblis marika itoe sa-oemoer boekan soedah mengoebahkan.

Sow. 17. Tiada-kah ini njata lagi deri djalan orang itoe ?

Djow. Behkan: karna itoe djawoh deri Allah, doenjawawi, tida Cadoes, daan sia sia ada-nja.

Sow. 18. Boekan-kah itoe ada-lah sa-kalakoean jang berkafockaran sangat ?

Djow. Safonggoh-nja djoewa: karna orang jang dimikiën ini lagi di bawah morka Allah daan laamet sjariat ada-nja. Galatij: 3: 10. *Dekoetoki-lah masing masing orang, jang tida meninggal dalam samoha-nja, jang soedah terfoerat dalam kitab Tanraat, akan berbowat itoe.*

Sow. 19. Apa wadjib-lah mengadjac orang berdosa akan berpindah kapada perdjandjian ini ?

Djow.

Djow. Kalakoean-nja jang berkafoeokaran di loewar (perdjandjian) itoe, daan kowafa pengakoh jang pada djoewa kapada famoha-nja daan sahadja-nja (pada melepaskan dia deri pada itoe.)

Sow. 20. Apa lebeh lagi?

Djow. Angan angan atas benda benda jang mahamoelia deri perdjandjian itoe, daan kapanggilan jang manis kapada itoe-lah. *Matt: 11: 28. Mari-lah ka mare pada Ako Cadir orang jang lelah daan hati-brat ada-nja, daan ako akan menjantofakan kamoe.*

Sow. 21. Apa wadjib-lah orang itoe, jang soedah berdjandji, berbowat atas itoe?

Djow. Wadjib-lah marika itoe Ingat, sopaja hati daan moeloet, jang sa-kali soedah bersimpah kapada Allah, sa-oemoer djangan didapatkan berchia-nah kombali. *Zaboer 119: 106. Sahja soedah basompah, daan sahja akan menogohken itoe, bahoewa sahja akan mamagang (Cadir) hhoekom adalet-moe.*

FATSAL. XIX.

Deri pada k kedatangan Meseehh dalam daging, oecnoem-nja, daan (Cadir) parangi-nja.

Sow. 1. **K**apada masa apa memoelai perbahgian wafajet jang Bahroe?

Djow. Dengan k kedatangan Meseehh dalam daging.

Sow. 2. Meseehh soedah datang kapada masa apa?

Djow. Kapada kapoenohan kotika. *Galatij: 4: 4. Kar na apabila kapoenohan kotika soedah mendatang, Allah soedah menjoerob Anac-nja, jang soedah djadi deri parampoewan, jang soedah menaalot pada sjariaat.*

Sow. 3. Deri mana itoe ada njata bahoewa Isa orang Nazareni itoe Meseehh jang benar itoe ada-nja?

Djow. Tagal Cadir itoe jang dipernabihi deri Meseehh itoe, soedah dipoenohi lagi dalam nia. *Ibrakji: 10: 43. Kapada orang ini Cadir Nabi membri kasjafian.*

Sow. 4. Oecnoem apa i-ja ada?

Djow. Allah daan Insaan dalam kaifaan oecnoem. *1 Tim: 3: 16. Allah sedah n'ata dengan daging.*

Sow. 5. Boetapa i-ja soedah mendjadi Insaan?

Djow. I-ja soedah diperifian deri pada Rohh Ulca-does, daan soedah diperanackan deri pada anac dara Mariam. *Loec: 1: 35. Daan Malaikat, jang menjahoet, soedah mengoed'ir pada-nja, Rohh Ulcadoes akan mendatang atas-moe, daan Cowat deri jang Mahatinggi-akan menawang ang'au. Tagal itoe jang Cadoes itoe jang akan diperanackan deri pada-moe akan diseboetken Anac Allah.*

Sow. 6. Boetapa ada parangi-nja Insaan?

Djow. Tida bernedjis, daan Cadoes. *Ibrani: 7: 26. Karna sa-Imam-besar jang dimikien ini soedah patoet pada kami, Cadoes, soetsji deri salah, tida bernedjis, jang soedah disakoe'ien deri orang berdosa (sakaliën.)*

Sow. 7. Boetapa parangi kadowa-nja itoe soedah diperfowatoekan?

Djow. Tida tertsjampor sefama-fama, itoe-lah tida dapat diperoebahkan, daan tida dapat dipertsjereikan.

P A R A G O E N A A N.

Sow. 8. Boekan-kah itoe-lah sa-anoegrah besar deri pada Iklisia di bawah Watsajet jang Bahroe, bahoewa Meseehh itoe sakarang djoewa soedah diperanackan?

Djow. Behkan: karna sakarang kami melihat dipoenohi dalam Isa Meseehh, kapada apa orang bagitoe lama soedah ingin. *Loec: 10: 24. Karna ako oed'ir pada kamee, bahoewa ban'ac Nabi daan Rad'a Rad'a soedah ingin melihat itoe, jang kamee melihat, daan marika itoe boekan soedah molihat itoe: daan menengar itoe, jang kamee*

kamoe menengar, daan (marika itoe) boekan soedah menengar itoe.

Sow. 9. Soedah-kah Meseehh memasoc di doenja karna Cadir Insaan?

Djow. Tida: Hanja karna ommet-nja djoewa. *Matt: 1: 21.* *Angkau akan menamai nama nja Isa, karna i-ja akan membahgiakan ommet-nja deri dosa dosa-nja.*

Sow. 10. Siapa-lah orang itoe?

Djow. Orang tetpilih djoewa, dalam fiapa Meseehh oleh Rohh soedah diperifian, daan soedah diperanakan; daan jang memoloc dia dengan ligan ligan Imaan, daan jang menondjoc roepa-nja dalam kahidopan-nja daan perdjalanan-nja. *Galatij: 4: 19.* *Anac anac-ko, jang kinsjil, jang beta poela dengan sakit soeka beranat, sahingga Meseehh beraleh sa-roepa dalam kamoe.*

FATSAL XX.

Deri pada nama nama daan (segalla)

Djarwatan perantara itoe.

Sow. 1. **A**pa-lah nama nama deri perantara daan pengakoh perdjandjian?

Djow. Ila Meseehh.

Sow. 2. Apa mengartikan nama Ila?

Djow. Muchallis.

Sow. 3. Sebab apa dipakei-nja nama ini?

Djow. Tagal i-ja berbahgiakan ommet-nja deri (cadir) dosa-nja. *Matt: 1: 21.*

Sow. 4. Ada-kah i-ja Muchallis deri pada Cadir Insaan?

Djow. Tida: Hanja deri pada orang jang terpilih daan deri pada orang berimaan pada antara orang jehoedi daan orang Hindoe djoewa.

Sow. 5. Apa mengartikan galar Meseehh?

Djow.

Djow. Sa-orang diperminjaki.

Sow. 6. I-ja-kah pakei nama ini, tagal i-ja soedah diperminjakan dengan minjac songgoh songgoh?

Djow. Tida: hanja tagal i-ja soedah diperminfacan dengan Rohh Ulcadooes, daan dengan cowat. *Ibraks: 10: 38. Barapa kena akan Isa deri Nazareih, boetapa Allah soedah berminjackan dia dengan Rohh Ulcadooes, daan dengan cowat.*

Sow. 7. Kapada apa Allah Ajahenda soedah berminjackan dia?

Djow. Kapada Djawatan Nabi, Imam, daan Radja.

Sow. 8. Apa Isa soedah membawat seperti Nabi?

Djow. I-ja soedah menjatakan bitsjara daan kahendac Allah, soedah menogohkan pangadjaran-nja dengan cowat, daan (dengan) perbowatan perbowatan jang adjaib, daan soedah bernabihi hhal jang akan mendatang. *Loec: 24: 19. Isa orang Nazareni itoe soedah ada sa-Nabi berkowasa dalam (cadir) perkataan, daan dalam (Cadir) pakardjaan hadapan Allah daan sa-boeroeh ommet.*

Sow. 9. Apa Isa soedah membawat seperti Imâm besar?

Djow. I-ja soedah diperfombahkan diri-nja ganti ommet-nja, soedah berdoâ karna orang jang i-ja ampoenja, daan soedah memberkati marika itoe. *Efasi: 5: 2. Daan berdjalan-lah dengan kasahun, seperti Me-seehh lagi soedah mengasah akan kami, daan soedah menjarahkan diri-nja ganti kami akan sa-Corbaan, daan sa-Corbaan-kasambilehan kapada Allah, kapada sa-bawoe haroem. Ibrani: 7: 27. Jang boekan sa-hari-hari soedah wadjib-lah, seperti Imam Imam besar, perfombahkan daboeloe karna dosa diri-nja, komedieri karna dosa ommet: kurna itoe dia soedah membawat sakali, apabila i-ja soedah perfombahkan diri nja.*

Sow. 10. Apa diperbowat-nja seperti Radja?

Djow. Seperti Radja i-ja menghimponken, memereh-

ren-

rentahkan, daan memliharakan orang-nja oleh kalaam-nja daan Rohh-nja. *1 Cor: 15: 25. Wadjib-lah i-ja meradjakan seperti Radja.*

Sow. 11. Siapa-lah bala bala karadjaan ini?

Djow. Cadir orang terpilih, daan orang Cadoes jang dipanggil.

Sow. 12. Boekan-kah Isa fakarang ini lagi mama-gang (Cadir) djawatan ini?

Djow. Behkan: *Ibrani: 13: 8. Isa Mejeehh kalmarin, daan hari ini sowatoe djoewa ada-nja, daan sathingga abaad.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 13. Boekan-kah kakenalan daan Imaan kabedaran ini Lazim akan bahgia ada-nja?

Djow. Behkan: karna bahoewa Isa ada-lah Meseehh itoe, itoe-lah boenji jang terpandac deri pada Indjil ada-nja. *Johh: 20: 31. Tetapi cadir hhal ini soedah tersoerat, sopaja kamoe pertsjaja bahoewa Isa ada Meseehh itoe, Anac Allah: daan sopaja kamoe sambil pertsjaja memberoleh kahidopan dalam nama-nja.*

Sow. 14. Apa pon wadjib-lah masing masing orang berbowat?

Djow. Wadjib-lah i-ja memeriksa diri-nja, kaloe i-ja fakarang djoewa menrima Isa seperti Nabi, Imâm befar, daan Radja.

Sow. 15. Akan katampelecan orang apa pon wadjib-lah ini menoelong?

Djow. Deri pada orang jang dimikiën ini, jang tiada menrima daan mendjondjong, dalam Corbaan-perdameian-nja tiada mentsjari kaamponan, daan tiada menghormatken dia seperti Radja.

Sow. 16. Boekan-kah kasoedahan orang ini akan djadi berkasoekaran?

Djow. Sasonggoh-nja djoewa, djika marika itoe pada kotika jang bajik tiada menengar pada sowara Isa,
ma-

mameloc maaf-nja jang terantat, daan mentsjiom batang-karadjaan-nja. *Zaboer* 2:12. *Mentsjiom-lah Anac, sapa a i-ja djangan memorkai, daan kamoemembinafa di djalan, manakala morka-nja akan menjala sedikit djoewa: Berbahgia-lah cadir orang, jang harap pada-nja.*

Sow. 17. Apa pon wadjib-lah orang itoe berbowat, jang soedah mendapat fa-bahgian akan kaminjancan Mefeehh?

Djow. Wadjib-lah marika itoe menengar pada pangadjaran-nja, sabari-hari mentsjari perdameian-nja dengan Allah dalam Corbaan-nja, daan memoeliakan dia seperti Radja.

Sow. 18. Daan apa pada achir-nja?

Djow. (wadjib-lah marika itoe) oleh Cowat kaminjancan Mefeehh menondjocken diri-nja seperti Nabi, Imâm, daan Radja Radja Rohhani. *1 Batr:2:9. Kamoemoe ada-lah sa-Imamet Radja.*

F A T S A L. XXI.

Deri pada (Cadir) mertabet Mefeehh.

Sow. 1. **D** Alam mertabet mertabet apa perantara itoe soedah mamagang (Cadir) djawatan-nja?

Djow. Dalam mertabet karindahan, daan (mertabet) katinggian. *Loec:24:26. Boekan-kah soedah wadjib-lah Mefeehh menahani Cadir bhal ini, daan memasor dimikian ini dalam kamoelijaan-nja.*

Sow. 2. Barapa pangkat delihat oleh-moe dalam mertabet karindahan?

Djow. Sangfara-nja tsjara aam, maoet-nja, daan katanaman-nja.

Sow. 3. Apa soedah membratken sangfara Mefeehh?

Djow. Perafa morka Allah, daan paprangan-nja dengan Iblis.

Sow. 4.

Sow. 4. Boetapa angkau dekira kirakan Anac dalam sangsara ini ?

Djow. Ajahenda seperti hhakiem, daan Anac seperti pengako. *Isaj: 50: 8. I-ja hampir ada-nja, ang mengadilken beta, siapa akan berbantah dengan beta? siapa ada sa-bhal bagoeuam lawan-ko? beer i-ja mendatangi-lah ka mare pada-ko.*

Sow. 5. Maoet apa i-ja soedah menahan ?

Djow. Maoet perbintangan. *Eliliboës 2: 8. Daan terdapat dalam roepa seperti sa-Insiaan, i-ja soedah merindahkan diri-nja, daan soedah menghabar sabingga maoet, i-ja maoet erbinangan.*

Sow. 6. Sebab apa i-ja soedah ditanam ?

Djow. Akan menondjoc kasonggohan maoet-nja daan kabangonan-nja.

Sow. 7. Kapada apa Isa soedah menahan dimikiën ini ?

Djow. Akan membajar genap seperti Pengakoh ganti ommet-nja kapada adalet Allah. *2 Cor: 5: 21. Dia, jang boekan soedah mengenal dosa, i-ja soedah dedjadi-ken dosa ganti kami, sapa ja kami mendjadi adalet Allah dalam dia.*

Sow. 8. Dengan parangi apa i-ja soedah menahan ?

Djow. Dengan (parangi)-nja Insani, tagal Ilahiat tida dapat menahan.

Sow. 9. Parangi ilahi pon boekan-kah soedah menoealong barang sasawatoc pada itoe ?

Djow. I-ja soedah menongkat nasoet, daan soedah debriken pada-nja sa-harga jang tida berpoetoesan. *Isaj: 63: 5. Daan ako melihat ka balakang, daan tiada sa-orang jang menoealong: daan ako ada tertjingang, daan tiada sa-orang jang menongkat: sebab itoe lingan-ko soedah debriken salamat pada-ko, daan kabingisan-ko soedah menongkat ako. Ibrani: 9: 14. Barapa lebeh darah deri pada Meseehh jang oleh Rohh jang Cadiem soedah persombahkan diri-nja soetsji deri pertogoran kapada Allah, akan thabarken kangsataan-hati kamoe de-*

ri (Cadir) aamel mati, akan berbowat abadet kapada Allah jang hidop.

Sow. 10. Apa mengikot pada mertabet karindahan Meseehh?

Djow. Mertabet katinggian-nja. I *Batr.* 1: 11. *Sambil* bapriksa kapada masa apa daan sabagimana Rohh Meseehh jang dalam marika itoe ada-nja, soedah debriken tahoe, daan bersjaksi dahoeloe sangsara itoe, jang akan menoeeron atas Meseehh, daan kamoeliaan jang mengikot pada-nja.

Sow. 11. Toeroet pangkat pangkat apa i-ja soedah ditinggiken?

Djow. Oleh kabangonan-nja, kanajikan-nja ka soerga, daan kadoedocan-nja pada tangan kanan Allah.

Sow. 12. Apa soedah njata deri pada kabangonan-nja?

Djow. Kafonggohan kabajaran-nja jang genap daan kamenangan (Cadir) satroe nja.

Sow. 13. Oleh siapa poenja Codret i-ja soedah membangun?

Djow. Oleh (Codret) diri-nja, daan itoe deri Ajah-nja. *Rom.* 1: 4. *Jang* dengan cowat soedah dijerton-diocken bahoewa i-ja ada Anac Allah, toeroet Rohh Cadoesijet, deoi pada kabangonan orang mati. *Efasij.* 1: 20. *Jang* i-ja soedah mengardjakan dalam Meseehh, apabila i-ja soedah membangunen dia deri maet.

Sow. 14. Kapada mata apa i-ja soedah membangun?

Djow. Kapada hari jang ka tiga, akan mengalahkan maet daan lblis. I *Cor.* 15: 4. *Daan* bahoewa i-ja soedah ditanam, daan bahoewa i-ja soedah dibangunen pada hari jang ka tiga toeroet soerat-soeratan.

Sow. 15. Barapa lama Meseehh soedah meninggal di boemi?

Djow. Ampat poeloh hari, komediën deri pada apa i-ja soedah menajik ka soerga. *Ibraksj.* 1: 3: 10. *Ka-*
pada

pada siapa i-ja lagi, komedien deri pada i-ja soedah me-
mahani, soedah menondoc diri-nja bidop, dengan ba-
njac alamat jang benar, ampat poeloh hari lama-nja,
daan soedah delihat deri pada marika itoe, daan sam-
bil berkata deri (Cadir) bhál itoe jang kena karadjaan
Allah. 10. Daan sedang marika itoe ada menengadah
mata nja ka langit, apabila depergi-nja-lah melaloewi,
likat-lah dowa laki laki berdiri dekat marika itoe dengan
pakean po:teh.

Sow. 16. Oleh siapa poenja Codret i-ja soedah me-
najik ka atas?

Djow. Oleh Codret diri-nja, daan Codret Ajahen-
da-nja. Efasi: 4: 8. Sebab itoe diperoedjir-nja, apabila
denajikan-nja-lah ka jang tinggi itoe. Ibrak: 1: 9. Daan
bilamana i-ja soedah mengoedjir ini, i-ja diangkatkan
ka atas, sedang marika itoe memandang itoe, daan sa-
awan soedah mengambil dia deri mata-nja.

Sow. 17. Kapada apa i-ja soedah menajik ka atas?

Djow. Akan mamagang perolehan kamoeliasan-nja,
jang debriken tahoe oleh mendoedoc pada tangan ka-
nan Ajahenda. Zaboer 110: 1. Toehan soedah berkata
kapada Toehan: mendoedoc-lah pada tangan kanan ako.

Sow. 18. Apa mengarti angkau oleh mendoedoc
Meseekh pada tangan kana Ajahenda?

Djow. Bahoewa i-ja soedah menrima kowafa daan
hhormat jang tertinggi, pada meradjakan seperti Ra-
dja, karna dengan sasonggoh-nja tiada sa-tangan ka-
nan pada Allah, tagal dia-lah sa-Rohh. 1 Cor: 15: 25.
Karna wadajib-lah i-ja soedah menaroh cadir moe-
so-nja di barwoh kaki-nja.

Sow. 19. Kapada parangi apa kalakoean jang maha-
moelia ini debriken?

Djow. Dengan sa-songgoh-nja kapada nasoet, tagal
pada (parangi) ilahi tiada dapat debriken barang pang-
kat kamoeliasan jang lebeh besar.

Sow. 20. Apa delihat oleh-moe dalam mertabet mertabet Mesechh?

Djow. Bajik kadjahatan jang besar deri pada dosa, bajik adalet Allah. *Rom: 3:25. Jang Allah soedah menaroh pada menond,ocken adalet-nja.*

Sow. 21. Orang apa ini dapat tampelec?

Djow. Orang itoe, jang gampang bagitoe menatapken-hati-nja dengan rahmet Allah, wellakiën marika itoe boelom soedah diperoebong dengan Mesechh.

Sow. 22. Boekan-kah kalakoean orang jang dimikiën ini berfoekar ada-nja?

Djow. Behkan: karena marika itoe berdiri telandjang hadapan morka Allah, dalam siapa poenja tangan mendjatoh haibat ada-nja. *Ibranj: 10:31.*

Sow. 23. Orang apa itoe akan kena terlebih?

Djow. Orang itoe, jang pada Cadir mafa lagi menganjaja, perbintangken, daan manikam toroes Mesechh daan (Cadir) orang berimaan, anggauta anggauta-nja, apabila marika itoe membintsji, menghodjat, daan berbowat tsjampah pada marika itoe. *Ibrakf: 9:4. Daan komedien deri pada i-ja soedah djatoh di boemi, i-ja soedah menengar sa-sowara lang oedjir pada nja, Saul, Saul, apa angkau menganjaja Ako?*

Sow. 24. Faidah apa dalam kapandangan sangfara Mesechh pada orang berimaan ada-nja?

Djow. Bahoewa Mesechh deri soerga soedah menöeron di boemi, pada dedjadiken marika itoe kaja deri miskin, soetsji deri pada salah deri pada (orang) jang soedah bertalah, hidop deri orang mati, daan orang samawi deri pada orang naraka.

Sow. 25. Apa wadjib-lah ini mengardjakan dalam marika itoe?

Djow. Hheiraan, sjoekoer, daan kafehan-kombali.

2 Cor. 5:14. Karna kaséhan Meseehh paksa kami. 15. Jang pikir ini, kaloe sowatoe soedah mati ganti Cadir orang, Cadir orang soedah mati. Daan i-la soedah mati ganti Cadir orang, sopaja orang jang hidop, djangan hidop lagi pada diri-nja, hanja pada-nja, jang soedah mati daan soedah dibangonken ganti marika itoe.

Sow. 26. Apa delhat oleh-moe dalam mertabet katinggian Meseehh?

Djow. Bahoewa itoe asaa Cadir panghiboran, daan gah orang berimaan ada-nja, tagal marika itoe dimikièn ini dalam daan dengan dia soedah ditinggiken, daan lagi pon ferta-nja akan dipermoeliakan. *Johh: 26:26.* di mana ako ada, di fitoe hamba-ko akan ada lagi.

FATSAL. XXII.

Deri pada Iklisia.

Sow. 1. **K** Apada orang apa dianoëgrahkan (Cadir) kabidjikan deri pada perdjandjian-maaf?

Djow. Kapada orang jang dimikièn ini, jang teroebong dengan Iklisia. *Ibraks: 20:28.* Tagal itoe pon ingat lah pada diri kamoe, daan pada saleroeh kawan itoe, atas apa Rohh Ulcadoes soedah menaroh kamoe akan penonggoe pada menggombalakan djamaat Allah, jang i-ja oleh darah diri-nja soedah memberoleh.

Sow. 2. Apa angkau mengarti oleh Iklisia?

Djow. Cadir orang terpilih, jang soedah dipanggil daan jang berimaan, jang soedah dibilikan oleh darah Meseehh, daan jang soedah dicadoesken oleh Rohh-nja.

Sow. 3. Apa-lah sifat sifat-nja?

Djow. I-ja-lah sowatoe ada-nja. *Johh: 10:16.* Sowatoe kawan, daan sowatoe gombala.

Sow. 4. Apa-lah fifat fifat lajin ?

Djow. I-ja-lah aam, Cadoes, daan Meseehhi ada-nja.

Sow. 5. Menondjoc-lah bahoewa itoe ada aam ?

Djow. *Woehhi 5:9. Angkau soedah membeli kami ka-pada Allah dengan darah moe deri cadir bangsa, ba-basa, ommet daan caoem.*

Sow. 6. Deri mana njata bahoewa itoe Cadoes a-da-nja ?

Djow. Deri pada 1 *Batr: 2:9. Kamoe ada sa-ommet Cadoes.*

Sow. 7. Menondjoc-lah bahoewa itoe-lah Meseehhi lagi ?

Djow. Itoe njata deri pada *kolofanijen 1:18. I-ja-lah kapala toeboh, jaani deri pada djamaat.*

Sow. 8. Oleh apa Allah memanggil daan menghim-ponken Iklifia-nja ?

Djow. Dlahir oleh kalam-nja, daan bathin oleh Rohh-nja. *Isaj: 59:21. Rohh ako, jang atas kamoe a-da-nja, daan (Cadir) perkataan-ko, jang ako soedah menaroh dalam moeloet kamoe, itoe-lah akan tida mela-luewi deri pada moeloet kamoe. Ibrakf: 14:27. Daan le-pas marika itoe soedah mendatang di sana, marika itoe soedah mentesiterakan bhal besar apa Allah soedah mem-bowat dengan marika itoe, daan bahoewa i-ja pada o-rang Hindoe soedah boeka pintoe Imaan.*

Sow. 9. Oleh apa Cadir anggauta Iklifia diperoe-bongken dengan Meseehh, daan pada antara-nja akan sa-toeboh djoewa ?

Djow. Oleh Imaan, daan kafehan. *Efasi: 3:17. So-paja Meseehh oleh imaan mendoedoc dalam hati kamoe, daan kamoe diperakarken daan ditogohken dalam kafe-han.*

Sow. 10. Siapa-lah kapala Iklifia ini ?

Djow. Meseehh djoewa. *Colofanij: 1:18. Daan i-ja-lah kapala toeboh, jaani, deri pada djamaat.*

Sow. 11.

Sow. 11. Apa-lah alamat alamat jang terbefar akan mengenal Iklisia jang benar?

Djow. Pangadjaran jang betoel, daan sa-perdjalaan jang Cadoes toeroet kalaam kabenaran. *Johh: 10: 27. Domba domba-ko menengar sowara-ko, daan ako mengenal marika itoe, daan marika itoe mengikot ako.*

Sow. 12. Apa-lah anggauta anggauta jang sa-harihari beafa berchidmet pada Iklisia deri pada Watsfajet jang Bahroe?

Djow. Pandita pandita, daan (segalla) penetoeha. *Ibrakf: 20: 28. Tagal itoe pon beringat-lah pada diri kamoe, daan pada saloeroh kawan, atas apa Robh Ulca-does soedah menaroh kamoe akan tenonggoe, pada menggombalakan djamaat Allah. 1 Tim: 5: 17. Beer penetoeha (sakalien) jang memerentahkan bajik baik dekira kirakan marika itoe baros memberoleh bhormat dowwa lapis, Isemewa jang mengardjakan dalam kalaam daan pangadjaran.*

Sow. 13. Apa patoet-lah sa-fowatoe anggauta berbowat pada marika itoe?

Djow. Wadjib-lah I-ja menrima Cadir pangandjornja, jang mentsjari sadjahtra njawa-nja, seperti oetoesan oetoesan Meseehh, menoeroet peratoran-nja jang bidjic, mendjondjong (Cadir) pangadjaran-nja, daan banjac kali berdoâ karna marika itoe. *Ibranj: 13: 17. Menengar-lah pada (segalla) pangandjor kamoe, daan menghabar-lah pada marika itoe.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 14. Ada-kah pada djoewa, bahoewa barang orang oleh permandian, pengakoean, daan perdjamaan-petang soedah mafoc kapada Iklisia?

Djow. Tida: wadjib-lah sa-fowatoe orang memerikfa diri-nja tersangat bajik bajik, kaloe I-ja-lah lagi sa-anggauta hidop deri toeboh Meseehh. *Rom: 6: 13. Menaroh-lah diri kamoe seperti (orang) jang deri pada*

mati soedah menghidop poela. 2 Cor: 13: 5. Memeriksa-lah diri kamoe, kaloe kamoe ada dalam Imaan, daan bertsjoba-lah diri kamoe.

Sow. 15. Boetapa, daan deri pada apa kamoe akan mengatahoewi itoe?

Djow. Kaloe beta fakarang ini djoewa soedah dipanggil pada mesra Mesechh, 1 Cor: 1:9. Allah ada berfettia, oleh siapa kamoe soedah dipanggil pada mesra Anac-nja Isa Mesechh.

Sow. 16. Deri pada apa lagi?

Djow. Kaloe beta fakarang ini djoewa menondjoc roepa Mesechh, daan ada berboha banjac aamel jang bajik. Johh: 15: 5. Siapa meninggal dalam ako, daan ako dalam dia, i-ja berboha boha banjac.

Sow. 17. Apa mengikot deri kaebongan dengan Mesechh?

Djow. Bahoewa kami beafa bermesra serta-nja, daan dengan Cadir orang jang anggauta-nja. 1 Johh: 1: 3. Itoe, jang kami soedah melihat, daan soedah menengar, kami memaaloemken pada kamoe, sopaja kamoe lagi bermesra dengan kami, daan (Sopaja) ini mesra kami djadi-lah lagi dengan Ajahenda, daan dengan Anac-nja Isa Mesechh.

Sow. 18. Apa orang jang dimikliën ini pon akan memberoleh, jang dalam diri-nja tiada mendapat jang tersehoet itoe di atas?

Djow. Bahoewa marika itoe moninggal dalam kalakoean itoe djoewa, tiada deri domba domba Mesechh, daan hingga abaad akan dipersakoeakan deri pada mesra-nja. Matth: 25: 41. Pada masa itoe i-ja akan pedir lagi pada orang itoe, jang ka kiri ada-nja, pergi taloe-lah deri ako, hei kamoe orang jang dehoeroki, dalam api jang Cadim itoe, jang soedah tersadia pada Iblis daan pada (Cadir) Melihat-nja.

Sow. 19. Apa wadjib-lah (tegalla) anggauta jang benar deri pada Iklisia mentsjari berbowat?

Djow. Wadjib-lah marika itoe seperti (Cadir) trang dalam

dalam pengakocan, kahidopan, daan perdjalananan bertsjahja pada antara djamaat di doenja. *Filipoes 2: 15.* Pada antara orang a: a kamoé bertsjahja seperti (*Cadir*) traag di doenja. 1 *Johh: 2: 6.* Siapa mengoedjir, baboe-wa ditinggal-nja dalam dia, wadajib-lah i-ja sendiri lagi berdjalan dimikian ini seperti i-ja soedah berdjalan.

F A T S A L XXIII.

Deri Tanda Tanda Esraar deri pada wasajet jang Bahroe, daan daboetoe deri pada permandian jang Cadoes.

Sow. 1. **B** Oetapa Allah menogohkan Imaan taulan-nja (sakalién)?

Djow. Bathin oleh Rohh Ulcadoes, daan dlahiroleh kalaam-nja, daan (oleh) memakei Tanda Tanda Esraar jang Cadoes.

Sow. 2. Apa-lah Tanda Tanda Esraar?

Djow. Itoe-lah alamat alamat daan Chataam Chataam deri pada perdjandjaan maaf jang Cadoes daan jang dapat delihatken, jang soedah di foeroh deri pada Allah, akan berteladangkan daan berchataamken merra orang berimaan dengan Meseehh daan benda benda-nja.

Sow. 3. Siapa-lah penjoeroh jang pertama deri itoe-lah?

Djow. Allah djoewa, *Chal k: 17: 7.* Daan ako akan membawat perdjandjian-ko pada amara ako, daan pada antara-moe, daan pada antara menee-moe komed en deri pada moe dalam poepoe-nja (sakalien), akan sa-perd andian jang Cadiem: akan djadi pada-moe sa-Allah, daan pada menee moe komedien deri pada-moe. 10. Inilah perdjandjian-ko, jang kamoé akan mamagang pada amara ako, daan pada antara kamoé, daan pada antara

cara mencee kamoe komedien deri pada-moe: sopaja Cadir orang, jang laki laki ada-nja, diperfoenatken pada kamoe.

Sow. 4. Oleh orang apa wadjib-lah di chidmet itoe-lah?

Djow. Oleh pandita pandita djoewa jang soedah di foeroh. *Matth: 28: 19. Pergi-lah pon, mengadjar-lah Cadir ommet, sambil memandiken marika itoe dengan nama Ajahenda, daan Anac, daan Rohh Ulcadoes, sambil mengadjar marika itoe mamagang Cadir hhal jang ako soelah menjoeroh pada kamoe.*

Sow. 5. Kapada siapa orang wadjib-lah itoe-lah debriken?

Djow. Kapada barang orang lajin tida melainkan kapada orang berimaan.

Sow. 6. Apa-lah hhal itoe jang ditandai?

Djow. Meseehh dengan Cadir pahala-nja daan (Cadir) kabidjikan-nja. *Rom: 6: 3. Atawa iada-kab kamoe uengataboewi, bahsewa babarapa orang kami soedah dimandi dalam Meseehh Isa, kami soedah dimandi dalam maoet-nja? I Cor: 11: 24, 25. Daan apabila i-ja soedah mengoetsjap sjoekoer, depitsjah-nja-lah itoe, daan oedjir, perambil-lah, santap-lah: itoe-lah toebok-ko, jang depitsjakan sebab kamoe: perbowat-lah itoe akan peningatan-ko. 25. Dimimikiën ini lagi diambil-nja ts'awan-minom, lepas i-ja soedah santap perd'amoan-petang, daan oedjir, ts'awan-minom ini watsajet jang bahroe dalam darah-ko ada-nja. Perbowat-lah itoe, babarapa kali kamoe akan minom itoe, akan peningatan-ko.*

Sow. 7. Barapa Tanda Esfraar fakarang di bawah Watsajet jang Bahroe ada-nja?

Djow. Dowa: Permandian jang Cadoes, daan perdjamoan-petang jang Cadoes.

Sow. 8. Apa-lah alamat jang dlahir jang delihatken dalam permandian?

Djow. Ajer thahar. *Matth: 3: 11. Beta pon mandikan*

kan kamoe dengan ajer akan katobatan. *Ibrakf: 8: 36: Daan penonggoe bilic oedjir, libat-lab ajer disana, apa menagakkan sofa, a beta dipermadikan?*

Sow. 9. Apa-lah hhal jang ditandai dengan Permandian?

Djow. Adalet, daan Cadoesijet oleh darah daan Rohh Meseehh, jang lebeh lagi oleh ajer diperteladangkan. *Hbitzkij: 36: 25. Pada kotika itoe ako akan menjiram ajer atas kamoe, daan kamoe akan mendjadi thahar: deri pada (Cadir) nedjis kamoe, daan deri pada Cadir Dewata-nedjis kamoe ako akan thaharken kamoe.*

Sow. 10. Dalam apa pon kadowa-nja ini ada menjartai?

Djow. Seperti ajer thaharken toeboh deri nedjis-nja, dimikiën ini darah Meseehh thaharken orang berdosa jang berimaan deri pada salah, daan deri pada sjikfa doia, akan adalet. *1 Jobh: 1: 7. Darah Isa Meseehh Anac-nja thaharken kami deri pada Cadir dosa. Daan Rohh-nja deri katsjamaran daan nedjis dosa akan Cadoesijet. 1 Cor: 6: 11. Hanja kamoe soedah dimandiken, hanja kamoe soedah dicadoesken, hanja kamoe diadilken dengan nama Toehan Isa, daan oleh Rohh Allah kami.*

Sow. 11. Kapada siapa orang wadjib-lah permandian diperchidmetken?

Djow. Kapada orang dimikiën ini djoewa jang ada sa-bagian akan perdjandjian-maaf itoe. *Ibrakf: 2: 39. Karna kamoe ampoenja ada djandjian itoe, daan anac anac kamoe ampoe-nja. 41. Daan orang jang ada menrima perkataan-nja dengan soeka-hati, marika itoe soedah demandikan.*

PARAGOENAAN.

Sow. 12. Ada-kah pada mengarti djoewa apa Permandian bertanda?

Djow. Tida: tetapi wadjib-lah kami, manakala kami

mi mendjadi besar, memakei itoe akan sa-kahidopan jang bidjic.

Sow. 13. Apa patoet-lah (Cadir) Ajah bonda berbowat pada anac anac itoe jang soedah dimandai?

Djow. Wadjib-lah marika itoe palihara marika itoe dalam penakotan Toehan, mengadjar pada marika itoe deri pada pe-mandian-nja, daan adjar apa wadjib-lah marika itoe berbowat karna permandian. *Am-zaak 12: 6. Mengadjar-lah pada boedac (Cadir) permoelaan jang pertama, toeroet itoe jang patoet pada djalan-nja, kaboe dia soedah toeha lagi i-ja akan tida melaloeui deri pada itoe.*

Sow. 14. Banjac Ajah bonda-kah ada Ingat berbowat itoe?

Djow. Tida: karna koerang elmoe-nja daan kapaliharaan-nja jang terdjahat menjatakan tampei, (bahoewa aamel-nja) lajin ada-nja.

Sow. 15. Apa-lah lebab-nja deri pada itoe?

Djow. Tagal marika itoe toeroet adet djoewa menjoeroh memandiken anac anac, dimikiën ini seperti djika tanda jang dlahir itoe dapat debriken bagia pada marika itoe.

Sow. 16. Boetapa akan djadi kasoedahan orang jang dimikiën ini?

Djow. Bahoewa Toehan sakali pada hari itoe akan meminta darah anac anac deri tangan-nja.

Sow. 17. Loekan-kah anac anac lagi bersalali deri pada diri nja?

Djow. Behkan: tagal orang banjac tiada memakei permandian-nja dengan paragoenan jang betoel, ada hidop toeroet daging, daan tsjara doenja djoega, dengan koerang fadoeli barang apa, dalam Cadir ledfat sia sia deri pada orang moeda moeda, akan maloe Allah, daan akan hodjat djamaat.

Sow. 18. Apa wadjib-lah orang jang dimikiën ini mengira ngirai?

Djow. Bahoewa marika itoe pambintsji permandian
ada-

ada-nja, daan tiada barang bahgian akan Meseehh, lagi akan Cadir djandjian Cawoel-maaf pon tida.

Sow. 19. Apa pon patoet-lah orang berimaan berbowat?

Djow. Wadjib-lah marika itoe banjack kali mengirangirai, apa patoet-lah diperbowat oleh-nja karna permandian, akan dematikan Insaan jang lama, daan akan memakei Insaan jang bahroe. *Efaji: 4: 22: 24. Jaa-ni, sopaja kamoe mengaloewarken barapa kena djalan jang dahoeloe, Insaan jang lama, jang diroesakkan oleh (Cadir) naffoe kabinaasaan. 24. Daan memakei Insaan jang bahroe, jang soedah dedjad-ken toeroet (teladan) Allah dengan adalet daan Cadoesijet jang benar.*

FATSAL. XXIV.

Deri pada perdjamoan-petang jang Cadoes.

Sow. 1. **A**pa Tanda Efraar atawa Chataam-Perdjandjian jang ka dowa deri pada Watfajet jang Bahroe?

Djow. Perdjamoan-petang jang Cadoes.

Sow. 2. Siapa soedah manitahkan itoe?

Djow. Meseehh pada malam itoe apabila i-ja dise-moekan, tagal apa itoe lagi diseboetken sa-perdjamoan-malam atawa (sa-perdjamoan)-petang. *Matt: 26: 20. Daan manaka'a soedah mendjadi petang-bari, didoeloc-nja (di hidangan) denzan orang dowa blas itoe.*

Sow. 3. Apa-lah alamat alamat-nja jang dlahir?

Djow. Roti daan anggor.

Sow. 4. Apa roti jang terpitshah itoe dalam perdjamoan-petang bri mengarti?

Djow. Toeboh Meseehh jang terbintang.

Sow. 5. Apa anggor?

Djow. Darah-nja jang tertoewang.

Sow. 6.

Sow. 6. Kapada siapa poenja peningatan perdjamoan itoe dipakeikan?

Djow. Akan peningatan sangsara daan kamatian jang berdarah deri pada Mesechh. 1 Cor: 11: 25, 26. Dimikiën ini diambil-nja lagi tsjawan-minom, komedien deri pada i-ja soedah menjantap Perdjamoan-perang, daan oedjir, tsjawan minom ini Wasfajet jang bahroe dalam darah-ko ada-nja. Perbowat-lah itoe, babarapa kali kamoe akan minom deri pada itoe, akan peningatan-ko. 26. Karna babarapa kali kamoe akan makan roti ini daan akan minom tsjawan-minom ini, memaalowiken maoet Toehan hingga didatang-nja-lah.

Sow. 7. Tagal apa Mesechh diperteladanken oleh roti?

Djow. Roti reziki jang terlebih wadjib ada-nja, daan itoe bercowatken toebuh Insaan, dimikiën ini Mesechh lagi reziki jang terlebih Lazim pada njawa ada-ujia, jang ada-lah pada bercowatken orang jang berimaan. Johh: 6: 35. Isa oedjir, ako-lah roti kahidopan: siapa mendatang kapada ako, i-ja akan tidaberlapar sakali kali pon tida, daan siapa peris, aja kapada ako, i-ja sa-oemoer akan tida mendahaga.

Sow. 8. Dalam apa anggor daan darah Mesechh menjartai?

Djow. Anggor ada manis rafa-nja, menghilangkan dahaga, difoekakan-hati daan diperkatakan Insaan, dimikiën ini lagi (Cadir) pahala daan anoegrah anoegrah-maaf deri pada Mesechh kapada orang berimaan manis ada-nja, daan menjoekakan njawa. Sebh Ettefabeehh Soeley. 5: 1. Ako soedah memasoc dalam koebon ako, ja soedara-ko, ja Mampelai parampoerwan, ako soedah memongoet Mor ako, dengan (Cadir) rampah rampah-ko, ako soedah menjantap (Cadir) Jarongmadoe-ko dengan ajer-madoc-ko, ako soedah minom anggor-ko, baserta ajer-soesoc-ko, santap-lah tsahhabet tsahhabet, minom-lah, daan djadi-lah maboc, ja e-kaseb.

Sow. 9.

Sow. 9. Apa bri mengarti itoe menjarahkan roti daan anggor itoe?

Djow. Bahoewa Meseehh pada (Cadir) orang jang berlapar daan mendahaga diperantatkan oleh Indjil. *Isaj: 55: 1. Hei kamoe samoa jang mendahaga, mendatang lah kapada (Cadir) ajer, daan kamoe jang jang tiada peirac, mave bili, daan santap-lah, Ija mare bili-lah tiada dengan peirac, daan tiada dengan barang harga, anggor daan ajer-soesoe.*

Sow. 10. Apa bri mengarti menrima daan santap itoe?

Djow. Bahoewa wadjib-lah Meseehh ditarimakan daan difantapken dimikiën ini oleh Imaan. *Johh: 1: 12. Hanja babarapa orang soedah menrima dia, pada orang itoe i-ja soedah membri kowasa akan disboetken anac anac Allah, Jaani, jang pertsjaja kapada nama-nja.*

P A R A G O E N A A N.

Sow. 11. Kapada siapa perdjamoan-petang soedah detitahkan?

Djow. Kapada orang berimaan jang benar djoe-wa.

Sow. 12. Deri mana itoe njata?

Djow. Tagal itoe-lah alamat alamat daan Chataam Chataam deri pada perdjandjian-maaf ada-nja.

Sow. 13. Apa pon wadjib-lah berdjadi?

Djow. Sopaja masing masing orang memeriksa diri-nja, kaloe i-ja ada dalam Imaan. *2 Cor: 13: 5. 1 Cor: 11: 28. Hanja beër Insaan bertsjoba diri nja, daan santap dimikiën ini deri roti, daan minom deritsjan-minom.*

Sow. 14. Apa wadjib-lah i-ja memeriksa dalam diri-nja?

Djow. Kaloe i-ja lagi soedah beroleh sa-kakenalan beri-

berimaan jang betoel deri pada kalakoean-nja jang betoel, sebab apa wadjib-lah i-ja dilharaamken, (daan kaloe kakenalan itoe) teroebong dengan fatal daan maloe. *Irmij. 31: 19. Sefonggob-songgob, lepas bati-ko soedab ditobat, sahja soedab menjasal, daan lepas sahja soedab diboekaken pada diri-ko, sahja soedab memoekol paka-ko: sahja soedab dipermaloeakan, Ija soedab dipermaloeakan sangat lagi, tagal sahja soedab menanggong maloe kamoedaan-ko.*

Sow. 15. Apa lebeh lagi?

Djow. Kaloe i-ja fakarang ini djoewa ada berlapar daan mendahaga kapada adalet Mesech. *Matt. 5: 6. Berbahagia-lah orang jang berlapar daan mendahaga kapada adalet: karna marika itoe akan dekinjangken.*

Sow. 16. Ada-kah barang apa lajin lagi?

Djow. Kaloe i-ja lagi dengan hati betoel menjarahkan diri-nja kapada Allah dalam Mesechh, akan berdjalan dengan Cadoesijet oleh Cowat-nja dalam khabaran Imaan. *Isaj. 44: 5. Orang ini akan oedjir, beta ada Toeban ampoenja, daan orang itoe akan menjaboet diri-nja dengan nama Jacob, daan orang lajin akan menjoerat dengan tangan-nja, beta ada Toe-ban ampoer-nja, daan akan menjaboet diri-nja dengan nama Israiel.*

Sow. 17. Orang apa pon wadjib-lah ditagahkan deri pada itoe?

Djow. Cadir orang jang koerang tahoe-nja, lagi pon orang dimikiën ini jang ada berbaeti djoewa dengan roepa jang dlahir lama orang doenja ini beafa, daan Isemewa orang itoe jang ada mamagang sa-kahidopan jang perfontohkan hati orang pada itoe.

Sow. 18. Apa patoet diperbowat oleh orang berimaan?

Djow. Wadjib-lah marika itoe menghias diri-nja de-

dengan pakeian-perdjamoan-kawin jang benar deri pada karindahan, fasal daan Imaan. *Matt: 22: 12. Daan oedjir pada-nja, isabbabet, boetapa angkau soedah memajoc de sini, daan tiada memakei ja pakeian deri pada perdjamoan-kawin? daan i-ja mendjadi sama bisoe.*

Sow. 19. Apa wadjib-lah diperbowat oleh-nja, manakala marika itoe memakei (Cadir) Chataam-perdjandjian itoe?

Djow. Wadjib-lah marika itoe menrima Meseehh oleh Imaan, daan dimikien ini tsjoba daan rafa, ba-
hoewa Toehan moerah ada-nja. *Zaboer 34: 9.*

Sow. 20. Apa haros marika itoe beringat berbowat, lepas marika itoe soedah memakei perdjamoan-pe-
tang?

Djow. Mengoetsjap sjoekoer kapada Toehan karna (Cadir) kabidjikan jang soedah ditondjoc, daan berdoâ sopaja marika itoe, toeroet djandjian-nja, o-
leh maaf-nja berdjalan dengan kabetoelan hadapan moeka-nja.

FATSAL. XXV.

Deri kamoelitaan, kabangkitan orang mati, daan Hhoekom jang achir.

Sow. 1. **A**pa-lah kabidjikan jang achir, jang akan berikot pada adalet, daan Cadoesijet?

Djow. Kamoelitaan komedien deri pada kahidopan ini. *Rom: 8. Ajat 30. Jang i-ja soedah pajoe deri da-
boeloe, marika itoe i-ja soedah memanggil lagi, daan
siapa i-ja soedah memanggil, orang ini i-ja soedah
mengadilken lagi, daan siapa i-ja soedah mengadil-
ken, orang ini i-ja soedah memoeliakan lagi.*

Sow. 2.

Sow. 2. Apa angkau mengarti oleh kamoelitaan?

Djow. Kabidjikan itoe deri pada perdjandjian-maaf, jang oleh-nja njawa njawa orang berimaan sabantar komedien deri pada maet diangkatken dalam soerga, daan laloe marika itoe pada hari kiamat soedah dieobong kombali dengan toeboh toeboh-nja, hingga a-baad dalam Allah akan djadi berbahgia.

Sow. 3. Apa angkau berkira-kira deri pada maet orang berimaan?

Djow. Bahocwa itoe-lah sa-kamatian Insaan jang lama daan sa-oepaja akan memafoc dalam kahidopan jang Cadiem. *Rom: 6: 7. Karna siapa soedah mati, i ja soedah diadilken deri pada dosa.*

Sow. 4. Apa-lah ontong orang fasic, daan jang tiada tobat?

Djow. Maet orang itoe ada sa-djalan ka dalam naraka kapada sangsara jang abaad. *Loec: 16: 23. 24. Daan orang kaja itoe soedah uati lagi, daan ditanamken daan manakala i-ja dalam naraka ada menengadab mata-nja, sedang i-ja merasafakit i-ja deri djawob soedah melibat Ibrahim, daan Lazarus dalam pangkau-nja. 24. Daan i-ja ada berteriac, daan oedjir, Ajah Ibrahim, sajang hati pada-ko, daan menjoerob Lazarus, sopaja diboeboe-nja hoe-djong djari-nja dalam ajer daan soedjocken lidab-ko. Karna beta merasa sakit dalam api ini.*

Sow. 5. Toeboh toeboh itoe djoewa-kah akan mem-bangon?

Djow. Behkan: akan djadi kabangonan kadowa-nja deri pada orang adil daan deri pada orang jang tiada adil. *Ibraks: 24: 15. Jang menbarap kapada Allah, jang orang ini sendiri lagi ada bernanti, bahocwa akan djadi sa-kabangonan orang mati, kadowa-nja deri pada orang adil, daan deri pada orang jang tiada adil. 1 Cor: 15: 53 54. Karna ini jang boleh roesac*

roesac wad'jib-lah memakei itoe, jang tida dapat roesac, daan ini jang dapat mati, wad'jib-lah memakei jang baca. 54. Daan apabila ini jang dapat roesac, soedah memakei itoe, jang tida boleh roesac, daan ini jang dapat mati, soedah memakei jang baca, pada kotika itoe akan berdjadi perkataan itoe jang soedah tersoerat, maedet soedah ditelanken akan kemenangan.

Sow. 6. Apa akan mengikot pada kabangonan orang mati?

Djow. Hhoekom jang achir daan jang Aam. 2 Cor. 5: 10. Wad'jib-lah kami sakalien njata kadapan koersthhoekom Meseehh, sapa a sasawatoe orang membawaitoe jang soedah berdjadi olek toebob, toeroet itoe jang i-ja soedah berbowat, baik jang bid'ic, bajik jang d'ahat Jehodas Ajat 14. 15. Daan deri pada orang ini Enoch, jang ka toed'oh deri Adam, soedah bernabih'i lagi, karna nja, lihat-lah. Treban soedah mendatang dengan banjac riboe orang-nja jang Caisoes. 15. Pada mamagang hhoekom atas Cadir orang, daan pada menjik'sakan Cadir orang fasic antara marika itoe, karna Cadir aamel-nja jang fasic, jang marika itoe soedah berbowat tsjara fasic, daan karna Cadir perkataan jang kras, jang orang berdosa jang fasic soedah berkata pada-nja.

Sow. 7. Siapa akan djadi Hhakim di fana?

Djow. Ila Meseehh, jang akan njata atas awan awan langit dengan kamoeliaman befar. Johh: 5: 22. Karna A'ahenda lagi tida men-hhoekomken barang orang, hanja i-ja soedah membri Cadir hhoekom itoe pada Anac. Matt: 25: 31. Daan manakala Anac Insaan akan mendatangi dalam kamoeliaman nja, daan Cadir Melai-
kat jang Cadoes serta-nja, pada kotika itoe i-ja akan men-
doedoc atas tabhta kamoeliaman-nja.

Sow. 8. Orang apa akan dihhoekomken?

Djow. Iblis Iblis, daan segalla Insaan. 2 Petr: 2: 4. Karna d'ika Allah boekan soedah sajang hati pada (Cadir) Melai-
kat, jang soedah berdosa, hanja, laloe i-ja
soedah membawang marika itoz dalam naraka, soedah

menyarahkan marika itoe pada rantei rantei kalam, pada disimpangkan kapada bhoeikom. 2 Cor: 5: 10. Lihatlah Djowab pada towâl jang ka 6. Dalam Fattfal ini,

Sow. 9. Tagal apa marika itoe akan dihhoekomken?

Djow. Tagal (Cadir) angan angan-nja, perkataan-nja, daan aamel aamel-nja jang berdosa. Jehoedas. Aja 14: 15. Lihatlah Toehan soedah datang dengan banjac riboe orang-nja jang Cadoes, 15. Pada mamagang bhoeikom atas Cadir orang, daan pada menjikatkan Cadir orang fasic pada antara marika itoe, karna Cadir aamel-nja jang fasic, jang marika itoe soedah berborwat tsjara fasic, daan karna Cadir perkataan jang kras, jang orang berdosa jang fasic soedah berkata pada-nja. 1 Cor: 4: 5. Tagal itoe pon djangan menghhoekomken barang orang lebeh daboeloe deri kotika-nja, hingga Toehan soedah mendatang, jang akan menjarakan lagi trang jang soedah tersemboeni dalam kalam, daan akan bri kalihatan (Cadir) angan-angan-hati: daan pada kotika itoe sa-fowatoe orang akan memberoleh kapoedjian deri pada Allah.

Sow. 10. Apa akan mengikot pada itoe?

Djow. Kataân-kalepasan kapada orang berimaan, daan hharan-nja deri pada orang fasic. Matt: 25: 34, 41, 46. Pada kotika itoe Radja akan oedjir pada orang jang ada padatangan-nja jang kanan, mare-lab orang diberkati deri pada Ajahenda-ko. berpoesaka-lab karadjaan itoe, jang soedah tersadia pada kamoe deri pada permoeiaan doenja. 41. Pada kotika itoe i-ja akan oedjir pada orang jang pada tangan-nja jang kiri ada-nja: pergi laloe deri pada-ko, kamoe orang jang berlaantot, dalam api jang abaad, jang soedah disadiahkan pada Iblis daan (Cadir) Melaiikat-nja. 46. Daan orang ini akan memasoc dalam sakit jang abaad: bunja orang adil dalam kahidopan jang Cadim.

Sow. 11.

Sow. 11. Di mana orang berimaan akan meninggal pada mafa itoe, daan apa akan djadi kalakoean-nja lepas itoe?

Djow. Marika itoe dalam soerga akan mengenal be-toel (Cadir) kafempornaan daan djalan Allah, daan akan menggah, daan akan memoeliakan (dia tagal itoe) hingga abaad. *Woebbi* 5: 8, 14. Daan satelah (Anac domba) itoe soedah ambil kitab itoe, ampat Binatang itoe, daan dowa poeloh ampat penetoeha itoe soedah mendjatoh ka bawah hadapan Anac domba itoe, daan pada sa-sowatoe orang deri marika itoe ada kuisjapi kuisjapi daan piala piala emas jang poeloh rampah-rampah baron, jang ada-lah (Cadir) permintaän deri pada (segalla) orang Cadoes. 14. Daan ampat Binatang itoe oedjir, Arrien. Daan dowa poeloh ampat penetoeha itoe soedah mendjatoh ka bawah, daan soedah menjombah pada-nja, jang hidop hingga Cadir abaad.

Sow. 12. Apa akan djadi sjiksa (Cadir) orang fa-fic?

Djow. Kahilangan deri pada mesra Allah jang manis, daan katanggongan deri pada sjiksa Allah jang Cadiem dalam naraka.

PARAGOENAAN.

Sow. 13. Wadjib-lah ini tampelec orang apa?

Djow. (Hatos-lah ini menoelong) akan tampelec orang jang dimikiän ini, jang dekahendaki-nja djoe-wa mengikot Meseehh dalam kamoeliasan, hanja boc-kan dalam Cadoesijet.

Sow. 14. Ini-kah tida dapat djadi?

Djow. Tida, tagal sa-orang pon akan tida beroleh sa-bahagian akan kabangonan jang berbahagia daan (akan) kamoeliasan, djika i-ja dalam hidopan ini boe-kan soedah dibangonken deri pada maocet dosa. *Woeb-*

hi 20: 6. Berbahgia-lah daan Cadoes i-ja-lah, jang beroleh sa babgian akan kabanyonan jang pertama.

Sow. 15. Oepaja apa pada loeput deri pada morka Allah jang mendatang?

Djow. Sa-hhâl terfoeka itoe-lah, djika orang jang tiada tobat, daan jang mengatahoewi kadjoet Toehan, deri pada itoe dipergrackan diri-nja kapada Imaan daan katobatan. *2 Cor: 5: 11. Kami pon jang mengatahoewi kadjoet Toehan, bergrackan (Cadir) Imaan kapada Imaan.*

Sow. 16. Apa pon patoet-lah diperbowat oleh orang berimaan?

Djow. Sopaja marika itoe memoenohi (segalla) padamaran-nja dengan minjac, daan dengan berkawal daan berdoâ menanti pada kadatangan Mampelai lelaki. *Matt: 25: 1. Daan Ajat 10. Pada kotika itoe karadjaan soerga akan djadi seperti sapoeloh anac dara, jang ambil (segalla) padamaran-nja, daan ada pergi di loewar pada bertemoe dengan Mampelai. 10. Daan apabila marika itoe pon ada pergi pada bili, Mampelai ada mendatang, daan orang jang soedak sadiakan (diri-nja), soedab masoc dengan dia pada perdjamoan-kawin, daan pintoe ditoetopen.*

TSJERITA TERPANDAC

Deri (Cadir) Bagi Bagi.

I M A A N.

Meseehhi.

Sow. 1. **D**i mana angkau bertemoë dalam sa-kapala-pangadjaran jang terpandac (Cadir) ka-benaran jang terlebeh wadjib deri pada Indjil diperator sefama sama?

Djow. Dalam Bagi Bagi Imaan Meseehhi jang Aam

Sow. 2. Boetapa itoe-lah dengan sa-patoet-nja dapat dibahgiken?

Djow. Dalam tiga bahgian, jang pertama deri Allah Ajahenda jang Mahakowafa, daan deri pada Chilket ada-nja jang ka dowa deri Allah Anac, daan (deri) pada kalepasan orang berdosa, jang ka tiga deri Allah Rohh Ulcadoes, daan deri pada Cadoefijet orang berimaan.

Sow. 3. Sedang ada sowatoe dsaat Allahi djoewa, sebab apa diseboetken oleh-moe Ajahenda, Anac daan Rohh Ulcadoes?

Djow. Tagal Allah soedah menjatakan diri-nja dimikien ini dalam kalaam-nja, bahoewa tiga oecnoem jang terbeada ini Allah jang asa daan benar ada-nja. *Matt: 28.*

Sow. 4. Sebab apa oecnoem jang bermoela diseboetken Ajahenda?

Djow. Tagal, *seperti Ajahenda ada kapidopan da-*

lam diri-nja, i-ja dimikien ini lagi soedab debriken kabidopan pada Anac dalam diri-nja. *Jobb. 5: 26.*

Sow. 5. Aamel apa debriken kapada Ajahenda sendiri djoewa?

Djow. Chilket daan kalanggaraan deri pada soerga daan boemi dengan segalla isi-nja. *Cbalik 1.*

Sow. 6. Ini-kali ada dengan kabowangan Anac daan Rohh Ulcadoes (deri pada aamel ini)?

Djow. Tida: hanja itoe debriken pada Ajahenda sendiri djoewa seperti oecnoein jang bermoea, tagal i-ja dalam itoe terlebeh soedah menjarakan diri-nja.

Sow. 7. Sebab apa i-ja diseboetken pammiara jang pangawala?

Djow. Tagal bajik dalam chilket, bajik dalam kabidjaksanaan-nja Allahi, baferta boediman-nja jang tida dapat dipriksa, kamoerahan jang adjalb, Mahakowafa-nja iskemewa ada bertsjaja. *Rom: 1: 20. Karua (Cadir) Ehal-nja jang tida dapat delibatkan, deri pada Chilket doenja djoewa diartiken daan delibatkan troes, kadowa-nja Codret-nja jang Cadiem, duan ilahiat-nja.*

Sow. 8. Apa arti-nja itoe, beta pertsjaja kapada Allah Ajahenda, pammiara jang pangawala deri pada soerga daan boemi?

Djow. Itoe menjimpan fa-ikraar daan pengakoean dengan falsoeroh hati, bahoewa Allah sendiri djoewa i-ja itoe, jang soedah mendjadiken satnifla sakalieh, daan kalanggara itoe sakarang lagi.

Sow. 9. Apa lebeh terlimpan dalam-nja?

Djow. Bahoewa diperbolehkan-nja daan dikahendaki-nja mendjadi Allah daan Ajahenda deri pada (Cadir) orang berdosa jang terpileh dalam Anac-nja pada boekakan Mahakowafa-nja daan kakajaan maaf-nja.

Sow. 10. Kapada mafa apa itoe berjadi?

Djow. Apabila i-ja oleh kalaan-nja daan Rohh-nja beranac marika itoe poela toerogt roepa-nja, akan meng-

mengguh karna (Cadir) kabidjikan-nja daan (Cadir) aamel-nja jang adjaib, daan akan memoeliakan dia deri pada aamel aamel jang bidjic.

Sow. 11. Apa mengikot deri itoe?

Djow. Bahoewa orang berimaan daan jang soedah diperanaki poela dengan sabenar-nja daan fendiri djoewa dapat seboet Allah Ajahenda-nja, daan pada kotika deri pada ontong jang bajik dapat mengoetsjapsjoe-koer pada-nja daan mengharap pada-nja pada kotika ontong tsjelaka, bahoewa i-ja akan memerentalikan samoha-nja akan salamat-nja.

Sow. 12. Mengapa engkau oedjir beta pertsjaja, daan boekan, kami pertsjaja?

Djow. Tagal masing masing orang adil lidop oleh Imaan diri-nja, daan dapat menjaboet Allah fendiri djoewa Ajahenda-nja dalam Mesechh.

Sow. 13. Orang pon jang tiada tobat dapat-kah marika itoe oedjir dengan sa-benar-nja, beta pertsjaja kapada Allah Ajahenda?

Djow. Dengan moeloet djoewa, daan boekan dengan hati, tagal marika itoe tiada menghormatken daan tiada menakot pon tida kapada Allah seperti sa-Ajahenda.

Sow. 14. Apa pon mengikot deri pada ini?

Djow. Bahoewa, djika marika itoe tiada tobat, daan tida diperanackan poela, Allah akan menjatakan Mahakowafa-nja daan adalet-nja jang haibat pada menjiktakan pandoeista pandoeista jang dimikiën ini.

Sow. 15. Kapada apa pon wadjib-lah ini pergrackah orang jang dimikiën ini?

Djow. Sopaja marika itoe boekan dengan beresoc-efoc radjin memakei (Cadir) oepaja pada katobatan daan Imaan, sedang sakarang ada mafa lagi pada mendapat (itoe.)

Sow. 16. Boetapa berboenji bahgian jang ka dowwa?

Djow. Daan (jaani, beta pertsjaja) kapada Ila Mesechh Anac-nja jang tonggoh, &c.

Sow. 17. Apa de fini njata pada kami?

Djow. (Segalla) nama, (Cadir) oecnoem, (Cadir) parangi, daan (Cadir) mertabet deri perantara itoe.

Sow. 18. Apa-lah permoeiaan deri pada nama Ifa, daan apa maani-nja?

Djow. Permoelaan-nja (deri pada bahafa) Hebrei djoewa, daan maani-nja dalam bahafa kami Muchal-lis. *Matt. 1.*

Sow. 19. Insaan apa, daan jang sabegimana i-ja ber-bahgiakan?

Djow. Jang mendapat diri-nja dlaif, berkasoekaran, daan terhilang, jang pergi mengharap kapada Ifa oleh Imaan, akan diadilken, dicadoesken, daan dipermoe-liakan oleh-nja.

Sow. 20. Apa-lah permoeiaan deri pada nama Me-seehh, daan apa maani-nja?

Djow. Permoelaan-nja (deri bahafa) joenani djoewa ada-nja, daan maani-nja sa-Berminjaki.

Sow. 21. Kapada apa i-ja soedah diperminjackson dengan minjac-kaminjaccan jang Cadoes deri pada Rohh Ulcadoes?

Djow. Akan Nabi, Imâm befar, daan Radja.

Sow. 22. Apa diperbowat-nja seperti Nabi?

Djow. I-ja mengadjar, seperti sa-orang jang berko-wafa, djalan bahgia oleh kalaam-nja daan Rohh-nja kapada orang jang terpilih.

Sow. 23. Ada-kah wadjib Insaan kiraanja fadoeli banjac pada pangadjaran-nja?

Djow. Satonggoh-nja djoewa: tagal orang itoe djoewa berbahgia ada-nja, jang menrima pangadjaran-nja, daan mendjondjong itoe. *Amisfaal 8.*

Sow. 24. Dalam apa njata-lah djawatan-nja Ima-mi befar?

Djow. Dalam perfombahkan, daan berdoa.

Sow. 25. Corbaan apa i-ja soedah perfombahkan seperti Imâm befar?

Djow.

Djow. I-ja sakali soedah perfombahkan diri-nja kepada Allah Ajahenda-nja karna dosa ommet-nja.

Sow. 26. Hiac ini akan kahidopan ada-kah pada Cadir Insaan?

Djow. Tida; hanja pada orang itoe djoewa, jang berlapar daan mendahaga pada adalet. *Matt: 5.*

Sow. 27. Dalam Apa njata-lah kamohonan-nja?

Djow. Bahoewa i-ja dalam soerga akan bajik ommet-nja seperti sjasio-nja menghadap hadapan moeka Allah Ajahenda, daan menghendaki, sopaja, di mana i-ja, di sana lagi djadi-lah orang, jang Ajahenda soedah debriken pada-nja. *Jobb: 17. Ibrani: 7.*

Sow. 28. Apa diperbowat-nja seperti Radja?

Djow. I-ja menghimpunken daan memerentahkan ommet-nja jang taperoleh oleh kalaam-nja daan Rohk-nja, (daan) memhharakan marika itoe lawan (Cadir) tipoe daan pelanggaran moeso (sakaliën.)

Sow. 29. Siapa-lah bala bala Radja ini?

Djow. Cadir orang jang menaaloc pada sjariaat-nja (sakaliën), dengan sabadja menghabar akan-nja, daan dengan daging-nja jang taroelat, (dengan) Iblis, (daan dengan) doenja ada berprang di bawah tonggoel kafehan-nja. *Zaboor 110: 3. Ommet-moe akan dadi sabadja amat pada hari tantra-moe, dengan perhiasan perhiasan jang Cadoes.*

Sow. 30. Mengapa diseboetkan-nja Anac Allah jang tonggal?

Djow. Tagal i-ja-lah Anac Allah jang asa daan (anac) diri-nja, jang berfakaadaan djoewa dengan Ajahenda, daan sebab itoe soedah patoet akan melakoe-kan aamel jang befar itoe deri kalepafan.

Sow. 31. Tagal apa soedah wadjib-lah Anac Allah djadi pengakoh daan perantara?

Djow. Tagal adalet Allah ada menontoet kabajaran jang genap, daan tagal wadjib-lah, sedang orang berdosa sendiri baserta Cadir machloec dlatif kepada itoe ada-nja, sopaja diperoleh-nja lla akan perantara, pa-

da diperdameikan dengan Allah. *Rom: 5: 1.* Kami pon, laloe kami soedah diperdameikan oleh Imaan, memberoleh perdameian hadapan Allah oleh Toehan kami Isa Mesehh.

Sow. 32. Mengapa angkau menjabut dia Toehan kami?

Djow. Tagal i-ja seperti Goel daan penoeboes jang benar soedah membeli djamaat-nja dengan darah dirinja, kapada siapa wadjib-lah orang jang terlepas daan orang berimaan itoe dengan sahadjja menaaloc akan menghabar (pada-nja.)

Sow. 33. Boleh-ka masing masing Insaan menjabut dia Toehan-nja?

Djow. Tida: hanja orang jang dimikiën ini djocwa, jang dengan Imaan daan kalchan berbowat abadet pada-nja dengan hati betul, dengan kafangkalan deri pada dosa daan deri pada perhambaan kapada doenja, tagal tiada sa-orang jang boleh berhamba pada dowo Toehan. *Matt: 6.*

Sow. 34. Apa itoe mawoe uengartikan, jang soedah diperifian deri pada Rohh Ulcadoes?

Djow. Bahoewa nasfoet-nja oleh pakardjaan jang berkowafa deri pada Rohh Ulcadoes, tsjara lebeh tinggi deri parangi (kami boleh mengarti), dalam anac dara Mariam soedah diperroepakan, daan soedah dipaliharakan deri dosa-afali, tagal apa i-ja diteboetken jang Cadoes. *Loec. 1.*

Sow. 35. Akan panghiboran orang apa ini ada-lah?

Djow. Deri pada orang jang dimikiën ini, dalam siapa Mesehh tsjara adjaib oleh maaf Rohh Ulcadoes mendjadi diperifian, daan membrolch sa-toepa roh-hani.

Sow. 36. Apa angkau mengarti oleh kadjadian-nja deri pada Anac dara jang Cadoes Mariam?

Djow. Bahoewa Anac jang adjaib itoe soedah dipernackan daan soedah djadi di doenja deri pada sa-Anac dara boedjang, jang soedah ada deri bangsa Daed.

Sow. 37.

Sow. 37. Orang apa dalam ini dapat menjöekakan diri-nja dengan soekatsjita besar?

Djow. Orang itoe djoewa, jäng oleh kadjadian-poe-la toedah memberoleh sa-bahgian akan parangi Allahi, daan dengan penakotan anaki berdjalan hadapan moeka Allah, akan mematoc dimikiën ini dalam karadjaan-nja. *Johh: 3: 3, 5. Isa soedah men'aboet daan vedjir pada-nja, sasonggoh-songgoh ako vedjir pada-moe, kaloe sa-orang tida diperanackan poela, i-ja tida dapat melihat karadjaan Allah. 5. Isa soedah men'aboet, sasonggoh-songgoh ako vedjir pada-moe, kaloe sa-orang tida diperanackan deri pada äjer daan Robb, i-ja tida dapat mematoc dalam karadjaan Allah.*

Sow. 38. Mengapa i-ja toedah menahan di bawa Pontioes Pilatoes?

Djow. Sopaja njata-lah, bahoewa i-ja-lah Meseehh jäng benar, jäng soedah diperanackan manakala batang-Radja dengan sa-bahgi besar soedah melaloewi deri Jehoeda, tagal Pilatoes, sa-orang Hind, toeroet titah orang Roma (pada kotika itoe) soedah meradjakan atas Jehoedea, *Cikalik: 49: 10. Barang-Radja akan tida melaloewi deri pada Jehoeda, daan pansjarijaar deri tengah tengah kaki-nja jon tida, hingga silo mendatangi-lah.*

Sow. 39. Apa dalam ini ada-nja, jäng wadajib-lah orang berimaan melitsjari berbowat?

Djow. Bahoewa wadajib-lah marika itoe dengan ingat bajik bajik mengira-ngiral atas Cadir oekiran deri sangfata jäng pedis deri Meseehh di bawah Hhakim jäng doenjawi ini, akan terkadjoet makin lebeh deri dosa, daan akan dibangonkeni makin lebeh oleh katehan Meseehh. *2 Cor: 5: 14, 15. Karna kafahan Meseehh paksa kami. 15. Tagal kami fikir ini, bahoewa, djika sowatce orang sedah mati ganti Cadir orang dimikiën ini Cadir orang soedah mati. Daan i-ja soedah mati ganti orang sakaliën, sopaja orang itoe jäng hidop, djangan*

ngan hidop lagi pada diri-nja, hanja pada-nja, jang soedah mati daan soedah dibangonken ganti marika itoe.

Sow. 40. Maoet apa loedah ada perbintangan?

Djow. Sa-maoet jang bertsjampah, jang debriken fakit, jang perlahan-perlahan, daan jang dekoetoki. Galati: 3: 13. Meseehh soedah melepaskan kami deri laanet sjarajaat, tagal i-ja soedah mendjadi sa-laanet ganti kami. Karna soedah tersoerat, dekoetoki-lah sa-sowatoe orang, Jang bergantung di ka os.

Sow. 41. Pangadjaran apa malileh deri pada itoe?

Djow. Bahoewa orang itoe djoewa ommet Meseehh ada-nja, jang oleh cowat-nja perbintangken daging dengan Cadir kainginan-nja daan ledzat-nja. Galati: 5: 24.

Sow. 42. Sebab apa soedah Lazim-lah Meseehh mati djoewa?

Djow. Tagal oepah dosa soedah ada maoet, soedah wadjib-lah i-ja seperti pengakoh peritombahkan diri-nja akan sa-Corbaan-perdameian, sebab tiada kaampunan dosa koetsjowali dengan katompahan-darah. Ibrani: 9: 22.

Sow. 43. Ganti orang itoe djoewa, jang mati kapada diri-nja daan kapada dosa, daan jang memboehnoh anggaut jang di boemi ada-nja. Colof: 3: 5.

Sow. 44. Mengapa i-ja soedah ditanam?

Djow. Pada menondjoc, bahoewa i-ja sefonggoh-fonggoh soedah mati, daan soedah mengambil laanet deri atas ommet-nja.

Sow. 45. Faidah apa malileh deri pada ini kapada ommet Tochan?

Djow. Bahoewa Meseehh pada ommet-nja soedah mengambil kadjoet maoet, daan soedah mencadoesken Cadir coeboer, dalam apa marika itoe pada barang kotika djoega seperti dalam bilic bilic-menidor ada beradoe. Isai: 57: 2. I-ja akan m masoc dalam sanzofa-nja: marika itoe akan beradoe di tempat tider-

tidor-nja, masing masing orang jang soedah berdjalan dengan kabetoelan-hati-nja.

Sow. 46. Ada-kah wadjib kami mengarti perkataan itoe, i-ja soedah menoeeron ka naraka, betoel hagitoe djoewa (seperti boenji-nja) ?

Djow. Boekan : karna sedang foeboh-nja soedah ada dalam coeboer, njawa nja bedah ada di soerga. *Loec: 23: 43. Daan Isa oedjir pada-nja, sefonngoh ako oedjir pada-moe, hari ini angkau serta-to akan ada dalam firdaus.*

Sow. 47. Apa pon haros-lah kami mengarti dengan itoe ?

Djow. Soesah-hati daan safac-hati itoe deri naraka jang Meseehh Istemewa akan njawa-nja dalam Gethsemane daan di perbintangan soedah menahani. *Zaboer 16: 10. Karna angkau akan tida meninggalkan njawa-ako dalam naraka: angkau akan tida membri orang-moe jang Cadoes melhat kaboerocan. Ibraj: 2: 31. Sebak itoe i-ja, jang ada melihat itoe daboeloe, soedah oedjir itoe deri kabangonan Meseehh, bahoewa niwa-nia boekan soedah ditinggalcken dalam naraka, lagi pon bakoewa daging-nja boekan soedah melihat kaboerocan.*

Sow. 48. Boekan-kah ini ada bajik pada membri Ingat pada diri-nja kapada segalla orang jang tiada tobat, jang ada harap pada maaf tiada dengan barang afaas kabenaran ?

Djow. Sefonngoh djoewa: sedang Anac kafehan Allah dalam ini soedah ditaroh akan menondjockan adalet Allah, boetapa haibat pon akan djadi, djatoh di tangan Allah jang hidop, daan tida tobat hadapan-nja. *Ibranj: 10: 31. Loec: 23: 31. Karna kalos ini soedah berdjadi pada kajoe mantah, apa akan berdjadi pada kajoe kring ?*

Sow. 49. Apa mengikot pada mertabet deri pada karindahan Meseehh ?

Djow. Mertabet katinggian-nja, jang menjimpan ampat pangkat dalam diri-nja.

Sow. 50.

Sow. 50. Oleh siapa poenja codret Meseehh soedah bangun?

Djow. Oleh Codret diri-nja, daan Codret Ajahenda-nja, tagal apa itoe fakali diseboetken sa-kabangonan, daan fakali bahoewa i-ja soedah dibangonken. Rom: 1: 4. Jang dengan cowat soedah dipertondjoken, bahoewa i-ja-lah Anac Allah, toeroet Rabb Cadesfiset, deri kabangonan orang mati, jaani (deri pada) Isa Meseehh Toehan kami. Daan 4: 25. Jang soedah diserahkan karna dosa kami, daan soedah dibangonken karna a.lal:t kami.

Sow. 51. Kapada apa wadjib-lah ini menggrackan orang berimaan?

Djow. Pada bangun dengan cowat-nja makin lama makin lebeh deri dosa, daan berdjalan dengan sa-kahidopan jang bahroe. Rom: 6: 4, 5. Kami pon soedah diwanam dengan dia deri pada pormandian dalam maoet sopaja, seferi Meseehh soedah dibangonken deri mati awan kamoehian Ajahenda-nja, dimikian ini kami lagi berdjalan dengan kahidopan jang bahroe. 5. Karna kalo kami dengan dia soedah mendjadi sa-kazanaman dalam seperian maoet-nja, dimikian ini kami lagi pon akan djad: itoe dalam seperian kabangonan-nja.

Sow. 52. Kapada kotika apa i-ja soedah menajik ka fserga.

Djow. Ampat poeloh hari komediën deri pada kabangonan-nja. Ibrakf: 1: 3, 4. Kapada siapa i-ja lagi, lepas i-ja soedah menahani, soedah menondjoc diri-nja hidop dengan banac alamat jang sesanggoh, ampat poeloh hari lama-nja, (daan) soedah delihat deri pada marika itoe, daan sampil berkata deri pada hhab itoe jang kena karadjaan Allah. 9. Daan manakala i-ja soedah oedjir ini, i-ja diangkathen ka atas, sedang marika itoe melihat itoe, daan sa-awan soedah mengambal dia deri mata-nja.

Sow. 53. Apa tersimpan dalam ini jang patoet diperbowat oleh anac anac Allah?

Djow

Djow. Akan mentsjari hhal jang di atas ada-nja, di mana Meseeh Harta-nja, pammiara-nja, daan Laki-nja ada-lah. *Colasarij: 3: 1.* Kaloe kamoe pon soedah dibangonken dengan Meseeh, mentsjari-lah pon hhal itoe, jang di atas a-la-nja, di mana Meseeh ada doedoc di tangan kanan Allah.

Sow. 54. Kapada apa i-ja soedah menajik ka soerga?

Djow. Pada mamagang perolehan kamoeliana-nja jang debriken tahoe oleh mendoedoc itoe di tangan kanan Allah. *Zaboer 110: 1.* Lihat-lah Djowab pada Sowal jang ka 17. dalam Fatsal XXI.

Sow. 55. Apa mengarti angkau dengan itoe?

Djow. Bahoewa i-ja dalam soerga soedah men-rima kawasa daan kamoeliana jang mahatinggi, daan seperti Radja memerentahkan ommet-nja, daan meradjakan di tengah tengah (Cadir) moefoh, hingga i-ja soedah menaroh marika itoe akan sa-lapic-kaki-nja. *1 Cor: 15: 25.*

Sow. 56. Panghiboran apa ada tersimpan dalam ini pada orang jang tertoeboes deri Toehan?

Djow. Bahoewa marika itoe, apabila marika itoe di doenja ini berprang tsjara patoet dengan moefoh moefoh di bawah katonggoean Radja, se-songgoh djoewa seperti pammenangkan ditarohkan di tangan-nja jang kanan. *Woebli 3: 21.* Siapa mengalahkan, ako akan membri pada-nja mendoedoc serta-ko dalam tabhta ako, seperti ako soedah mengalahkan, daan ada mendoedoc dengan Sjabenda-ko dalam tabhta-nja.

Sow. 57. Kapada kotika apa i-ja akan menda-tang poela?

Djow. Pada hari kiamat dengan kamoeliana befar pada menghhoekomken orang hidop daan orang

orang mati, jang pada kotika itoe akan dibangon-ken. 2 Cor: 5: 10. Lihat-lah Djowab pada Sowal jang ka 8. deri Fatsal jang ka XXV. 2 Tim: 4. Ajat 1. *Beta pon bersjaksi hadapan Allah daan Toebah Isa Mesiehb, jang akan menghboekomken orang bi-dop daan orang mati pada kotika manakala i-ja akan menghadap, daan dalam karadjaän-nja.*

Sow. 58. Atas apa hhoekom itoe akan berdja-lan?

Djow. Boekan djoewa atas petbowatan deri ka-hidopan anac anac Insaan tsjara aam, hanja Iste-mewa lagi atas (Cadir) angan angan berdosa, perkataan sia sia, daan aamel fasic, tiada dengan melihat pada roepa orang. 1 Cor: 4: 5. Lihat-lah djowab pada sowal jang ka 9 deri Fatsal jang ka XXV. Matt: 12: 36 *Hanja ako oedjir pada ka-moe, baboewa deri sa-sowatoe perkataan sia sia, jang Insaan soedah berkata, marika itoe deri itoe akan mendjowab pada hari kiamat. Jehoed. Ajat 15. Li-hat-lah djowab pada sowal jang ka 9. deri Fatsal jang ka XXV.*

Sow. 59. Orang jang tiada tobat akan dapat-ka tinggal berdiri dalam hhoekom ini?

Djow. Boekan, marika itoe tagal kadoerah-kaän-nja akan dibowangken deri mesra Allah jang berbahgia, daan akan disoerohkan kapada kabi-nasaan jang Cadiem. Matt: 25: 41, 46 Lihat-lah djowab pada sowal jang ka 10. deri Fatsal jang ka XXV.

Sow. 60. Kapada apa wadjib-lah itoe bergrac-kan hati-nja?

Djow. Pada mentsjari Toehan oleh Imaan daan katobatan, sedang marika itoe dapat bertemoë dia lagi. Isjaj: 55: 6. *Mentsjari-lah Toehan sedang dida-pat-*

fat-nja dipertemoekan: menjombah-lah kapada-nja sedang i-ja hampir ada-nja.

Sow. 61. Orang jang betoel djalan-nja wadjib-lah lagi menakot bhoekom jang achir ini?

Djow. Boekan, haros-lah marika itoe beringin amat pada itoe, tagal marika itoe pada kotika itoe seperti orang-baprang jang betoel akan dipermakotakan dengan kamoeliaan jang Cadiem. *Woehki 2: 10. Djadi-lah bersettia hingga maost, daan ako akan debriken pada-moe makota kahidopan.*

Sow. 62. Apa pon bri tahoe itoe, pertsjaja kapada Isa Meseehh seperti sa-orang jang dimikiën ini?

Djow. Kira kirakan Cadir ini, jang de fini deri dia dikatakan, seperti benar djoewa, daan dengan Imaan poloc pada-nja seperti sa-orang jang dimikiën ini akan bahagia, daan akan kahabaran. *Johh: 20; 31. Hanja Cadir ini soedah tersoerat, sopaja kamoe pertsjaja bahoe-wa Isa ada Meseehh itoe, Anac Allah daan sopaja kamoe oleh pertsjaja itoe memberoleh kahidopan dalam nama-nja.*

Sow. 63. Siapa angkau mengarti oleh Rohh Ulca-does?

Djow. Oecnoem jang ka tiga dalam dsaat jang asz dengan tiga oecnoem-nja, kapada apa haros-lah orang menjombah.

Sow. 64. I-ja-kah lagi ada sa-oecnoem jang berfa-kadaan sendiri, daan Allah jang benar dengan Ajahenda daan Anac?

Djow. Sesonggoh djoewa, kamoeliaan-nja sama djoewa dengan Ajahenda daan Anac ada-nja, daan ada terbeada deri kadowa-nja itoe oleh sa-patah kitsjil itoe, daan. *Matt: 28. Aiat 19. Sambil memandi dalam nama Ajahenda, daan Anac, daan Rohh Ulca-does. Daan diseboetken lajin fatoc. Johh: 14. Aiat 16. Daan ako akan berdoa kapada Ajahenda, daan i-ja akan menjoerok sa-panghibor lajin. Daan njata (pada kami) dengan nama Allah. Ibraks: 5: 3, 4. Daan Barri sedjit.*

oed'ir, Ananias, mengapa Iblis soedah memoenohi hatimoe, sopaja angkan berdoesta pada Rohh Ulcadoes. 4. Angkan boekan soedah berdoesta kapada Insaan, hanja kapada Allah.

Sow. 65. Mengapa i-ja difeboetken Rohh Ulcadoes?

Djow. Tagal itoe-lah terlebih aamel-nja, oleh kalaam-nja beranac poela orang terpilih, membahroewi daan mengcadoesken marika itoe dengan Rohh, daan sadiakan marika itoe seperti machloec machloec Allah kapada aamel aamel jang bidjic. *1 Cor: 6: 11.* Lihat-lah diowab pada sowal jang ka 10. deri Fatsal jang ka XXIII.

Sow. 66. Apa-lah itoe, pertsjaja kapada Rohh Ulcadoes?

Djow. Mengakoewi bahoewa i-ja-lah fowatoe bagini, dengan sa-inginan jang bathin pada-nja, akan dicadoesken oleh kalaam-nja daan pakardjaan-nja jang termaaf, daan akan diperhhadirken kapada kabactian pada djadi dimikiën ini sa-tampat-doedoc Allah dalam Rohh, daan pada memberoleh oleh-nja djalan kapada Ajahenda. *Efsafj: 2: 18, 22. Karna oleh-nja kami kadowa-nja ada djalan oleh Rohh satoe djoewa kapada Ajahenda. 22. Atas siapa kamoe lagi dikardjakan jakan sa-tampat-doedoc Allah dalam Rohh.*

Sow. 67. Apa lagi tersimpan dalam-nja?

Djow. Siapa akan pertsjaja kapada Rohh Ulcadoes, daan fesama kapada Ajahenda daan Anac, wadjib-lah i-ja lagi Indahkan dia seperti Allah jang benar dengan Ajahenda daan Anac, menghormatken dia, mengakoewi, menakot, berbowat abadet, daan menghabar pada-nja dengan kasangkalan diri-nja toeroet kahendac-nja jang Cadoes, daan memoeliakan dia kadowa-nja dengan njawa daan toeboh.

Sow. 68. Orang apa de fini ada berdosa pada diri-nja?

Djow. Jang mengakoewi dia djoewa seperti bagini fowatoe

fowatoe dengan moeloet, hanja jang boekan seperti anac anac Allah tsjari hidop daan berdjalan oleh Rohh Rom: 8. 14. *Karna barapa orang dipimpinken oleh Rohh Allah, marika itoe anac anac Allah ada-nja. Galat: 5: 25. Dikalau kami hidop oleh Rohh, baer kami pon lagi berdjalan oleh Rohh.*

Sow. 69. Siapa angkau mengarti oleh Iklisia Meseehhi jang Cadoes daan jang Aam?

Djow. Orang jang Cadoes jang dipanggil djoewa; jang toedah dipanggil deri pada kalam kapada trang Allah jang adjaib, daan jang ada (pegang) Meseehh akan kapala-nja, daan Rohh Ulcadoes akan Goeroe-nja daan Malim-nja.

Sow. 70. Mengapa angkau tiada oedjir, Beta pertsjaja kapada Iklisia Meseehhi jang Cadoes daan jang Aam?

Djow. Tagal wadjib-lah pertsjaja djoewa kapada Allah jang asa dfaat-nja daan tiga oecnoem-nja, daan boekan kapada Iklisia; hanja pertsjaja daan mengakoewi, bahoewa ada-lah fowatoe Iklisia jang dimikiën ini; jang Allah oleh kalaam-nja daan Rohh-nja di boemi menghimpunken, daan memanggil pada mesra Anac-nja; daan dalam itoe akan kabiadjikan daan kamoeliaän.

Sow. 71. Apa angkau melihat deri itoe?

Djow. Bahoewa boekan segalla pangikraar, hanja orang itoe djoewa, jang oleh Rohh toeroet Canoen kalaam ada berdjalan, dedjadiken Iklisia jang benar?

Sow. 72. Apa mengarti angkau oleh mesra orang jang Cadoes?

Djow. Bahoewa orang jang Cadoes toeroet perfoewatocan daan kaebongan jang hampir itoe, dengan apa marika itoe seperti anggauta deri fatoeboeh djoewa ada menjartai daan menilie fatoe pada lajin; menrima (Cadir) anoegrah-nja deri pada Allah, berbahgi-bahgi itoe fatoe kapada lajin daan pada antara-nja; daan dimikiën ini dengan kasehan pada antara-nja me-

noelung mentsjari djoewa fatoe salamet deri lajin akan njawa daan toeboh.

Sow. 73. Menondjoc-lah ini dalam barang hhal sendiri?

Djow. Tatkala marika itoe menghibor orang soegol, bercowatken orang dlaif, membawa orang, jand soedah berfatat, di djalan betoel poela, beringat pada orang miskin deri benda-nja, sajang hati pada orang jang menahani, Indahkan orang lebeh deri dirinja, menoelung marika itoe, membangunken marika itoe pada berbowat aamel aamel rohhani, melajani (pada marika itoe) dengan kafehan, daan berdoat banjac kali fatoe karna lajin.

Sow. 74. Orang apa menondjoc lagi bahoewa marika itoe fatroe fatroe mesra ini ada-nja?

Djow. Cadir orang itoe jang terlebeh ada Ingin pada Insaan Insaan doenja ini, daan jang seperti orang tsjoelas daan moenafic djoewa ada membiintsji daan berbowat maloe pada orang tsaleehh. *Johk: 15: 8, 19. Dalam ini Ajahenda-ko ada dipermoclia, bahoewa kamoe ada berboba boha banjac. 19. Kaloe kamoe ada deri doenja, bagitoe doenja akan mengaseh jang i-ja ampoenja: tetapi tagal kamoe tiada deri doenja, banja (tagal) ako soedah memileh kamoe deri doenja, sebab itoe doenja membiintsji kamoe.*

Sow. 75. Apa akan djadi bagian orang itoe?

Djow. Kabowangan deri mesra jang berbahgia dengan (Cadir) orang samawi, djika marika itoe tiada mengoebahkan angan-angan-nja daan djalan-nja. *Zaboor 15: 1, 3. Toehan, siapa akan berkampong dalam Cheimah-moe? siapa akan mendoedoc di goenong-moe jang Cadoes? 3. Jang tiada menghodjat dengan lidah-nja, tiada berbowat djanat pada tsahhabet-nja, daan tiada mengangkat barang perkataan tsjampah kapada tsahhabet-nja.*

Sow. 76. Apa angkau mengarti oleh kaamponan dofa?

Djow.

Djow. Adalet, oleh apa Allah, deri maaf-nja daan karidlaan-nja, tiada dengan pahala diri-nja, dengan kata-nja melepaskan orang berdosa, jang menjafal daan jang pertsjaja kapada Meseehh, deri salah daan sjiksa, karna kabajaran jang genap deri Meseehh daan debriken pada-nja hhae pada kahidopan jang Cadiem.

Sow. 77. Sebab apa de fini bahroe ini daan sendiri djoewa dikatakan deri kaâmpunan dosa?

Djow. Tagal itoe-lah fowatoe deri (Cadir) kabidjikan-maaf jang terbesar, dengan apa (Cadir) lajin, jang Allah menganoeграhkan pada Iklisia dalam kahidopan ini berdjalan sesama sama bagitoe, bahoewa itoe-lah tida boleh dipertsjereiken.

Sow. 78. Apa-lah itoe-lah?

Djow. Kapanggihilan, kadjadian-poela, katobatan, Imaan, Cadoesjet, daan katonggoean dalam kala-koean maaf.

Sow. 79. Kapada apa angan-angan ini berfaidah ada-nja?

Djow. Pada bri Ingat itoe kapada orang Meseehhi jang dimikiën ini, jang memakei nama itoe djoewa, (daan) jang oedjir bahoewa marika itoe pertsjaja, daan bahoewa marika itoe soedah memberoleh kaampunan dosa wellakiën marika itoe boekan soedah diperanackan poela, boekan soedah tobat, daan boekan oleh Imaan soedah diperoebongken dengan Meseehh, daan boekan soedah dicadoesken.

Sow. 80. Kapada orang apa pon Allah mengampuni dosa?

Djow. Kapada orang fasic jang dimikiën ini, jang, tagal marika itoe soedah ditampelecken deri pada dosa-nja, dengan menjafal, daan dehilang dalam diri-nja, pergi mengharap kapada Meseehh, akan diadilken oleh-nja, daan akan dicadoesken pada kabactian-nja.

Sow. 81. Apa-lah (Cadir) kabidjikan itoe, jang
I 3 (Cadir)

(Cadir) orang Cadoes jang soedah dipanggilakan berpoelaka komediën deri pada kahidopan ini?

Djow. Kabangonan daging, daan kahidopan jang Cadiem.

Sow. 82. Apa angkau mengarti oleh kabangonan daging?

Djow. Bahoewa (Cadir) toeboh ini djoewa jang soedah mati deri Cadir Insaan, hanja dengan sifat sifat lajin, oleh Codret Allah jang adjaib akan dibangonken deri mati. *Ibrakf: 24: 15.* Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 5. deri Fatsal jang ka XXV.

Sow. 83. Kapada orang apa sendiri djoewa kamoerahan ini ada-nja?

Djow. Kapada orang itoe djoewa, jang bangon deri pada dosa-nja, daan jang, lepas marika itoe seperti soedah hidop poela deri pada mati, menaroh diri-nja hadapan Allah, daan dedjadiken (Cadir) anggauta toeboh-nja findjata adalet djoewa. *Rom: 6: 13.* Lihat-lah Djowab pada Sowal jang ka 14. deri Fatsal jang ka XXII. Daan lagi Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 7. deri Fatsal jang ka XVI.

Sow. 84. Boetapa pon akan ada-lah (Cadir) toeboh deri orang berimaan?

Djow. Baca, jang akan tida dapat binasa, rohhani, samawi, daan mahamoelia. Daan dimikiën ini sa-roepa dengau toeboh Mesechh jang mahamoelia. *1 Cor: 15: 42 -- 44.* Dimikiën ini lagi akan dijadi kabangonan orang mati. Toeboh diperamboerken soppa itoe binasalah, (daan) itoe dibangonken soppa itoe d'angan binasalah. 43. Itoe diperamboerken dengan maloe, (daan) dibangonken dengan kamoeliam. Itoe diperamboerken dengan kalombotan, (daan) itoe dibangonken dengan cowat. 44. Sa toeboh parangi diperamboerken, (daan) sa-toeboh rohhani dibangonken. Ada sa-toeboh parangi, daan sa-toeboh rohhani ada-nja. *Filiboes 3: 21.* Jang akan mengoebahkan toeboh kami jang rindah, soppa itoe disaroetakan djoewa dengan toeboh-nja jang mahamoelia.

lia, toeroet pakardjaan itoe, jang oleh i-ja lagi dapat menaaloeakan samoha-nja pada diri-nja.

Sow. 85. Apa akan mengikot pada itoe?

Djow. Kahidopan jang Cadiem pada orang itoe jang de fini di boemi ada hidop kapada Toehan.

Sow. 86. Dalam apa itoe akan njata litemewa?

Djow. Dalam kakenalan, angan-angan besar, kafehan, kasoekaan deri pada Allah jang asa dsaat-nja daan tiga oecnoem-nja, jang pada djoewa kapada samoha-nja, jang sendiri djoewa berbahagia daan mahamoeha, jang benda jang mahabelar deri machlooc jang berboedi ada-nja, dalam siapa poenja mesra daan perolehan anac anac Allah pada mala itoe akan menjocakkan diri-nja dengan sa-toekatsjita jang Cadiem. *Johh: 6. Ajar 40. Ini-lah kahendac deri pada i-ja, jang soedab menjoeroh ako, sopaja masing masing orang jang memandang Anac daan perisja, a pada-nja, memberoleh kahidopan jang abaad. Daan Johh: 17: 3. Daan ini-lah kahidopan jang Cadiem, sopaja marika itoe mengenal angka Allah jang asa (daan) benar, daan sa Meseekh jang angka soedab menjoeroh.*

Sow. 87. Mengapa ini ditarohkan pada achir-nja?

Djow. Tagal itoe-lah makota jang tida dapat binas, jang soedab digantong di hoedjong (tempat-pelarian) kapada apa wadjib-lah masing masing orang tantang, (daan) berprang tsjapat daan tsjara jang patoet, sopaja didapat-nja-lah menruma itoe deri pada Toehan khakim jang adil itoe. *2 Tim: 4: 7, 8. Beta soedab berprang paprangan jang bidjie, beta soedab diperhabiskan pelarian, beta soedab mamagang Imaan. 8. Barapa kena pada lajin sakaliën, pada-ko soedab disimpan makota udalet, jang Toehan, khakim jang adil itoe, pada hari itoe akan debriken pada-ko, daan boekan jata-ko djoewa, han'a lagi pada Cadir orang jang mengasch akan tanglihaian-nja.*

Sow. 88. Apa-lah angan-angan-moc atas Cadir Bagi Bagi Imaan ini?

Djow. Bahoewa itoe-lah tiada sa-permintaan, hanja sa-sjahadet.

Sow. 89. Orang apa menjafat dalam ini ?

Djow. Banjac orang Meseehi dengan nama sadja, daan pada antara marika itoe anggauta jang lama djoe-wa, jang dikahendaki-nja berdoâ itoe seperti sa-permintaan, jang sa-tanda ada-nja jang menondjoc babal-nja tsjara maloe sangat.

Sow. 90. Deri mana njata-lah bahoewa itoe tiada sa-permintaan ?

Djow. Tagal dalam itoe tiada njata sa-mintahan. Hanja itoe-lah menjimpan barang kabenaran kabenaran jang seperti afaas afaas, (daan) jang orang Meseehi sowatoe dengan lajin daan pada antara-nja, hadapan Allah toeroet kasjaksian-nja dalam kalaam, menrima, pertsjaja, mengenal, mengakoewi, daan melindongken lawan Cadir fatroe kabenaran.

PERBAHGIAN JANG TERPANDAC

Deri pada permintaän.

T O E H A N.

Sow. 1. **B**oetapa permintaan jang mahasemporna ini diperbahgiken?

Djow. Dalam tiga bahgian; Dibadjat, anam mintahan, daan kasoedahan.

Sow. 2. Siapa angkau mengarti oleh Ajahenda, kapada siapa diperkatakan dalam dibadjat?

Djow. Oecnoem Allahi jang bermoela dalam dsaat jang Cadoes daan jang asa itoe dengan tiga oecnoem-nja, kapada siapa orang berimaan dengan nama Anac, oleh Rohh Ulcadoes, dihampirken diri-nja dalam permintaän.

Sow. 3. Mengapa i-ja diseboetken Ajahenda orang jang berimaan?

Djow. Tagal marika itoe soedah diperanackan poela, daan oleh Anac Allah soedah dirarimakan seperti anac anac, akan menghhormat daan menakot akan-nja seperti Ajahenda.

Sow. 4. Orang, jang boekan soedah diperanackan poela, daan jang tiada robat, dapat-kah marika itoe menjaboet Allah djoewa Ajahenda-nja?

Djow. Boekan dengan Cadir safonggoh-nja, lagi pon boekan dengan Rohh daan kabenaran, tagal marika itoe tiada mengenal, mengaseh, daan tiada menghhormatken dia pon lagi seperti Ajahenda.

Sow. 5. Mengapa Meseehh mengadjar anac anac-nja berdoä, boekan (Ajahenda)-ko, hanja Ajahenda kami?

Djow. Tagal marika itoe seperti anac anac deri sa-

Ajahenda djoewa dalam Rohh, Imaan, daan kafehan, wadjib-lah berdoâ sowatoc karna lajin daan fama fama.

Sow. 6. Mengapa dikatakan, bahoewa i-ja-lah di soerga?

Djow. Boekan (pada mengartikan) bahoewa i-ja tiada di boemi, hanja tagal i-ja-lah dalam soerga, jang di atas langit ada-nja, tsjara jang mahafemporna menjatakan kamoeliaman-nja pada (Cadir) orang fama-wi.

Sow. 7. Kapada apa kataan-jang dahocloe ini berfaidah ada-nja?

Djow. Pada membangunken sabantar dalam berdoâ bhormat daan pangharapan dalam hati anac anac Allah.

Sow. 8. Orang apa pon de fini berdofa terlebech sangat pada diri-nja?

Djow. Cadir orang babal, daan jang tiada tobat, jang berkata dimukiën ini pada-nja boekan dengan penakotan, daan boekan dengan kafehan berhati kapada Allah, wellakiën marika itoe tiada bhac kapada itoe.

Sow. 9. Apa-lah mintaan jang bermocla?

Djow. Nama-moe dicadoesken.

Sow. 10. Nama Allah mengastikan apa?

Djow. Allah sendiri, (Cadir) kabidjican-nja, daan (Cadir) kafempornaan-nja. *Choroeg: 34: 5, 6, 7. Toehan pan ada menoeeron ka bawah dalam sa-awan, daan menaroh diri-nja di sana seria-nja: daan dipersoeroe-nja-lah, Nama Toehan. 6. Apabila Toehan melaloeri hadapan moeka-nja, dipersoeroe-nja-lah, Toehan Toehan, Allah, jang rohhimi daan termaaf: pandjang-bati, daan jang besar kabidjikan-nja daan kabenaran-nja. 7. Jang menjimpan kamoerahan pada banjac riboe riboe, jang mengamponi persalahan, daan salah, daan dosa: jang tiada dehbisaabken orang, jang soedab bersalah, soetsji deri pada salah, jang mengkboekotken persalahan (segalla) ajahenda kapada amat daan ts: oetsjoe ts: oetsjoe,*

*ts'oetsjoe, hingga poepoe jang ka tiga, daan jang ka am-
fat.*

Sow. 11. Kapada masa apa nama Allah dicadoes-
ken?

Djow. Dengan Cadir fasanggoeh nja ini soedah ber-
djadi oleh kahabatan, kabajaran jang genap, atawa
(oleh) Corbaan Meseehh. *Johh: 17: 4. Beta soedah
memoeliakan angkau di boemi: beta soedah menjoedah-
kan aamel itoe, jang angkau soedah debriken pada-ko (a-
kan) berbowat ioe. Is: 5: 5.*

Sow. 12. Boekan-kah wadjib-lah itoe berdjadi lagi
oleh orang berimaan?

Djow. Sefonggoeh djoewa: manakala Allah karna
Meseehh toeroet kalaam-nja dikenalken, diperfae-
rokan, dingakoewiken, daan dipermoeliakan betoel.

Sow. 13. Insaan Insaan apa pada diri-nja ada ber-
dosa kapada mintaan ini?

Djow. Cadir orang itoe jang tiada pertsjaja kapada
Meseehh, jang mengafseh pada doenja, daan pada do-
fa lebeh deri pada Allah, dalam siapa Allah akan meng-
cadoesken nama-nja, oleh sa-sjika jang adil, djikalau
cadoesken nama-nja, oleh sa-sjika jang adil, djikalau
marika itoe berikot mentsjamariken nama-nja jang wa-
djib-lah diterkad oetken. *Choroeg: 20: 7. Djangan me-
makei nama Toehan Allah-moe su-mena-mena: karna
Toehan akan tida dehbisaabken orang itoe soetsji deri sa-
lah, jang memakei nama-nja sia sia.*

Sow. 14. Boetapa berboenji mintaan jang ka do-
wa?

Djow. Karadjaan-moe didatangi-lah.

Sow. 15. Apa angkau mengarti oleh ini karadjaan
Allah?

Djow. Karadjaan maaf, dimikiën ini seperti kapé-
ngangan-nja di bawah Watfajet jang Bahroc lebeh ro-
hani (daan) lebeh Aam, hanja samawi ada-nja.

Sow. 16. Kapada kotika apa itoe mendatang?

Djow. Manakala orang berdosa jang boelom soedah
tobat, oleh kalaam daan maaf Rohh Ulcadoes diper-
tobat-

tobatken deri kalam kapada trang daan deri kowafa Iblis kapada Allah, daan mendjadi dimikiën ini ommet Toehan dengan sahadja-nja. *Ibrakf: 26: 18. Pada memboekaken mata-nja, daan pada tobat deri kalam kapada trang. Zakoer 110: 3. Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 29. deri Tsjerita terpendac atas Bagi Bagi Imaan Mesechhi.*

Sow. 17. Kapada kotika apa itoe mendatang, barapa itoe kena orang berimaan?

Djow. Manakala marika itoe dalam kakenalan Imaan, daan kafehan mendjadi terlimpah lebeh, daan dengan hati brani di bawah tonggoel katehan deri Radja Isa berprang tsjapat.

Sow. 18. Orang apa de fini berdoâ lawan diri-nja, daan berdoesta kapada Toehan?

Djow. Jang ada bereloc-efocken tobat, daan tiada bri marika itoe ditampeleekan deri pada djalan-nja (sakaliën) jang membinafakan njawa, daan jang sendiri hendac mendjadi Toehan daan Radja.

Sow. 19. Apa-lah mintaän jang ka tiga?

Djow. Kahendac-moe djadi-lah, seperti dalam soerga, dimikiën ini lagi di boemi.

Sow. 20. Apa angkau mengarti oleh kahendac Allah?

Djow. Iftemewa kahendac-nja jang terboeka dalam kalaam-nja jang Cadoes.

Sow. 21. Kapada masa apa itoe berdjadi?

Djow. Manakala kami mengenal, memoedji, daan memoloc itoe dengan Imaan, daan dengan hati jang tersadia melakoekan itoe radjin dengan menaaloc daan bertsfabar pada itoe kapada masa tsjelaka. *Ibrakf: 21: 14. Daan apabila i-ja tiada hendac menengar pada bisjara kami, kami soedah berhenti, kata-nja, kahendac Toehan berdjadi-lah.*

Sow. 22. Mengapa ditambahkan dengan itoe, seperti dalam furga, dimikiën ini lagi di boemi?

Djow. Tagal kahendac Allah dalam soerga berdjadi
de-

dengan kasempornaan, sebab itoe wadjib-lah masing masing orang berimaan Ingin daan mengardjakan amat pada dilaroepakan makin lebeh djoewa dalam itoe dengan orang samawi. *Matt: 5: 48. Djadi-lah semporna, seperti Ajahenda kamoe, jang ada di soerga, semporna ada-nja.*

Sow. 23. Orang apa de fini ada berdosa pada diri-nja?

Djow. Jang babal daan segang ada-nja pada bertsjoba ini kahendac Allah, daan jang soeka-nja lebeh hidop toeroet kahendac diri-nja, jang berfatroe dengan Allah.

Sow. 24. Apa dimintakan dalam mintaan jang ka Ampat?

Djow. Sopaja Allah dikahendaki-nja Ingat membri pada anac anac-nja Cadir kakoerangan Zemani, seperti kanjamonan, perdameian, reziki, toetop-njawa, daan berkat atas aamel tangan-nja. *Amxaal 30: 8. Palihara-lah sahja dengan roti bagian-ko jang terator.*

Sow. 25. Orang apa de fini berdoâ salah?

Djow. Cadir orang jang meminta harta harta doenjawawi daan kalimpahan pada toeboh, daan jang tiada berlapar betoel kapada roti kahidopan.

Sow. 26. Mengapa de fini ada-lah sa-mintaan djoe-wa, jang sendiri djoewa kena lhal toeboh?

Djow. Tagal wadjib-lah kami dahoeloe daan terlebeh mentsjari karadjaan Allah daan adalet-nja, sebab Insaan ada hidop kapada abaad. *Matt: 6: 33. Mentsjari-lah dahoeloe karadjaan Allah daan adalet-nja, daan Cadir ini akan ditambahkan pada kamoe.*

Sow. 27. Apa angkau minta dalam mintaan jang ka lima?

Djow. Mengampon-lah pada kami salah kami, seperti kami lagi mengampon pada orang jang berfalalah pada kami.

Sow. 28. Apa wadjib-lah kami mengarti oleh salah?

Djow.

Djow. (Cadi*) dosa seperti Meseehh sendiri meng-
adjar. *Loec: 11:14. Daan mengampon-lah pada kami*
dosa kami: karna kami lagi mengampon pada masing
masing orang jang berhoeteng pada kami. Tagal kami
sebab itoe-lah oleh banjac kali lalei berbowat itoe jang
patoet-lah kami berbowat, soedah berfalah, daan se-
fama baros-lah menahani sjiksa (sebab itoe.)

Sow. 29. Ada-kah lagi dalam Insaan barang kamoe-
ljaan atawa pahala, tagal apa Allah mengamponi do-
sa akan-nja?

Djow. Hei! boekan: Allah mengamponi dosa deri
pada maaf-nja toeroet karidlaan-nja djoewa, oleh ka-
lepasan jang dalam Meseehh Isa ada-nja. *Rom: 3: 24.*
Daan diadilken sadja sadja, deri pada maaf-nja (djoe-
wa), oleh kalepasan jang dalam Meseehh Isa ada-nja.

Sow. 30. Kapada orang apa Allah mengamponifa-
lah?

Djow. Kapada orang itoe djoewa, jang oleh me-
rasa bahoewa dosa-nja pada marika itoe terlaloe brat
ada-nja, ada harap kapada Meseehh, sopaja marika
itoe dalam nama-nja oleh Imaan hadapan hakim da-
lam soerga memberoleh maaf pada menghidop Ca-
does dalam mesra-nja. *Mntt: 11: 28. Mendatang-lah*
kamare pada-ko, Cadir orang jang ada lelah daan brat-
hati-nja, daan ako akan mensantosakan kamoe. Rom:
5: 1. Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 31. deri
pada Tsjerita jang terpandac atas Bagi Bagi Imaan Me-
seehhi.

Sow. 31. Mengapa pon ditambahkan dengan itoe,
seperti kami lagi mengampon pada orang jang berfa-
lah pada kami?

Djow. Tagal kami, toeroet kahendac Allah, tida
boleh memberoleh barang maaf, melajinkan djika ka-
mi dengan hati betoel ada soeka lagi mengampon fa-
lah-nja kapada orang jang soedah berfalah kapada ka-
mi.

Sow. 32.

Sow. 32. Insaan Insaan apa de fini berdoâ dengan doesta, daan lawan diri-nja?

Djow. Jang meminta kaâmponan dosa djoewa deri Allah, daan jang wellakiën itoe tiada menghendaki mengamponi itoe-lah kapada tlahhabet-nja, daan tida hendac berdamei. *Matt: 6: 15. Hanya kaloe kamoe pada Insaan tiada mengampon salah-nja, dimikian ini Ajahenda kamoe lagi akan tida mengampon salah kamoe.*

Sow. 33. Apa angkau mengerti oleh pertjsobaan dalam mintaan jang ka anam?

Djow. Boekan sa-pertsjobaan pada dosa, kar- na kapada itoe Allah tiada mentsjari barang orang. *Jac: 1: 3. Djangan barang orang, manakala i-ja dijsjobakan, oedjir, beta dijsjobakan deri Allah: kar- na Allah tida dapat dijsjobakan dengan djahat, daan i-ja sendiri tiada bertsjoba barang orang.*

Sow. 34. Apa pon?

Djow. Allah barang kali tagal sebab-nja jang aadil idzien anac anac-nja meninggal atas diri-nja, atawa tida debri-nja kowafa pada pantsjoba (Jaan- ni) Iblis, akan berdjerat atawa bintsjana marika itoe.

Sow. 35. Apa pon marika itoe meminta dengan Imaan?

Djow. Sopaja, sedang marika itoe soedah ditampelekan deri (Cadir) kalemahan diri-nja, Allah dikahendaki-nja-lah melindongken marika itoe deri pada djahat itoe, atawa warna lajin dja- ngan dikahendaki-nja-lah meninggalkan marika itoe sakali-kali dalam itoe, hanya membri cowat (pa- da marika itoe) akan kemenangan.

Sow. 36. Apa angkau mengerti de fini oleh jang djahat itoe?

Djow. Iblis, jang sesonggoh-songgoh diseboer- ken

ken jang djahat itoe. *Matt: 13: 19.* Manakala barang orang menengar itoe perkataan karadjaan, daan tiada mengarti itoe, bagitoe mendatang jang djabat itoe, daan beila bawa itoe jang soedab ditabor dalam hati-nja. Hanja jang pada kotika itoe haros-lah dekira kirakan seperti kapala deri banjac roh djahat jang melajani pada-nja, daan jang oleh daging jang berdosa daan ledfat mata, daan djoemawa kahidopan bintsjana orang banjac.

Sow. 37. Kapada mafa apa anac anac Allah dilepaskan deri pada itoe?

Djow. Manakala marika itoe oleh maaf Allah ingalahkan Cadir pertsjobaan, daan komediën deri pada sa-paprangan jang tatap, dipermakotakan pada achirat dengan kamoeliaman jang Cadierni.

Sow. 38. Orang tapa de fini berdoea ialah?

Djow. Jang boekan dengan sa-haros-nja sendiri memafoc dalam pertsjobaan, tiada menakot kalemahan-nja, (daan) berbowat kahendac daging, daan (Cadir) angan-angan deri jang djahat itoe lagi.

Sow. 39. Menjaboet-lah sa-djenis orang lajin lagi.

Djow, Jang, tagal marika itoe tiada melihat soekar kabintsjanaan, hidop dengan tatap-hati dalam diri-nja, jang menondjoc, bahoewa marika itoe soedah ditawan lagi deri jang berfinsjata dengan cowat. *Loec: 11: 21, 22.* Apabila sa-orang jang berfinsjata dengan Cowat, menonggoe koebon-nja, bagitoe samoha-nja jang i-ja ampoenja tuap ada-nja. 22. Hanja bilamana sa-orang mendatang di sana, jang Cowat-nja ada besar lebeb deri i-ja ampoenja, daan (jang) mengalahkan dia, diambil-nja Cadir
sindja-

*Sindjata-nja, atas apa i-ja soedah mengharap, daan
berbagi rompac-nja.*

Sow. 40. Apa patoet-lah orang ditoeboes daan di
lepas deri Toehan bertowat?

Djow. Sopaja marika itoe modoe berkawal dengan
permintaan, hingga marika itoe berpoetaka-lah ma-
kota kahidopan. *1 Bar: 5. Ajat 8. Djadi-lah modoe
daan berkawal-lah: karna satroe kamoe Iblis pergi koe-
ling seperti singa sa-ekor jang mendaroe, sambil men-
tsjari siapa diperboleh-nja-lah telan.*

Sow. 41. Apa delihat oleh-moe atas mintaän ini?

Djow. Bahoewa dalam tiga jang bermoea itoe di-
mintakan Iftemewa (Cadir) hhal itoe, jang kena
hormat Allah, daan dalam tiga jang achir itoe hhal
badani daan rohmani, jang kena anac anac Allah daan
tfahhabet-nja.

Sow. 42. Tagal apa Allah dalam anam mintaän
jang terseboet itoe dipertsjariken?

Djow. Dengan itoe orang berimaan bersjakfi de-
ngan hati-rindah kakoerangan nja daan kalemahan-
nja dalam samoha-nja, daan soeka-nja jang Cadoes
pada menrima Cadir deri kapoenohan Ajahenda-nja
samawi jang ada pada djoewa pada samoha-nja.

Sow. 43. Apa wadjib-lah maling masing taulan
mentsjari terlebeh dengan maftsoed-nja, manakala
i-ja berdoa?

Djow. Bahgia tfahhabet-nja, daan (bahgia) diri-
nja akan kamocliaan Allah.

Sow. 44. Boekan-kah kasoedahan permintaan ini
hentar marika itoe kapada itoe?

Djow. Sefonggoh djoewa: sedang itoe diperhabis-
ken dimikiän ini: karna angkau ampoenja ada kara-
djaän, kowasa, kamoeliaän, hingga kakal.

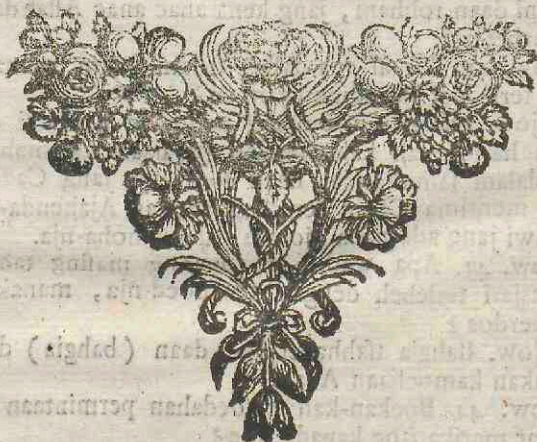
Sow. 45. Boetapa dimikiän ini?

Djow. Dimikiän ini marika itoe menggah, bahoe-
wa Allah ada Radja ommet-nja, oleh siapa poenja

kowasa marika itoe mengalahkan, daan akan siapa poenja kamocliaan wadjib-lah Cadir diperatorken.

Sow. 46. Apa-lah maäni perkataan Amien?

Djow. Bahoewa anac anac Allah dengan itoe ada meminta, mengharap, pertsjaja daan fikir, bahoewa Cadir itoe, jang dengan roh daan kabenaran, toeroet kahendac Allah foedah diperdoakan, sasonggoh-nja de sini sa-bahgi dalam maaf, daan pada achi-rat dalam abaad jang berbahagia, karna lsa akan dige-napken. AMIEN.



S A - T S J E R I T A

Deri banjac djenis.

K A B I D J I C A N

Jang terator lawan (Cadir)

K A D J A H A T A N.

Sow. 1. **A** pa wadjib-lah sa-Insaan jang dimikiën ini
mentsjari, jang soeka-nja ridla kapada
Allah dalam Mesechh?

Djow. Wadjib-lah i-ja dengan soesah-hati beringat
melaloewi deri pada Cadir djenis kadjahatan, jang
melawan kapada sjariaat Allah jang Cadoes, daan
radjin mentsjari berbowat (Cadir) kabidjikan jang
berfabrang dengan itoe, daan jang menjartai dengan
itoe. *Zaboer 34: 15. Melaloewi-lah deri jang djahat,
daan perbowat-lah jang bidjic. Rom: 12: 9. Djomoe-lah
deri jang djahat, daan malekat-lah pada jang bidjic.*

Sow. 2. Deri dosa dosa apa wadjib-lah diperlaloe-
nja-lah?

Djow. Deri Cadir dosa, jang oleh-nja diperbowat-
nja maloe kapada Allah, berbowat koerang pada per-
bajikan tshahabet-nja, daan mengalepa sa-djahtra di-
ri-nja.

Sow. 3. Dengan dosa dosa apa Insaan Istemewa
berbowat maloe pada Allah?

Djow. Oleh koefor bahoewa Allah tiada, (oleh)
menjom-

menjombah kapada berhala, (oleh) Imaan ditambah, dengan waiwafet, (oleh) kafangkalan kabitjafanaan Allah, (oleh) koerang hhoromat pada agama, (oleh) memakei nama-nja sia sia, (oleh) angan-angan Cottor daan tsjaboel tsjaboel atas hhal agama, daan (oleh) cadir djenis kadoerahkaän. Rom: 1: 18, 28. Karna morka Allah ada njata deri langit atas Cadir perbowatan fasic daan persalahan Insaan, jang men'n lis babenaran dengan persalahan 28. Daan seperti marika itoe boekan soedah soeka sadeli pada kakenalan Allah, dimikiän ini Allah soedah men'arabkan marika itoe pada angan-angan salah, pada berbowat hhal jang tiada patoet.

Sow. 4. Apa-lah dosa dosa jang oleh-nja Insaan berhowat koerang pada perbajikian tsalhabet-nja?

Djow. Koerang-adalet, kikiran, kadjahatan, kabintsjian, dangkei, amarah, kainginan pada membalas, fitnah, hodjat, doesta, bohong, tsjidera, perbantahan, daan koerang kafehan. Rom: 1: 29, 30. Berisi dengan Cadir persalahan: pefondalan, boedi djahat, kikiran, kadjahatan poenoh dengan kadangkeian, kaboenohan, tsjidera, bohong, daan parangi djahat. 30. Panfitnah, panghodjat, pambintsji Allah, orang jang dipermaloeakan, orang berdjoemawa, orang jang hari besar, pandapat deri hhal djahat, orang jang tiada menghabar pada Ajah bonda. Tit: 3: 3. Karna kami lagi dahoeoe kala soedah ada djahil, berdoerahka, ada menjafat, jang menoeroet banjac djenis ledfat daan nassoe jang ada menghidop dengan kadjahatan daan dangkei, jang wadajib-lah debintsjiken, daan jang ada membintsji-bintsjian.

Sow. 5. Apa-lah dosa dosa jang terbesar, jang oleh-nja Insaan mengalepa sadjahtra-nja?

Djow. Ledfat ledfat doenja, daan Iitemewa (Cadir) ledfat daging, (ledfat) mata, daan djoemawa kahidopan, lagi pon kamalasan, atawa kafegangan, jang oleh-nja dilepa-nja-lah kapriksaän kabenaran, daan

daan tiada beringat kapada perbowatan jang patoet diperbowat-nja, lagi pon koerang kafedangan, naffoe daan jang sia sia. 1 *Johb: 2:16*. Karna Cadir itoe jang di doenja ada-nja, jaani, ledsat daging, daan ledsat mata, daan djoemawa kahidopan, tiada deri Ajahenda, tetapi deri doenja ada-nja. *Rom: 13:13*. Beer kami seperti pada seang berdjalan dengan hbhormat: boekan dengan perd amoan perdjamoan, daan maboc maboc, boekan dalam bilic bilic-menidor, daan (Cadir) pefondalan, boekan dengan isjidera daan kadangeian.

Sow. 6. Deri mana Cadir dosa jang terseboet ini ada menimboel?

Djow. Deri pada pri terbinasa deri orang berdofa, daan terlebih deri babal-nja, koefor-nja, katagaranhati-nja, daan kafehan pada diri-nja, jang haroslah diajibken. *Matt: 15. Ajar 19*. Karna deri hati menimboel (Cadir) angan-angan diahat, kaboenohan, Zina, pefondalan, pentsjoerian, kasiaksian doesta, daan (Cadir) hodjat. 1 *Rom: 14:23*. Daan Cadir itoe jang tiada deri pada Imaan, itoe dosa djoewa ada-nja.

Sow. 7. Boetapa wadjiblah sa-orang Meseelhi merentahkan diri-nja dalam itoe?

Djow. Wadjiblah i-ja mengenal, membintsji itoe, melaloewi deri itoe, daan berprang dengan itoe. *Irmij: 3:13*. Mengenallah djoewa nakalan-moe, baboewa angka soedah bersalah kapada Toehan Allah-moe, daan soedah mengamboerken djalan-moe (sakalien) kapada orang asing, di bawah Cadir pohon bidjoe, hanja boekan soedah menghabar kapada sowara ako, berkata Toehan. *Zaboer 97:10*. Hei Cadir pengaseh Toehan, membintsji en jang diahat.

Sow. 8. Bolehkah barang orang djadi djoega sa-orang berimaan, jang menghidop dalam dosa itoe atawa ini, daan jang berbowat itoe dengan defahadja-nja?

Djow. Tida: siapa menamai nama Mesechh, wadjiblah i-ja melaloewi deri perfalahan. 2 *Tim: 2:19*.

Galatij: 5:22. Djikalau kami menghidop oleh Robh, beerlah kami pon berdjalan lagi oleh Robh.

Sow. 9. Itoe-kah pon memadakan djoewa, meninggalkan (Cadir) dosa ini?

Djow. Wadjib-lah sa-orang Mesechhi ingat berbowat lagi (Cadir) kabadjikan jang melawan pada itoe. Rom: 12:9. Djomoe-lah deri jang djahat, daan malekat-lah pada jang bidjic. 2 Tim: 2:22. Hanja melaloe-wi-lah deri (Cadir) ledfat deri orang m'eda: daan mentsjari-lah radjin adalet, Imaan, kafehan, perdamian dengan orang jang menjombah kapada Toehan dengan sa-bati thabar.

Sow. 10. Kapada kapala kapala apa deri pada (Cadir) kabadjikan angkau akan dapat berkendangkan itoe-lah Iitemewa?

Djow. Kapada tiga ini, kabachtian, adalet, daan kafedangan, jang dalam diri-nja menjimpan Cadir itoe, jang patoet sa-orang Mesechhi berbowat, barapa kena Allah, t'fahhabet-nja, daan diri-nja. Tit: 2. Ajat 11. Karna maaf Allah jang membahgiakan soedah n'ata pada Cadir Insaan, Ajat 12. Daan mengadjar pada kami, sapa'a kami sambil meninggalkan aamel sasio, daan sambil bersangkal Cadir ledfat doenja, menghidop tsjara sedang, tsjara adil daan tsjara berbaeti dalam doenja jang sakarang ini.

Sow. 11. Pada (kabadjikan) apa wadjib-lah sa-orang berimaan beringat, barapa kena Allah?

Djow. Pada Imaan, pada pangharapan, pada kafehan, pada penakotan Toehan, pada kakabaran, daan pada Cadoesfijet. 1 Cor: 13:13. Daan sakarang ada meninggal Imaan, pangharapan, daan kafehan, katiga-nja ini. 1 Batr: 1:15, 16. Hanja seperti dia, jang soedah memanggil kamoe Cadoes ada nja, dimikien ini kamoe sendiri lagi mendjari-lah Cadoes dalam perdjallanan kamoe. 16. Karna itoetagal soedah terfoerat, dja-di-lah Cadoes, karna ako ada Cadoes.

Sow. 12.

Sow. 12. Pada (kabdijikan) apa, barapa kena tshahabet-nja?

Djow. Pada itoe deri adalet, kabeneran, kafehan, kamoerahan, kapandjangan-hati, karindahan-hati, rahhmet, kamoerahan-hati pada membri, kabetoe-lan, daan (deri) hati manis, Filiboes 4: 8. Barapa kena lajin, soedara soedara, barang sakalien jang benar ada-nja, barang sakalien jang terhormat ada-nja, barang sakalien jang adil ada-nja, barang sakalien jang Cadoes ada-nja, barang sakalien jang madjeli: ada-nja, barang sakalien jang bajik boen-i-nja, daan djikalau barang kapoedjian ada-nja, mengira-ngirai itoe djoerwa. Coloff: 3: 12, 13. Tagal itoe pon memakei-lah, seperti orang jang terpilih deri Allah, jang Cadoes daan kafeh, (Cadir) isi-porot rahhmet; kamoerahan, karindahan hati, kalombotan-hati, kapandjangan-hati: 13. Sambil menahan satoe pada lajin, daan sambil mengampon satoe pada lajin, kaloe barang orang ada barang pangadoean lawan barang orang: seperti Meseehh soedah mengampon pada kamoe, kamoe perbowat-lah dimikian ini lagi.

Sow. 13. Kabidjikan kabidjikan apa wadajib-lah fa-orang Meseehhi beringat menondjoc, barapa kena diri-nja?

Djow. Kafangkalan diri-nja, kalombotan-hati, karindahan-hati, kabidjafanaän, kafamataan, kabetoe-lan, angan-angan rindah deri hhal doenjawi, kafedangan, karadjihan, hati bangsjawan, daan tshabar-hati. Matt: 16: 24. Isa pon oedjir pada moerid moerid-nja, kaloe barang orang hendac mendatang di balakang ako, beer i-ja menjangkal diri-nja, daan angkat perhintahan-nja, daan mengikot ako. Galat: 5: 22. Boba Robb ada-lah kafehan, kasoekaan, perdameian, kapandjangan-hati, kamoerahan, hati bajik, Imaan, kalombotan-hati, kafedangan. Matt: 10. Ajat 16. Djadi-lah pon bidjafana seperti oelar oelar, daan tshaleehh seperti (Cadir) merpati. Amzaal 28: 1. (Cadir) orang

fatic ada berlari di mana tiada barang orang jang meng-an'aja: hanya sa-sawatoe orang adil brani ada-nja seperti singa moeda sa-ekor.

Sow. 14. Ada-kah wadjib lagi berbowat (Cadir) kabi'djikan ini?

Djow. Sefonggo djoega, tagal Imaan, jang tiada aamel aamel, foedah mati, daan tagal tiada sa-orang jang akan melihat Toehan tiada dengan Cadoesfjet. Jac: 2: 26. Karna seperti toeboh, jang tiada robh, soedah mati, bagitoe lagi Imaan, jang tiada aamel aamel, soedah mati. Ibrani: 12: 14. Memboeroe-lah perdameian dengan Cadir orang, daan Cadoesfjet, diloevar apa sa-orang akan tiada melihat Toehan.

Sow. 15. Boetapa dimikiën ini?

Djow. Tagal Insaan oleh (Cadir) dosa itoe tiada sa-roepa dengan Allah, daan oleh berbowat (Cadir) kabi'djikan itoe mendjadi sa-roepa djoewa dengan Allah. Rom: 3: 23. Karna marika itoe sakalien soedah ber-dosa, daan tiada (beroleh) kamoeliaman Allah. 2 Barr: 1: 4. Jang oleh-nja soedah dikaroen akan pada kami djandjian djandjian jang terbesar daan berharga, sapa-ja kamoe oleh-nja beroleh sa-bahagian akan parangi Al-lahi, lepas kamoe soedah melaloewi deri kabinafsaan itoe jang di doenja oleh ledjat ada-nja.

Sow. 16. Ada-kah fama djoewa, boetapa (Cadir) kabi'djikan ini diperbowatken?

Djow. Tida: Haros-lah itoe menimbel deri pada kafehan Allah daan perfoewatoean oleh Imaan kapada Mesehh, daan haros diperbowatken toeroet sjari-rat Allah, daan akan hhoromat-nja. Ibrani: 11: 6. Karna tiada dengan Imaan orang tiada dapat berkanan kapada Allah. Karna siapa mendatang kapada Allah, haros-lah i-ja pertsja a, bakoewa i-ja ada, daan (bakoewa i-ja) ada sa-pembalas deri orang itoe jang men-t'sari dia Galati: 6: 16. Daan barapa orang akan ber-dalan toeroet Canoen ini, atas orang ini akan d'adi per-dameian daan rahhmet, daan atas Israiel Allah. 1 Cor:

10: 31. Baik pon kaloe kamoe makan, baik kaloe kamoe minom, Baik kaloe kamoe berbowat barang apa lajm, berbowat-lah Cadir itoe akan hhormat Allah.

Sow. 17. Tagal apa haros-lah orang ingat berbowat (Cadir) kabidjikan ini genap bagitoe, sedang pon haros-lah Insaan mendjadi berbahgia deri pada maaf djoewa, daan (sedang) tiada sa-orang de fini jang dapat djadi semporna ?

Djow. Wellakiën jang achir itoc benar ada-nja, lagi pon sa-orang tida dapat mendjadi berbahgia, koe-tsjowali kaloe i-ja oleh maaf itoe ada berboha aamel aamel jang baik, daan radjin mentsjari kasempornaän. Jac: 2: 18. Menondjoc-lah pada-ko Imaan-moe deri pada (Cadir) aamel-moe, daan beta akan menondjoc pada-moe Imaan-ko deri pada (Cadir) aamel-ko. Filiboes 3: 12. Boekan bahoewa beta sakarang ini djoega soedah mendapat itoe, atawa sakarang ini semporna ada-nja, hanja beta memboeroe pada itoe, kaloe kaloe beta lagi dapat mamagang itoe, kapada apa beta deri Meseehh soedah dipegangkan.

Sow. 18. Apa Allah hendac membalas pada kabidjikan jang benar ?

Djow. Maaf dalam kahidopan ini, daan kamoeliän komediën deri pada itoe. Rom: 6. 22. Hanja, kaloe kami soedah dilepaskan deri dosa, daan soedah djadi hamba Allah, kamoe ada (beroleh) boha kamoe akan Cadoesjet, daan kasoedahan kahidopan jang Cadiem. Ibrani: 11: 6. Hanja diloewar Imaan orang tida boleh berkanan kapada Allah: karna siapa mendatang kapada Allah, haros-lah i-ja pertsjaja bahoewa i-ja ada, daan (bahoewa i-ja) ada sa-pembalas deri orang jang mentsjari dia.

PANGADJARAN JANG TERPANDAC

Pada

ANAC ANAC

Moeda daan jang bahroe moelai.

Sow. 1. Apa-lah kabenaran jang pertama?
Djow. Bahoewa ada fa-Allah.

Sow. 2. Deri apa dikenalken Allah?

Djow. Deri pada parangi, daan (deri pada) soeratan (jang Cadoes.)

Sow. 3. Boetapa deri pada parangi?

Djow. Deri pada kapandangan diri kami, daan deri (segalla) machloec di loewar kami.

Sow. 4. Deri pada apa Allah dikenalken akan bahagia?

Djow. Deri pada soeratan jang Cadoes.

Sow. 5. Soeratan apa angkau dekira kirakan itoe?

Djow. Kitab kitab deri Watfajet jang Lama daan jang Bahroe.

Sow. 6. Ada-kah itoe-lah Allahi?

Djow. Behkan: karna Cadir soeratan soedah menoeeron deri pada Allah. 2 Tim: 3: 16.

Sow. 7. Wadjib-kah lagi anac anac membatsja daan menengar soeratan (jang Cadoes)?

Djow. Behkan: karna itoe dapat mengalimken marika itoe akan bahagia. 2 Tim: 3: 15.

Sow. 8. Apa wadjib-lah pada itoe?

Djow. Permintaan, daan penakotan Toehan.

Sow. 9. Apa mengadjar soerat jang Cadoes deri Allah?

Djow.

Djow. Bahoewa i-ja-lah fa-Rohh. *Johh: 4: 24. Allah ada fa-Rohh.*

Sow. 10. Rohh apa i-ja ada?

Djow. I-ja-lah jang mahafemporna, Cadiem, daan samata.

Sow. 11. Tsjara apa i-ja mengardjakan?

Djow. Oleh boedi-nja jang mengatahoewi Cadir hhal, daan oleh kahendac-nja jang Mahakowafa.

Sow. 12. Menjaboet sakali barang kasempornaan Allah?

Djow. I-ja-lah Cadoes, adil, pandjang-hati, daan termaaf.

Sow. 13. Apa angkau beradjar deri pada itoe?

Djow. Bahoewa wadjib-lah beta berbowat bacti pada-nja dengan Rohh daan kabenaran. *Johh: 4: 24. Allah ada fa-Rohh, daan orang jang menjombah pada-nja, wadjib-lah marika itoe menjombah pada-nja dengan Rohh daan kabenaran.*

Sow. 14. Apa wadjib-lah ini mengardjakan dalam angkan?

Djow. Akan berbowat Cadir angan-angan-ko, perkataan-ko, daan aamel-ko (sakalién) hadapan mata Allah jang melihat samoha-nja.

Sow. 15. Kapada apa wadjib-lah ini mengadjac angkau?

Djow. Pada mentsjari Toehan dengan Cadoesfjet daan adalet.

Sow. 16. Siapa-lah Allah itoe jang dalam kalaam-nja soedah menjatakan diri-nja?

Djow. Ajahenda, Anac, daan Rohh Ulcadoes. *Matt: 28: 19. Pergi-lah pon, mengadjar-lah Cadir caoem, sambil mandikan marika itoe dengan nama Ajahenda, Anac, daan Rohh Ulcadoes.*

Sow. 17. Boekan-kah ini-lah tiga Allah ada-nja?

Djow. Tida: Ini-lah tiga ocnoem jang terbeada ada-nja, hanja boekan jang soedah dipertsjerei dsaat-nja, sedang towatoe Allah dioewa ada-nja. *Johh: 5: 7.*

5:7. Karna ada tiga jang bersjaksi di soerga, Ajahenda, kalaam, daan Rohh Ulcadoes, daan katiga-nja ini sowatoe djoewa ada-nja.

Sow. 18. Anac ada-kah lagi Allah jang benar?

Djow. Behkan: i-ja-lah Allah jang benar daan kahidopan jang abaad. 1 Johh: 5: 20.

Sow. 19. Rohh Ulcadoes ada-kah lagi fa-oecnoem Allahi?

Djow. Behkan: karna pada-nja dengan Anac debriken djoewa nama nama Allahi, sifat sifat, aamel aamel, daan hhoramat Allahi itoe djoewa. Ibrakf: 5: 4. Angkau boekan soedah berdoesta pada Insaan, tetapi kapada Allah. 1 Cor: 12: 11. Hanja Cadir ini-lah mengardjakan sowatoe Rohh itoe djoewa, sambil berbabgi pada masing masing orang sendiri seperti dikahendaki-nja.

Sow. 20. Kakenalan deri pada tiga oecnoem jang Cadoes itoe dalam sowatoe dsaat ada-kah wadjib lagi kapada Chalaats?

Djow. Behkan: karna orang berdosa tida dapat mendarang kapada Ajahenda melajinkan oleh Anac, daan Rohh Ulcadoes, tagal i-ja soedah berfalah daan tiada Cadoes.

Sow. 21. Allah itoe jang tiga oecnoem-nja dalam fa-dsaat soeda-kah mesjagoel lagi deri asal?

Djow. Behkan: i-ja mengardjakan Cadir hhaltoeroet bitsjara kahendac-nja. Efasij: 1: 11.

Sow. 22. Boetapa difeboetken oleh-moe tacdier Allah, barapa itoe kena Insaan?

Djow. Tacdier kapilehan daan kabowangan. Rom: 8: 29. Karna orang itoe jang i-ja soedah mengenal daboeloe, marika itoe i-ja lagi soedah pa'oe daboeloe disaroepakan dengan Anac-nja. 9: 18. Bagitoe pon i-ja sajang hati kapada siapa dikahendaki-nja, daan menagarken siapa dikahendaki-nja.

Sow. 23. Apa-lah boha boha kapilehan?

Djow. Kapanggilan. Rom: 8: 30. Daan siapa i-ja da-

dahoeloe soedah pajo (memileh) orang ini i-ja soedah memanggil lagi. Imaan. Ibraks: 18. 48. Daan soedah pertsjaja orang bagitoe banjac, barapa soedah terator pada kahidopan jang abaad. Daan Cadoesijet. Efasij. 1. 4. Seperti i ja soedah memileh kami dalam dia, lebeh dahoeloe deri kad adian doenja, sopaja kami d'adi Cadoes daan soetsji deri pertogoran hadapan-nja dengan kasehan.

Sow. 24. Apa soedah ada aamel jang bermoela deri Allah pada melakoeken taccier-nja?

Djow. Chilket deri soerga daan boemi, jang Allah soedah dedjadiken dalam anam hari. Chalik. 1. 1, 31. Pada permgelaan Allah soedah mendjadiken soerga daan boemi. 31. Soedah pon petang, daan soedah pagi hari, hari jang ka anam. 2. 1. Bagitoe soedah dilangkapken soerga daan boemi, daan Cadir tantra-nja.

Sow. 25. Apa lah machloec machloec jang berboe-
ei daan jang terlebeh moelia deri Allah?

Djow. (Segalla) Melaitkat daan Insaan.

Sow. 26. Apa-lah Insaan?

Djow. Sa-machloec jang bernjawa daan bertoe-
boh.

Sow. 27. Boetapa Allah soedah mendjadiken Insaan
jang pertama?

Djow. Bidjic, daan toeroet roepa-nja daan seperti-
an-nja. Chalik. 1. 26.

Sow. 28. Dalam apa njata roepa Allah?

Djow. Dalam boediman boedi, daan dalam kafe-
han kahendac kapada Allah, daan kabenaran-nja.

Sow. 29. Kapada apa wadjib-lah Chilket deri pada
famista sakaliën hentar daan menajikan angkau?

Djow. Pada melihat daan menggah dalam (Cadir)
machloec Allah boediman-nja, kowasa-nja, daan ka-
bajikan-nja. Rom. 1. 20. Karna (Cadir) bhal-nja jang
tida dapat delihatken, deri pada machloec machloec doe-
nia diartikan daan delihatken troes, kadowa-nja Co-
dret-nja jang asal, daan labiat-nja.

Sow. 30.

Sow. 30. Orang banjac ada-kah mentsjari berbo-
wat itoe djoega?

Djow. Tida: karna orang jang terlebeh banjac ada
hidop seperti tiada dengan Allah dalam doenja, daan
berbowat bakti kapada (Cadir) machloec lebeh deri
pada pammiara?

Sow. 31. Allah-kah komediën deri pada Chilket
soedah meninggal hampa?

Djow. Tida: hanja oleh kapidjacsanaan-nja i-ja ka-
langgara, mengardjakan, daan memerentahkan famo-
ha-nja lagi akan kamoeliaan-nja. *Ibranijs. 1. 3. Diper-
tanggung-nja samoha-nja oleh kalaam Codret-nja.*

Sow. 32. Apa mengikot deri itoe?

Djow. Bahoewa wadjib-lah beta mengoetsjap sjoek-
koer pada kotika ontong jang bajik, daan bertfabar-
hati pada mafa tsjelaka, daan bergantung dimikiën
ini dalam Cadir hhal deri Toehan. *Ajoeb. 1. 21. Toe-
han soedah membri, daan Toehan soedah ambil: nama
Toehan dipoedjiken-lah.*

Sbw. 33. Dalam apa Allah oleh kapidjacsana-nja
soedah menaroh Insaan jang pertama?

Djow. Dalam Firdaus, dalam apa soedah ada po-
hon kakenalan deri pada jang bidjic daan djahat, daan
pohon kahidopan.

Sow. 34. Sjariaat apa i-ja difana soedah debriken
pada marika itoe?

Djow. Djangan marika itoe makan deri pada po-
hon kakenalan deri jang bajik daan jang djahat, de-
ngan arhaman maot. *Chalik. 2. 17. Hanja deri pohon
kakenalan deri jang bajik daan jang djahat, deri itoe
djangan angkau makan-lah: karna pada hari itoe, ma-
nakala angkau makan deri itoe, angkau akan mati djoe-
wa.*

Sow. 35. Insaan Insaan jang bermoela soeda-kah
habar pada titah-pertsjobaan ini?

Djow. Tida: marika itoe soedah melangkah itoe,
daan soedah berdosa dimikiën ini.

Sow. 36. Siapa soedala bintsjana marika itoe kapada itoe?

Djow. Iblis, jang tagal tipoe-nja diseboetken oelar.

Sow. 37. Boekan-kah Iblis fakarang lagi mentsjari bintsjana Insaan Insaan?

Djow. Behkan: aamel-nja ada-lah berdjerat (Cadir) Insaan oleh ledlat daging, daan (ledlat) doenja.

Sow. 38. Apa pon wadjib-lah?

Djow. Berkawal, daan berdoâ, daan melaloewi deri pada pertsjobaan jang pertama deri dosa.

Sow. 39. Apa soedah berdjadi oleh perfalahan Adam?

Djow. Oleh-nja dosa soedah memasoc di doenja.

Rom. 5. 12. Sebab itoe seperti oleh sowatoe Insaan dosa soedah memasoc di doenja, daan oleh dosa maet.

Sow. 40. Apa-lah dosa?

Djow. Sa-pelangkaän sjariaat Allah. 1 Johh. 3. 4. Karna dosa perfalahan ada-nja.

Sow. 41. Apa soedah mengikot pada dosa?

Djow. 1. Nedjis. 2. Salah. 3. Daan sjiksa dosa.

Sow. 42. Apa angkau mengarti oleh nedjis?

Djow. Katsjamaran njawa, atawa kahilangan roepa Allah. *Rom. 3. 23. Karna marika itoe sakalien soedah berdosa, daan tiada (beroleh) kamoeljaan Allah.*

Sow. 43. Apa oleh salah?

Djow. Bahoewa wadjib-lah menahan sjiksa. *Rom. 1. 32. Jang, wellakien marika itoe mengatahoewi sjariaat Allah, Jaani, bahoewa orang itoe, jang berbowat khal jang dimikien ini, wadjib-lah mati djoewa, tiada berbowat itoe-lah djoewa, banja ada bersoeka lagi pada orang jang berbowat itoe-lah.*

Sow. 44. Apa oleh sjiksa?

Djow. Maet toebohi, (maet) Rohhani, daan jang abaad. *Rom. 6: 23. Karna oepah dosa maet adanja.*

Sow. 45?

Sow. 45. Barapa djenis dosa ada-lah?

Djow. Dowa djenis, fa-dosa afali, daan fa-dosa faali.

Sow. 46. Apa-lah dosa-afali?

Djow. Parangi terbinafa itoe dengan apa kami foedah diperanackan, daan jang malekat pada kami. *Za-boer 51:7. Libat-lah, beta soedah diperanackan dalam perjalaban daan dalam dosa bonda-ko soedah diperisian deri pada-ko.*

Sow. 47. Apa-lah dosa-dosa faali?

Djow. Dosa-dosa jang dimikiën ini, jang kami berbowat dengan angan-angan, perkataan, daan aamel. *Jac: 1:15. Komediën, laboe ledfat soedah diperisian, s-ja beranac dosa.*

Sow. 48. Anac anac lagi tiada-kah berdosa?

Djow. Behkan: angan-angan deri pada hati Insaan djahat ada-nja deri kamoedaan djoewa. *Chalik: 8:21.*

Sow. 49. Deri mana itoe njata?

Djow. Tagal marika itoe berdosa-lah kapada Allah, kapada ajah bonda, pada goeroe goeroe, daan sowatoe kapada lajin.

Sow. 50. Boetapa kapada Allah?

Djow. Apabila marika itoe memakei nama-nja fia fia, menjompah, berdoesta, daan tiada hendac berbowat abadet pada-nja.

Sow. 51. Boetapa kapada ajah bonda, daan kapada goeroe goeroe?

Djow. Manakala marika itoe ada bernakal, melawan pada marika itoe dengan berkata, daan membintsji marika itoe, daan tida hendac mengardjakan, daan anggan pergi ka madrefah atawa ka Heikal.

Sow. 52. Boetapa sowatoe kapada lajin?

Djow. Manakala sowatoe maki pada lajin, me-moekol dia, daan bintjana dia kapada kadjahatan.

Sow. 53. Boekan-kah Allah akan menjiksakan anac anac jang nakal dimikiën ini?

Djow. Behkan: dengan api naraka jang abaad. jang

jang soedah difadiakan pada Iblis daan pada (Cadir) Malaikat-nja. *Matt: 25: 41. Amzaal 20: 20. Siapa menjompah pada Ajahenda-nja, atawa pada bonda-nja, padamaran-nja akan dipadamken mendjadi kalam hitam.*

Sow. 54. Apa-lah pon wadajib-lah pada anac anac? Djow. Mengakoewi dosa, daan meninggalkan itoe-lah, ija beradjar berbowat jang bajik. *Isiaj: 16. 17. Mandiken diri-moe, thabarkan diri-moe, melalceken kadabatan (Cadir) perbowatan-moe deri hadapan mata-ko, lepas-lah deri berbowat jang djabat. 17. Beradjar-lah berbowat jang bajik. Amzaal 22: 6. Mengadjar-lah pada boedac (Cadir) permolaan jang pertama toeroet itoe jang menjartai dengan djalan-nja: manahala i-ja soedah d'adi tosha lagi, i-ja akan tida melaloewi deri itoe.*

Sow. 55. Orang berdosa-kah tiada dapat mengharap akan bahagia?

Djow. Tsjara lajin tida melajinkan oleh kabajaran jang genap kapada adalet Allah. *Choroeg: 34: 6. 7. Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 5. deri Fatsal jang ka X.*

Sow. 56. Insaan sendiri boleh-kah berbowat itoe, atawa barang machloec lajin?

Djow. Tida: *Irmij: 30: 21. Karna siapa i-ja-lah, jang dengan hati-nja mendjadi pengakoh akan menghampirken diri-nja pada-ko, berkata Toehan?*

Sow. 57. Siapa-lah patoet pada itoe.

Djow. Anac Allah, Isa Mesechh.

Sow. 58. Dalam apa njata-lah kabajaran jang genap itoe?

Djow. 1. Dalam kahabaran jang genap deri pada sjariaat Allah. 2. Dalam kapikolan laanet, atawa deri sjiksa dosa. *Filiboes 2: 8. I-ja soedah merindahkan diri-nja daan soedah menghabar hingga maoet, ija maoet perbintangar.*

Sow. 59. Orang apa wadjib-lah dipertogorken de fini?

Djow. Insaan jang dimikiën ini jang koerangtsjinta-nja, jang tiada berfoefah hati pada mentsjari sa-oc-paja Bahgia.

Sow. 60. Tetapi ada-kah pada djoewa mengatahoewi bahoewa sa-perantara jang dimikiën ini ada-nja?

Djow. Tida: kapada itoe wadjib-lah (dipertondjoc-kan) lagi Imaan, daan katobatan.

Sow. 61. Kakenalan apa wadjib-lah kapada Imaan jang membahgiakan?

Djow. Sa-kakenalan jang dimikiën ini, jang oleh-nja kabenaran diperindahkan daan dikafehkan.

Sow. 62. Dalam apa ada berdiri dsaat Imaan ini?

Djow. Dalam sa-kataritmaan Meseehh dengan faloe-roh hati. *Johh: 1: 12. Barapa orang soedah menrima dia, pada marika itoe i-ja soedah debriken kowasa akan diseboetken anac anac Allah, Jaani, jang pertsjaja kapada nama-nja. Dengan pangharapan kapada-nja.*

Sow. 63. Insaan-kah ada (beroleh) Imaan itoe deri pada diri-nja?

Djow. Tida: ada anoegrah Allah, *Efasj: 2: 8.*

Sow. 64. Oleh apa dikardja-nja Imaan ini?

Djow. Oleh kalaam-nja daan Rohh-nja. *Rom: 10: 17. Dimikiën ini pon Imaan ada-lah deri pada penengar: daan penengar oleh kalaam Allah. 2 Cor: 4: 13. Sedang pada kami pon ada itoe Rohh Imaan djoewa, seperti soedah tersoerat, beta soedah pertsjaja, sebab itoe beta soedah berkata, dimikiën ini kami pertsjaja lagi, sebab itoe kami berkata lagi.*

Sow. 65. Apa berdjalan teroebong dengan ini?

Djow. Pangharapan daan kafehan?

Sow. 66. Ada-kah wadjib lagi perbowatan Imaan?

Djow. Behkan: karna tiada dengan Imaan sa-orang tida dapat berkanan kapada Allah. *Ibrani: 11: 6.*

Sow. 67. Ikraar Imaan-kah ada pada djoewa?

Djow.

Djow. Tida: orang fasik lagi dapat berbowat itoe djoewa, wadjib-lah hati dithabarken oleh Imaan. *Ibrakf: 15:9.*

Sow. 68. Ada-kah pada djoewa, oedjir, Allah ada rahhimi, daan Meseehh Muchallis kami ada-nja?

Djow. Tida: masing masing Insaan wadjib-lah menghidop oleh Imaan Meseehh, daan menjimpan titah titah-nja. *1 Johh: 2:5.* Tetapi barang siapa jang menjimpan kalaam-nja, dalam dia sasonggoh-nja kafehan Allah soedah disempornakan.

Sow. 69. Boekan-kah orang jang dimikiën ini berbagia ada-nja, jang pertsjaja sesonggo-songgoh pada Meseehh?

Djow. Behkan: siapa pertsjaja kapada Anac, i-ja ampoenja djoewa kahidopan jang abaad. *Johh: 3:36.*

Sow. 70. Apa berdjalan sesama-sama dengan Imaan?

Djow. Katobatan. *Marc: 1:15.* Tobat-lah, daan pertsjaja-lah pada Indjil.

Sow. 71. Apa-lah jang pertama jang dalam katobatan berdjalan dahoeloe?

Djow. Wadjib-lah orang berdosa diboeakan daan debriken mengenal diri-nja, daan wadjib-lah i-ja dipermaloeakan, daan berdoeka-lah karna dosa-nja. *Loec. 15:17, 18.* Daan lepas i-ja soedah sader poela, oedjir-nja, barapa orang oepahan deri Ajahenda-ko mendapat roti tsjara terlimpah, daan sahja ada binasa daan berlapar. 18. Sahja akan terbangon, daan akan pergi pada Ajahenda-ko, daan sahja akan mengoedjir pada-nja, ajahenda, sahja soedah berdosa kapada soerga, daan hadapan-moe.

Sow. 72. Dalam apa berdiri dsaat katobatan?

Djow. Dalam kabahroeän jang benar deri hati, daan dalam sa-kalaoean deri djalan dosa, daan sa-ka-poelangan kapada Allah. *Isaj: 55:7.* Beer orang fasik meninggalkan djalan-nia, daan orang nakal anggangan-nja: daan beer i-ja robat kapada Toehan, dimikiën ini i-ja akan sajang hati akan-nja.

Sow. 73. Apa mengikot pada katobatan ?

Djow. Sa-kefed hati jang sefonggoh-fonggoh, pada meninggal fantiasa dengan Toehan. *Ibrakf. 11:23.*

Sow. 74. Dapat-kah Insaan tobat deri pada dirinja ?

Djow. Tida: Allah debriken katobatan akan kahidopan. *Ibrakf. 11. 18. Demikien ini pon Allah soedah membri katobatan lagi pada orang Hindoe akan kahidopan.*

Sow. 75. Wadjib-kah lagi anac anac tobat ?

Djow. Behkan: karna kaloe marika itoe mati tiada dengan tobat, wadjib-lah djoewa marika itoe binafa. *Loec. 13. 3. Ako oedjir pada kamoe boekan: banja kaloe kamoe tiada tobat, kamoe sakalien akan binasalagi dimikien ini.*

Sow. 76. Boetapa fa-orang akan mengatahoewi, kaloe i-ja soedah tobat ?

Djow. Pada mafa itoe wadjib-lah i-ja djomoe deri perbowatan jang sia sia deri kotika jang moeda, daan mengafeh pada Allah, daan pada titah titah-nja.

Sow. 77. Apa patoet-lah fa-orang jang soedah tobat berbowat ?

Djow. Lepas i-ja soedah tobat, detsjari-nja-lah lagi katobatan, atawa menatapken hati orang lajin. *Loec. 22. 32.*

Sow. 78. Orang jang terlebeh banjac-kah ada berbowat itoe djoewa ?

Djow. Tida: marika itoe berdjalan di djalan lebar deri kabinafaan. *Matt. 7:13,14. Masoc-lah de pintoe jang safac: karna pintoe ada loewas, daan djalan lebar ada-nja, jang hentar kapada kabinafaan, daan ada banjac orang jang memasoc dalam uoe. 14. Karna pintoe ada safac, daan djalan sempit ada-nja, jang hentar kapada-kahidopan, daan ada orang sedikit (djoewa) jang mendapat itoe.*

Sow. 79. Apa wadjib-lah pada orang jang dimikien ini ?

Djow.

Djow. Wadjib-lah marika itoe banjac kali mengira-ngirai fockar itoe, dalam apa marika itoe ada-nja, daan memohon kapada Allah katobatan akan kahidopan.

Sow. 80. Boekan-kah wadjib-lah orang jang soedah tobat berboha-lah?

Djow. Behkan: wadjib-lah marika itoe membriboha boha, jang lajic pada katobatan. *Matt: 3: 8.*

Sow. 81. Oleh perbowatan perbowatan apa Allah mengardjakan Imaan daan katobatan?

Djow. Oleh kapanggihilan daan kadjadian-poela.

Sow. 82. Barapa djenis kapanggihilan ada?

Djow. Sa-dlahir daan sa-bathin.

Sow. 83. Kapanggihilan jang dlahir deri pada kalaam Allah ada-kah pada djoewa akan bahgia?

Djow. Tida: lebeh lagi deri pada itoe wadjib-lah sopaja djadi-lah sa-kapanggihilan samawi jang berkowafa. *Ibrani: 3: 1. Sebab itoe soedara-dara, beringat-lah pada Rasool daan Imam besar itoe deri ikraar kami, Meseeh Isa.*

Sow. 84. Orang terpileh dipanggilken deri pada kalakoean apa, daan kapada (kalakoean) apa?

Djow. Deri pada kalakoean parangi jang terbinafa, kapada kalakoean maaf. *1 Batr: 2. 9. Hanja kamoe ada sa-bangsa jang terpileh, sa-Imamet Rada, sa-ommet jang Cadoes, sa-ommet jang soedah diperoleh: sopaja kamoe memaallemken (Cadir) kabidjikan deri i-ja jang soedah memanggil kamoe deri pada kalam kapada trang-nja jang adjaib.*

Sow. 85. Kapada maetsoed apa Allah memanggil marika itoe?

Djow. Kapada kabidjikan daan kamoeliaman.

Sow. 86. Ada-kah pada djoewa dipanggilken oleh kalaam?

Djow. Tida. wadjib-lah kami menghabar lagi kapada sowara Allah.

Sow. 87. Cadir Insaan-kah ada berbowat ini djoe-wa?

Djow. Tida: jang terlebih banjac orang ada berondor djoe-wa, daan tiada hendac mendatang kapada Isa. *Johh. 5. 40. Daan kamoe tiada menghendaki datang pada-ko, so-paja kamoe beroleh kahidopan.*

Sow. 88. Apa akan kena orang jang dimikiën ini?

Djow. Morka Radja. *Loec. 14. 24. Karna ako mengoedjir pada kamoe, bahoewa sa-orang tida deri (Cadir) laki laki itoe jang soedah dipanggil, akan merasaperd'amoan-petang ako.*

Sow. 89. Oepaja apa pada orang jang dimikiën ini?

Djow. Berdoâ banjac kali. *Heila sahja Toehan, daan sahja akan mengikot pada-moe. Sebh Ettesabiehb 1. 4. Daan menoeroet dengan hati-foeka bagitoe pada so-wara Allah jang memanggil.*

Sow. 90. Apa patoet-lah orang itoe berbowat jang soedah dipanggil oleh Rohh Allah?

Djow. Wadjib-lah marika itoe habar kapada Toehan, daan berdjalan seperti patoet pada kapanggilan samawi. *Efajij. 4. 1. Tagal itoe pon beta minta pada kamoe, beta orang terpendjara dalam Toehan, so-paja kamoe berdjalan seperti patoet kawada kapanggilan itoe, dengan apa kamoe soedah dipanggil.*

Sow. 91. Apa berdjalan sefama-sama dengan kapanggilan?

Djow. Kadjadian-poela.

Sow. 92. Apa angkau mengarti oleh-nja?

Djow. Aamel itoe deri pada Rohh Uleadoes, jang berdjalan lebeh tinggi deri parangi kami, jang oleh-nja orang berdofa menrima sa-permoelzan jang bahroet deri pada kahidopan Rohhani.

Sow. 93. Kadjadian-poela itoe ada-kah wadjib?

Djow. Behkan: karna djika itoe tiada, sa-orang tida dapat memafoc dalam karadjaän Allah. 1 *Johh. 3. 5. Lihat djowab pada Sowal jang ka 37. atas Bagi Bagi Imaan Meseehhi.*

Sow. 94.

Sow. 94. Wadjib-kah lagi anac anac diperanackan poela?

Djow. Behkan: karna oleh kadjadian jang pertama marika itoe soedah menrima djoewa sa-kahidopan doenjawi, daan taroesac. *Johh. 3. 6. Itoe jang soedah diperanackan deri daging, daging ada-nja: daan jang soedah diperanackan deri Rohh, itoe Rohh ada-nja.*

Sow. 95. Kahidopan itoe toeroet parangi tiada-kah itoe pada djoewa kapada bahagia?

Djow. Tida: deri pada parangi kami ada anac anac morka. *Efasij. 2. 3.*

Sow. 96. Tetapi (anac) jang soedah diperanackan deri pada Ajah bonda Meseehli, jang soedah dimandiken, daan jang soedah dipaliharkan dalam Iklifia, boekan-kah jang dimikiën ini soedah diperanacki poela?

Djow. Itoe boekan pada, kaloe dalam marika itoe tiada didapitken sa-kahidopan Allahi, rohhani, daan jang beringin kapada soerga.

Sow. 97. Dalam apa orang jang soedah diperanacki poela menondjoc itoe?

Djow. Oleh Indahkan Allah, kabenaran-nja daan abadet-nja, oleh kasehan kapada orang jang Cadoes, oleh hhormat daan kahabaran kapada Ajah bonda daan pada goeroe goeroe, deri mana ada malileh sa-kadjomoean deri pada berdoeita, menjompah, daan segalla djenis kafia-fiaan jang berdosa. *1 Johh: 3: 9. Masing masing orang jang soedah diperanackan deri Allah, i-ja tiada berbowat dosa.*

Sow. 98. Kabidjikan apa Allah menondjockan kapada orang jang soedah diperanackan poela daan pada orang berimaan?

Djow. I-ja mengampon dosa lagi pada marika itoe, daan mengadilken marika itoe.

Sow. 99. Dalam apa betdiri adalet?

Djow. Dalam sa-kalepahan deri salah, daan deri sjikfa dosa, daan sa-karoenja deri lhac akan kahidopan

pan jang abaad. *Ibraks: 26:18. Sopaia marika itoe ber-oleh kaampoman dosa, daan sa-ba'ngian-poesaka pada antara orang jang soedah dicadoesken, oleh Imaan dalam beta.*

Sow. 100. Oleh oepaja apa itoe berdjadi?

Djow. Oleh Imaan Isa Meseehh karna pahala-nja, daan dimikiën ini deri pada maafdjoewa, barapa kena orang berdosa. *Rom: 3:24. Daan diadilken sadja sadja, deri pada maaf-nja, oleh kalepasan jang dalam Meseehh Isa ada-nja.*

Sow 101. Allah-kah mengadilken orang berdosa pada meninggal fatic?

Djow. Djangan dimikiën ini, karna wadjib-lah dipertondjoc-nja Imaan-nja deri aamel aamel, atawa itoe sa-Imaan (jang soedah) mati ada-nja. *Jac: 2:17,18. Dimikiën ini Imaan lagi, di'ra itoe tiada dengan aamel aamel, soedah mati dengan diri-nja. 18. Hanja barang orang akan oedjir, pada-moe ada Imaan, daan pada ko aamel aamel ada nja: menon djoc-lah pada-ko Imaan-moe deri aamel aamel-moe, daan beta pada-moe akan menon djoc Imaan-ko deri pada aamel aamel-ko.*

Sow. 102. Apa wadjib-lah berdjalan fesama-fama dengan adalet?

Djow. Cadoesijet.

Sow. 103. Oleh apa itoe diperbeadakan deri adalet?

Djow. Oleh adalet diperambilken salah, hanja oleh Cadoesijet, nedjis. *1 Cor: 6:11. Daan ini kamoe soedah ada barang orang, Tetapi kamoe soedah dimandiken, hanja kamoe soedah dicadoesken, tetapi kamoe soedah diadilken dalam nama Toehan Isa, daan oleh Robh Allah kami.*

Sow. 104. Dalam apa berdiri Cadoesijet jang benar?

Djow. Dalam trang boedi, dalam kabetoelan anngan-ngan, dalam thahar kahendac, daan perbajikian
(C adir

(Cadir) inginan-hati, parentah (Cadir) anggauta, daan pantsjindra jang dlahir, toeroet kahendac Allah.

Sow. 105. Apa ada boha boha Cadoesijet?

Djow. Aamel aamel jang bidjic. *Matt: 5: 16. Bèrtrang kamoe bertsjaja dimikien ini badapan Insaan, so-paja marika itoe dapat melihat (Cadir) aamel kamoe jang bidjic, daan memoeliakan Ajahenda kamoe jang di soerga ada-nja.*

Sow. 106. Aamel aamel apa jang bajik ada-nja?

Djow. Jang dimikièn ini, jang deri pada Imaan, toeroet kahendac Allah, akan lhormat-nja diperbowatken. *1 Cor: 10: 31. Baik pon kaloe kamoe santap, bajik kaloe kamoe minom, bajik kaloe kamoe berbowat barang apa lajin, perbowat-lah Cadir itoe akan lhormat Allah.*

Sow. 107. Cadoesijet-kah wadjib ada-nja?

Djow. Behkan: tiada dengan itoe sa-orang akan tida dapat melihat Allah. *Ibrani: 12: 14.*

Sow. 108. Insaan jang terlebeh banjac ada-ka hidop djoewa Cadoes?

Djow. Tida: karna banjac orang ada mengira-ngirai, ada berkata, daan ada berbowat seperti doenja. *1 Johh: 4: 5. Marika itoe deri doenja jada-n'a, sebab itoe marika itoe berkata deri doenja, daan doenja ada menengar marika itoe.*

Sow. 109. Apa pon wadjib ada-nja?

Djow. Sakoeken diri-nja deri doenja, daan deri kamoedaan djoewa menjarahkan diri-nja kapada Allah, daan kapada abadet-nja. *Kobelah 12: 1. Ingat-lah jada pamiara-moe pada hari hari kamoedaan-moe. Amzaal 8: 17. Ako mengaséh akar orang jang mengaséh pada ako, daan jang mentsjari ako radjin, marika itoe akan mendapat ako.*

Sow. 110. Apa-lah aamel bajik jang terbesar itoe?

Djow. Permintaan.

Sow. 111. Apa-lah sa-permintaan.

Djow. Sa-mintaän njawa kapada Allah, pada memberoleh genap kakoenohan kakoerangan-nja, jang terbowat dengan nama Mesechh.

Sow. 112. Kapada siapa wadjib-lah kami menjombah?

Djow. Kapada Allah jang asä daan benar djoewa. *Matt: 4: 10. Menjombah-lah kapada Toehan Allah-moe, daan perbowat-lah abadet pada-nja djoewa.*

Sow. 113. Boetapa wadjib-lah kami menjombah pada-nja?

Djow. Dengan penakotan daan kabenaran. *Johh: 4: 24. Allah sa-Rohh ada-nja, daan orang jang menjombah pada-nja, baros-lah menjombah pada-nja dengan Rohh daan kabenaran.*

Sow. 114. Hhal apa wadjib-lah kami meminta?

Djow. Benda benda toeboli, daan Istemewa jang rohhani. *Matt: 6: 33. Mentsjari-lah dahoeloe karadjaan Allah daan adalet-nja, daan Cadir ini akan ditambahken pada kamoe.*

Sow. 115. Ada-kah patoet lagi anac anac berdoâ?

Djow. Behkan: karna marika itoe ada berkakoe-rangan lagi, daan wadjib-lah tagal itoe marika itoe mentsjari Chalaats-nja dalam mefra Allah.

Sow. 116. Marika itoe sakaliën ada-kah berdoâ be-toel djoewa?

Djow. Tida: orang banjac berbowat itoe toeroet adet daan beasa djoewa, boekan dengan boedi, daan hhormat kapada Allah.

Sow. 117. Kapada masa apa wadjib-lah anac anac berdoâ?

Djow. Pada pagi, (daan) petang-hari, lebeh dahoeloe daan komedien deri pada santap.

Sow. 118. Boetapa pemakan-poesaka deri perdjandjian-maaf memberoleh sa-bahgian akan (Cadir) benda deri itoe?

Djow. Oleh perdjandjian-maaf.

Sow. 119.

Sow. 119. Siapa-lah orang jang ada berbowat itoe selama-sama?

Djow. Allah, daan orang berdosa jang terpilih.

Sow. 120. Boetapa orang berdosa memafoc kapada Allah dalam perdjandjian ini?

Djow. Oleh Imaan daan katobatan. *Marc: 1: 15. Tobat-lah, daan pertisjaja-lah pada Indjil.*

Sow. 121. Siapa-lah perantara deri perdjandjian ini?

Djow. Anac Allah, Isa Meseehh. *Ibrani: 7: 22. Deri sa-perdjanjian jang bagitoe banjac lebeh bidjie Isa soedab mendjadi pengakoh.*

Sow. 122. Boekan-kah haros-lah anac anac lagi mentsjari memafoc dalam perdjandjian ini?

Djow. Behkan: Tagal marika itoe deri pada parangi deri itoe asing ada-nja. *Johh: 3: 6. Jang soedab diperanackan deri daging, itoe daging ada-nja.*

Sow. 123. Boekan-kah itoe njata lagi deri pada perdjalan-an-nja?

Djow. Sasonggoh-nja djoewa: karna marika itoe banjac kali soeka pada hhal boemi, tiada Cadoes, daan sia sia djoewa. *Amzaal 22: 15. Kababalan dalam hari boedac terikat ada-nja.*

Sow. 124. Apa wadjib-lah mengadjac marika itoe pada memafoc dalam perdjandjian ini?

Djow. Angan-angan deri kalakocan jang berkasoek karan di loewar perdjandjian itoe, daan ontong-nja jang bajik daan besar dalam itoe.

Sow. 125. Kapada kotika apa perantara perdjandjian ini soedab mendjadi Insaan?

Djow. Kapada kapoenohan kotika. *Galat: 4: 4. Karna manakala kapoenohan kotika soedab mendatang, Allah soedab menjoeroh Anac-na, jang soedab mendjadi deri sa-parampoewan, jang soedab berhamba pada sjariat.*

Sow. 126. Oecnoem apa i-ja-lah?

Djow. Allah daan Insaan dalam kaasaan oecnoem,
1 Tim.

1 Tim: 3: 16. *Daan fefonggoh-fonggoh kafemboenjian kabastian besar ada-nja, Allah soedah njata dalam daging.*

Sow. 127. Boetapa i-ja soedah mendjadi Insaan?

Djow. I-ja soedah diperifian deri pada Rohh Ulcadoes, daan soedah diperanackan deri pada anac dara Mariam. *Loec: 1: 35.* Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 5 deri Fatsal jang ka XIX.

Sow. 128. Boetapa-lah nasfoet-nja?

Djow. Tida nedjis, daan Cadoes. *Ibrani: 7: 26.* Karna sa-Imam besar jang dimikien ini patoet-lah pada kami, Cadoes, soetsji deri pada salah, tida nedjis, tertsjerei deri (Cadir) orang berdosa.

Sow. 129. Mengapa Mesechh soedah meinafoc di doenja?

Djow. Akan membahgiakan ommet-nja deri dosa-nja. *Matt: 1: 21.*

Sow. 130. Apa-lah nama nama perantara ini?

Djow. Isa Mesechh.

Sow. 131. Apa arti-nja nama Isa?

Djow. Muchallis, atawa penoeboes.

Sow. 132. Apa mengartikan Galar Mesechh?

Djow. Jang diperminjaki.

Sow. 134. Mengapa i-ja difeboetken dimikien ini?

Djow. Tagal i-ja soedah diperminjackan akan Nabi, Imam, daan Radja.

Sow. 135. Boekan-kah itoe sa-kabidjikan terbesar ada-nja?

Djow. Behkan djoewa: karna di loewar Muchallis ini jang soedah diperanackan tiada barang bahgia. *Ibrak: 4: 12.* Bahgia tiada dalam barang orang lajin, karna tiada lagi di bawah langit nama lajin, jang soedah debriken pada antara Insaan (sakalien), jang o-
leh-nja wadjib-lah kami diperbahgiakan.

Sow. 135. Apa pon wadjib-lah?

Djow. Mendatang kapada-nja seperti Orang rerhilang, daan pertsjaja kapada nama-nja.

Sow. 136. Apa lebeh lagi?

Djow. Wadjib-lah masing masing orang menengar pada pangadjaran-nja, mentsjari perdameian dalam Corbaan-nja, daan menghhormatken dia seperti Radja.

Sow. 137. Dalam mertabet mertabet apa perantara itoe soedah memakei (Cadir) djawatan-nja?

Djow. 1. Dalam mertabet karindahan. 2. Dalam mertabet katinggian.

Sow. 138. Maoet apa i-ja soedah mati?

Djow. Maoet perbintangan. *Filiboos 2:8. I-ja soedah merindahkan diri-nja, daan soedah mengghabar hingga maoet, ija maoet perbintangan.*

Sow. 139. Mengapa soedah wadjib-lah i-ja menahan brat?

Djow. Seperti pengakoh soedah wadjib i-ja ganti ommet-nja membajar genap pada adalet Allah. *2 Cor: 5: 21. Karna dia, jang boekan soedah mengenal dosa, i-ja soedah dedjadiken dosa ganti kami, sopaja kami mendjadi adalet Allah dalam dia.*

Sow. 140. Oleh pangkat pangkat apa i-ja soedah ditinggiken?

Djow. Oleh kabangonan, kanajikan-nja ka soerga, daan (oleh) kadoedocan-nja di tangan kanan Allah.

Sow. 141. Kapada mafa apa Meseehh soedah bangon deri mati?

Djow. Pada hari jang ka tiga. *1 Cor. 15: 4. Daan bahoewa i-ja soedah ditanam, daan bahoewa i-ja soedah dibangonken pada hari jang ka tiga toeroet Isoerat-soeratan.*

Sow. 142. Kapada kotika apa Meseehh soedah naik ka soerga?

Djow. Ampat poeloh hari komediën deri pada kabangonan-nja. *Ibraks; 1: 3. Kapada siapa i-ja lagi, leupas i-ja soedah merasa, soedah menondjoc diri-nja hidop, dengan banjac alamat-kakenalan jang benar, ampat poeloh hari lama-nja.*

Sow. 143.

Sow. 143. Kapada apa i-ja soedah menajik ka atas.

Djow. Pada mendoedoc di tangan kanan Allah: *Zaboer 110: 1. Toehan soedah berkata pada Toehan-ko. mendoedoc-lah pada tangan kanan ako, hingga ako soedah menaroh cadir moesoh moesoh-moe akan lapis kaki-moe.*

Sow. 144. Boekan-kah ada sa-tangan kanan pada Allah?

Djow. Tida. Karna Allah Sa-Rohh ada-nja.

Sow. 145. Angkau pon mengarti apa oleh-nja?

Djow. Bahoewa i-ja meradjakan seperti Radja, daan mamagang kowasa jang mahatinggi. *1 Cor. 15. 25. Karna wadjib-lah i-ja meradjakan seperti Radja, hingga i-ja soedah menaroh cadir moesoh moesoh di bawah kaki-nja.*

Sow. 146. Bockan-kah wadjib-lah orang berimaan bermesra dengan Meleehh daan cadir mertabet-nja?

Djow. Safonggoh-nja djocwa, wadjib-lah marika itoe dengan dia oleh sangsara daan (oleh) baprang mendatang pada makota kamoeliaman. *Woehhi. 3: 21. Siapa mengalahkan, ako akan membri pada-nja mendoedoc serta-ko, dalam tahhta-ko, seperti ako soedah mengalahkan, daan ada mendoedoc dengan Ajahenda-ko dalam tahhta-nja.*

Sow. 147. Orang apa dilepaskan oleh Meseehh?

Djow. Djamaat-nja atawa Iklisia-nja. *Ibrakf: 20: 28. Sebab itoe ingat-lah pada diri kamoe daan pada salceroh kawan itoe, atas apa Rohh Ulcadoes soedah menaroh kamoe akan penonggoe pada menggembalakan djamaat Allah, jang i-ja soedah memberoleh oleh dara-nja.*

Sow. 148. Apa angkau mengarti dengan itoe?

Djow. Orang Cadoes jang terpilih daan terpanggil.

Sow. 149. Oleh apa Allah memanggil daan menghimponken Iklisia-nja?

Djow. Dlahir oleh kalaam-nja, daan bathin oleh Rohh-nja. *Isaj: 59: 21. Akan ako, Ini-lah perdjandjian-ko,*

an-ko, Toeban oedjir, Rohh ako, jang ada ataskamoe, daan Cadir perkataan-ko, jang ako soedah menaroh dalam moeloet kamoe, itoe-lah akan tida melaloewi deri moeloet kamoe, lagi deri moeloet menez kamoe pon tida, lagi deri moeloet anac tsjoersjoe-moe pon tida, oedjir Toeban, deri pada sakarang ini hingga abaad djoewa.

Sow. 150. Boetapa marika itoe diperfowatoekan akan sa-toeboh djoewa?

Djow. Oleh Imaan daan kasehan. Esafij: 4:15, 16. Hanja (sopa'a) kami sambil berbowat kabenaran dengan kasehan, di mana-mana tombok dalam dia jang kapala ada-nja, Jaani Meseehh. 16. Oleh siapa lepas saloerok toebok soedah djoebong daan deikat sesama-sama tsjara patoet, oleh kaloebongan segalla kaeobongan, toeroet pakardaan deri sa-sowatoe bahgian dalam oekoran-nja, memberoleh katombohan toebok, pada kalangkapan diri-nja dengan kasehan.

Sow. 151. Siapa-lah kapala Iklifia ini?

Djow. Meseehh sendiri djoewa. Coloff: 1:18. Daan ija-lah kapala toebok, Jaani deri djamaat.

Sow. 152. Ada-kah padakan djoewa, baboewa anac anac tsjara dlahir oleh permandian mendjadi sa-toeboh djoewa dengan Iklifia?

Djow. Tida; wadjib-lah marika itoe dengan Meseehh diperfowatoekan oleh Imaan, daan dicadoesken tsjara bathin oleh Rohh-nja. Ibranj: 12. 14. Memboeroe-lah perdameian dengan Cadir orang daan Cadoesjet, diloevar apa sa-orang akan tida melihat Toeban.

Sow. 153. Boetapa Allah menatapkan Imaan tau-lan-nja (sakaliën)?

Djow. Tsjara bathin oleh Rohh-nja, daan tsjara dlahir oleh kalaam-nja, daan (oleh) Tanda Tanda Esfaat.

Sow. 154. Apa Tanda Tanda Esfaat ada-lah?

Djow. Itoe-lah ada Tanda Tanda daan Chataam jang

jang Cadoes daan jang delihatken deri pada perdjandjian-maaf.

Sow. 155. Barapa Tanda Tanda Efraar ada?

Djow. Dowa: permandian jang Cadoes, daan perdjamoan-petang jang Cadoes.

Sow. 156. Apa-lah tanda jang dlahir dalam permandian?

Djow. Ajer thahar.

Sow. 157. Apa-lah hhal jang ditandai dalam permandian?

Djow. Adalet, daan Cadoesijet oleh darah daan Rohh Meseehh.

Sow. 158. Siapa soedah manitahkan permandian?

Djow. Meseehh. *Matt. 28. 19. Pergi-lah pon, mengadjar-lah segalla ommet, sambil mandikan marika itoe dengan nama Ajahenda, Anac, daan Rohh Ulca-does.*

Sow. 159. Kapada siapa wadjib-lah permandian dipakeikan?

Djow. Kapada orang jang dimikiën ini, jang ada bermesra dengan perdjandjian-maaf. *Ibraks. 2. 39, 41. Karna kamoe ampoenja djandjian itoe, daan anac anac kamoe ampoenja, daan Cadir orang ampoenja jang djawoh ada-nja, barapa orang Toeban Allah kami akan memanggil kapada ieoe. 41. Siapa orang pon soedah menrima perkataan-nja dengan soeka-bati, marika itoe soedah dimandikan.*

Sow. 160. Itoe-kah pada djoewa, dimandikan djoewa dlahir?

Djow. Tida: wadjib-lah kami beroleh sa-bahgian akan hhal jang ditandai sendiri (lagi) daan wadjib-lah kami memakei permandian tsjara bidjic.

Sow. 161. Ini-kah diperbowat djoega deri anac anac, sedang marika itoe mendjadi besar?

Djow. Tida: karna banjac orang bidop tsjara daging daan dengan banjac koerang beringat dalam Cading

dir

Cadir tedfat jang sia sia deri orang moeda moeda, akan maloe Allah, daan (akan) hodjat djamaat.

Sow. 162. Apa wadjib-lah orang jang dimikiën ini mengira-ngiral ?

Djow. Bahoewa marika itoe pambintsji pambintsji permandian ada-nja, daan tiada barang halgian akan Meseehh, lagi pada Cadir djandjian deri perdjandjian-maaf pon tida.

Sow. 163. Apa-lah tanda Esraar jang ka dowa deri Watsfajet jang Bahroe ?

Djow. Perdjamoan-petang jang Cadoes.

Sow. 164. Siapa soedah manitahkan itoe ?

Djow. Toehan Isa Meseehh pada malam itoe apabila i-ja difemoekan.

Sow. 165. Apa-lah tanda tanda jang dlahir.

Djow. Roti daan anggor.

Sow. 166. Apa mengartikan roti jang terpitsjah ?

Djow. Toeboh Meseehh jang diperbintang.

Sow. 167. Apa Anggor jang tertompah ?

Djow. Darah Meseehh jang soedah ditoewang.

Sow. 168. Kapada apa wadjib-lah itoe dipakeikan ?

Djow. Akan peningatan sangfara daan kamatian Meseehh jang berdarah. *1 Cor. III: 25. Perbowat-lah itoe, barapa kali hamoe akan minom itoe, akan peningatan-ko.*

Sow. 169. Kapada orang apa perdjamoan-petang soedah ditahkan ?

Djow. Pada orang berimaan djoewa.

Sow. 170. Apa pon wadjib-lah ?

Djow. Sopaja masing masing orang memeriksa diri-nja, kaloe i-ja-lah lagi datan Imaan. *1 Cor: III: 28. Hanya beir Insaan bertsjoha diri-nja, daan santap dimikian ini deri roti itoe, daan minom deri isjawan-minom. Daan topaja ditondjoe-nja itoe dengan Cadiraa-mel-nja.*

Sow. 171. Apa-lah kabidjikan jang akhir deri perdjandjian-maaf ?

Djow. Kamoelihan. Rom: 8: 30. Daan orang jang i ja soedah mengadilken, orang ini i-ja lagi soedah memoelikan.

Sow. 172. Bahgian apa deri fa-orang berimaan dipermoeliakan dahoeloe?

Djow. Njawajang berboedi daan jang baca.

Sow. 173. Toeboh toeboh itoe-kah djoewa akan bangon lagi?

Djow. Behkan: akan djadi fa-kabangonan orang jang adil daan deri orang jang tida adil. Ibraks: 24: 15. Sambil mengharap kapada Allah, jang marika itoe sendiri lagi ada bernanti, baboewa akan djadi fa-kabangonan deri orang mati, kadowa-nja deri orang adil, daan deri orang jang tida adil.

Sow. 174. Apa akan mengikot komediën deri pada kabangonan?

Djow. Kiamat jang achir daan jang Aam. 2 Cor: 5. 10. Karna kami samoa wad, ib-lah njata hadapan koerfihhoekom Meseehh.

Sow. 175. Atas apa hhoekom itoe akan berdjalan?

Djow. Atas Cadirangan-angan, perkataan daan aamel aamel. Jehoed: Aiat 14. 15. Lihat-lah Djowab pada Sowal jang ka 9 deri Fatsfal XXV.

Sow. 176. Apa akan mengikot pada hhoekom itoe?

Djow. Kataän-kalepafan deri pada (Cadir) orang berimaan, daan jang adil, daan hharaam-nja deri pada (Cadir) orang fasic. Matt. 25: 34, 41. Lihat-lah djowab pada Sowal jang ka 10. deri Fatsfal XXV.

Sow. 177. Apa oepaja pada meloeput deri pada morka Allah jang di moeka?

Djow. Tobar di bawa kapandjangan-hati Allah, daan menoeroet pada Meseehh dengan Cadoesijet. Johh: 12: 26. Kaloe barang orang berhamba pada-ko, beër dipertoeroet-nja-lah ako. Di mana aka ada, di sana hamba-ko akan ada lagi. Daan kaloe barang orang berhamba pada-ko, Ajahenda a an menghormatken dia.

Sow. 178. Apa patoet orang berimaan berbowat?

Djow.

Djow. Sopaja marika itoe dengan berkawal daan berdoâ menanti-lah pada kadatangan Mesechh. *Woehhi. 22: 27. Daan Rohh daan Mampolei parampoewan oedjir Mari-lah. Daan jang menengar itoe, beer i-ja oedjir, mari-lah.*

B A R A N G P E R M I N T A A N

*Kapada anac anac jang babroe me-
moelai daan jang moeda.*

Permintaan karna katobatan.

Allah jang pada djoewa pada Cadir hhal, daan jang kaja deri pada beikat, sedang sahja soedah diperisian dalam dosa, daan soedah diperanackan dalam dosa, daan dimikiën ini deri parangi sa-anac morka adanja, daan sa-hari-hari lagi menambahkan hoetang oleh dosa-ko, ja Toehan! Hendac-lah kira-nja pon debriken pada sahja panglihat jang hidop deri tsjafaroeni-nja daan maloe-nja, hanja sopaja sahja seperti sa-orang berkasoekaran daan terhilang mentsjari Chalaats sahja dalam Mesechh, beranac daan membahroewi sahja poela oleh kalaam-moe daan Rohh-moe, sopaja komasoc dalam karadjaan-moe daan menghidop pada ihormat nama-moe, Amien.

Permintaan pada pagi-hari.

Penonggoe jang berfettia deri Insaan! boetapa befar ada-lah kamoerahan-moe, bahoewa angkau pada malam

am ini soedah memliharakan sahja jang tiada haros pada itoe, menonggoe-lah sahja pada kotika jang di moeka lagi, daan beër trang maaf-moe najik-lah dalam hati-ko, sopaja sahja seperti sa-anac trang berdjalan dalam penakotan-moe hadapan moeka-moe, bintsji aammel jang sia sia deri orang moeda moeda, daan menjimpan Cadir titah-moe: ja Toehan tsjendrongken hati-ko pada itoe oleh Rohh-moe karna Meseehh, Amien.

Permintaan pada petang-hari.

Allah jang bajik daan jang membawat bajik, ada kamoerahan-moe djoewa, bahoewa angka pada hari ini soedah memliharakan sahja lagi, sedang sahja karna dosa dosa-ko soedah haros hilang kahidopan-ko, mengampon-lah pada sahja, ja Allah jang termaaf, Cadir dosa-ko, dengan apa sahja hari ini soedah menedjiskan sahja, daan thaharken sahja oleh darah daan Rohh Meseehh, perambil sahja pada malam ini di bawah nawang sajap-moe, sopaja sahja djangan menidor mati, hanja bangun dengan kanjamonan daan men-tsjari angkau pagi pagi dengan sjoekoet, Amien.

Permintaan lebeh daboeloe deri menjantap.

Toehan soerga daan boemi, memberkati-lah sahja daan (Cadir) karoenja-moe ini, sopaja roebob-ko jang dlaif daan jang berkakoerangan dipercowatken oleh-nja, debriken pada-ko lagi sa-panglihat deri kakoe-rangan-ko tdaan kalemahan-ko jang rohhani, sopaja sahja berlapar daan mendahaga kapada adalet jang semporna deri Anac-moe, daan diperkinjangken dengan itoe akan kahidopan jang abaad, Amien.

Permintaan lepas menjantap.

Allah jang mengaseh akan Insaan! nama-moe di-
poedjiken tagal angkau soedah palihara sahja dengan
ini anoegrah anoegrah maaf-moe, palihahara-lah nja-
wa-ko lagi dengan roti kahidopan, daan bercowatken
hati-ko oleh maaf-moe, sopaja sahja debriken (Ca-
dir) cowat-ko akan abadet-moe, daan hidop akan
hhormat nama-moe, Amien.

*Permintaan lebeh daboeloe deri kami
pergi dalam Heikal.*

Ja Allah jang mengaseh akan Insaan! boetapa besar
ada-lah kamoerahan-moe, bahoewa angkau membri
sahja meninggal hidop lagi pada masa jang mahabidjic
ini, hari bahagia, dalam apa angkau memanggil sahja
pada roemah-permintaan-moe, akan menengar ka-
laam-moe; Hanja Toehan angkau mengatahoewi ba-
hoewa angan-angan deri hati Insaan deri moeda-nja
djoewa djabat ada-nja, menarangkan pon boedi-ko
jang kalam, sopaja sahja beradjar mengenal diri-ko
daan parangi sahja, jang taroesoc, daan tsjendrong-
ken hati-ko pada-moe daan pada kabenaran-moe, de-
briken pada-ko, antara menengar, maaf itoe, sopaja
sahja hadapan moeka-moe mendoedoc dengan ber-
diem, ingat, daan hhormat, beringat pada kalaam-
moe jang dipermaaloemken, daan (sopaja) sahja, toe-
roet itoe jang menjartai dengan djalan-ko, bertambah-
tambah-lah dalam kakenalan daan kabactian jang be-
nar, pergrackan hati-ko, daan debriken njawa-ko
ingin amat pada mesra Isa Meseehh Anac-moe, sopa-
ja sahja dalam dia mentsjari salamat sahja akan kapoe-
djian maaf-moe, Amien.

*Permintaan komedien deri pada riwajet, Laloe
kami soedab mendatang di roemah.*

Allah jang pada djoewa pada Cadirhhâl, daan jang kaja deri berkat! jang tida pada djoewa pada diri-moe di dalam diri-moe, hanja lagi pada (Cadir) orang berdofa jang miskin, jang dlaif daan berkafoekaran, angkau jang dalam Meseehh Anac kafehan-moe, sakarang wellakiën Cadoesijet-moe ada meninggal, daan wellakiën angkau menondjoc-adalet-moe, dapat mengadilken sahja oleh Rohh-moe Ulcadoes, daan (jang dapat) membahagiakan sahja, (wellakiën angkau) tida membawat koerang sa-fowatoe pada (Cadir) kabidjikan-moe. Ja Toehan! menondjoc-lah kamoerahan-moe pada sahja, daan diperhormatken-lah dalam sahja. Heila hati-ko deri (Cadir) aamel sia sia deri orang moeda moeda, daan menaroh-lah penakotan-moe dalam hati-ko, sopaja sahja pada-moe pammiara-ko beringat banjac kali pada hari hari kamoedaänko, menakot pada-moe lebeh deri pada famoha-nja, berbowat bafti, daan menjimpan (Cadir) titah-moe, debriken sebab itoe berkat atas kalaam-moe jang tariwajet, daan membri-lah itoe berboha dalam hati-ko, ja Toehan! mengadjar-lah pada sahja oleh Rohh-moe, daan beër-lah sahaja bertambah tambah-lah di (segalla) halaman-moe, sopaja sahja menondjoc diri-ko seperti sa-katombohan tanaman-moe, daan seperti sa-aamel tangan-moe, jang oleh-nja angkau dapat dipermoelikan, Amien.

*Permintaan deri anac anac, akan memakei itoe
pagi hari dalam madrefab.*

Allah jang moerah, debriken pada kami sa-hati akan mengoetsjap sjoekoer pada-mos, bahoewa angkau

kau foedah mendjadiken kami, debriken kahidopan daan kanjamanonan lagi pada kami, jang menonggoc kami oleh membri toetop-njawa daan reziki, ija oepaja oepaja dimikiën ini lebeh lagi deri pada orangbanjac menjatakan pada kami, jang oleh-nja kami dapat bertambah-tambah dalam kakenalan kalaam-moe, daan (dalam) Cadir djenis elmoe; hanja ja Toehan kami ada taroefac deri moeda djoewa, ada nakal daan djahat, bri pon pada kami maaf ini, fopaja kami menghabar daan menaaloc pada goeroe kami, dalam madresah dengan menghormat daan radjin mengoefahlan diri kami, pada beradjar membatsja daan menjoeat bajik bajik, daan beër penakotan-moe Iffemewa djadi-lah permoelaan boediman kami, fopaja kami mentsjari angkau deri moedaan, daan dengan Tinotheus deri kamoedaan kami dicadoesken daan dialimken deri kalaam-moe akan chalaats oleh Imaan kapada Meseehh, tsjendrongken lagi hati kami kapada itoe, fopaja kami di loewar katonggoean ajah bonda daan goeroe goeroe kami membintsjiken Cadir kadjahatan daan aamel paralentei, djangan kami maki fowatoe pada lajin, djangan kami menoelac atawa memoekol barang orang, djangan kami menjompah, lagi (djangan kami) memakei nama Allah sia sia, hanja fopaja kami ingin berdjalan dengan kafehan daan perdameian, daan dengan penakotan-moe, dapat ridla dimikiën ini pada-moe ja Toehan! daan hidop seperti anac anac-moe pada hhormat-moe, daan komediën mati berbahgia karna Toehan Isa, Amien.

Permintaan jang komedien deri pada itoe manakala anac anac kaloewar deri madresah.

Allah jang berfettia, boetapa garib ada-lah (Cadir) kabidjikan-moe, jang angkau menondjoc pada kami lebeh deri pada banjac orang lajin, kami mengoetsjap
sjoe-

sjoekoer pada-moe, bahoewa angkau hari ini poela
 soedah memliharakan kami daan bahoewa kami di ba-
 wah katonggoehan-moe soedah diperfoepanken, soe-
 dah diadjar daan soedah beradjar, ja Toehan! debri-
 ken berkat atas aamel daan pangadjaran jang soedah
 tabowat pada kami, debriken boedi pada kami, so-
 paja kami ingat bajik bajik daan soeka beradjar daan
 bertambah-tambah sa-hari-hari, daan tsjendrongken
 hati kami akan menakot pada-moe, daan akan meng-
 habar pada ajah bonda daan goeroe goeroe kami. Mem-
 liharakan kami pada petang-hari ini. Daan pada ma-
 lam jang di moeka, Rohh-moe jang bajik pimpin-lah
 kami, sopaja kami seperti anac anac jang ada habar
 mamagang (Cadir) titah-moe. Membinafakan Cadir
 aamel Iblis, memliharakan tanah-ajah kami jang keka-
 seh, memboekakan lebeh karadjaan-moe dalam kami,
 daan dalam orang lajin, mengcadoesken, kami da-
 lam kabenaran-moe, sopaja lagi pon deri moeloet anac
 anac kapoedjian-moe dipermaaloemken, daan kami
 menghidop akan hhormat-moe karna Anac-moe jang
 kekafsch Isa, Amien.

K A S O E D A H A N.

